



«APPROVED»

CEO of GN Hearing A/S

(position)

Axel Marcus Peter Karlstrømer

(name)



(signature)

Lautrupbjerg 7

DK-2750 Ballerup (Stamp)

Denmark

« » CVR: 55082715 2024-09-23

CFO of GN Hearing A/S

(position)

Søren Jelert

(name)



(signature)

Lautrupbjerg 7

DK-2750 Ballerup (Stamp)

Denmark

« » CVR: 55082715 2024-09-23

USER MANUAL TO THE MEDICAL DEVICE

«Behind-The-Ear hearing aid ReSound OMNIA» with accessories

Version: 02

Year: 2024

GN ReSound A/S | Lautrupbjerg 7 | DK-2750 Ballerup | Denmark | +45 45 75 11 11
Co. Reg. no. 55082715 | info@gnresound.com | www.resound.com



I, the undersigned, **N. E. Christensen**, notary public of Copenhagen, Denmark, hereby certify that

Mr. Axel Marcus Peter Karlströmer
and
Mr. Søren Jelert

who proved their identities to me by presentation of their passports, have signed this document. This certification is provided on the basis of specimen signatures filed with the notarial office.

I furthermore certify that pursuant to the records of the Danish Business Authority, from September 24, 2024, Mr. Axel Marcus Peter Karlströmer and Mr. Søren Jelert are authorised signatories of these two public limited companies, respectively,

GN Hearing A/S
and
ReSound GN A/S

when acting together.

There were no conspicuous amendments or additions in the document other than those signed (initialled) by me.

In witness whereof I have hereunto set my hand and notarial seal.

The City Court of Copenhagen, Notarial Acts Division, September 25, 2024

N. E. Christensen
N. E. Christensen
Notary Public of Copenhagen, Denmark



Введение

Данное руководство по эксплуатации действительно для Аппаратов слуховых заушных ReSound серии OMNIA с принадлежностями (модели RU488-DWC, RU588-DWC, RU788-DWC, RU988-DWC)

Мы благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на слуховых аппаратах ReSound. Мы рекомендуем использовать слуховые аппараты каждый день.

ПРИМЕЧАНИЕ: Внимательно прочитайте это руководство, ПРЕЖДЕ ЧЕМ начать использовать ваши слуховые аппараты.

Информация о слуховом аппарате

Левый слуховой аппарат		Правый слуховой аппарат	
Серийный номер		Серийный номер	
Номер модели		Номер модели	
Тип батареек	Встроенный перезаряжаемый аккумулятор		

Программа	Звуковой сигнал	Описание
1	Один звуковой сигнал	
2	Два звуковых сигнала	
3	Три звуковых сигнала	
4	Четыре звуковых сигнала	

Этот документ действителен для следующих слуховых аппаратов:

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями, варианты исполнения:

I. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU988-DWC, в составе:

1. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU988-DWC (цвет: теплый серый, эспрессо, глубокий черный, графит, золото, бронза, шампань, искрящийся серебряный) - 1 шт.
2. Программное обеспечение ReSound Smart Fit (при необходимости) - 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями - 1 шт.
4. Цветной маркер красный, арт. 20420900 - 1 шт. (при необходимости).
5. Цветной маркер синий, арт.20420901 - 1 шт.(при необходимости).
6. Рожок, размеры:
 - маленький, арт. 22316300 - 1 шт ;
 - средний, арт. 21978900 – 1 шт.;
 - большой, арт.21978800 – 1 шт.
7. Набор серных фильтров в кейсе, арт.22035700 - 8 шт./уп.(при необходимости).
8. Футляр пластиковый, арт. 20000400 -1 шт.
9. Набор для очистки, арт.20004200, в составе: салфетка, щетка- 1 шт.(при необходимости).
10. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80, в составе (при необходимости):
 - Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80 арт.22237300 – 1 шт.;
 - Кабель для зарядки, арт.21507200 - 1 шт.;
 - Адаптер AC/DC, арт.19648100 – 1 шт.;
 - Руководство по эксплуатации. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA,

модель C-3 GEN, CFF 80.

Принадлежности:

1. Металлический рожок, арт.21521100 – 1 шт.
2. Рожок с фильтром, размеры:
 - маленький, арт. 21396300 - 1 шт.;
 - средний, арт. 21396200 – 1 шт.;
 - большой, арт.21396100 – 1 шт.

II. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU788-DWC, в составе:

1. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU788-DWC (цвет: теплый серый, эспрессо, глубокий черный, графит, золото, бронза, шампань, искрящийся серебряный) – 1 шт.
 2. Программное обеспечение ReSound Smart Fit (при необходимости) - 1 шт.
 3. Руководство по эксплуатации. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями - 1 шт.
 4. Цветной маркер красный, арт. 20420900 - 1 шт. (при необходимости).
 5. Цветной маркер синий, арт.20420901 - 1 шт. (при необходимости).
 6. Рожок, размеры:
 - маленький, арт. 22316300 - 1 шт.;
 - средний, арт. 21978900 – 1 шт.;
 - большой, арт.21978800 – 1 шт.
 7. Набор серных фильтров в кейсе, арт.22035700 - 8 шт./уп.(при необходимости).
 8. Футляр пластиковый, арт. 20000400 -1 шт.
 9. Набор для очистки, арт.20004200, в составе: салфетка, щетка -1 шт. (при необходимости).
 10. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80, в составе (при необходимости):
- Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80 арт.22237300 – 1 шт.;
 - Кабель для зарядки, арт.21507200 - 1 шт.;
 - Адаптер AC/DC, арт.19648100 – 1 шт.;
 - Руководство по эксплуатации. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80.

Принадлежности:

1. Металлический рожок, арт.21521100 – 1 шт.
2. Рожок с фильтром, размеры:
 - маленький, арт. 21396300 - 1 шт.;
 - средний, арт. 21396200 – 1 шт.;
 - большой, арт.21396100 – 1 шт.

III. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU588-DWC, в составе:

1. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU588-DWC (цвет: теплый серый, эспрессо, глубокий черный, графит, золото, бронза, шампань, искрящийся серебряный) - 1 шт.
2. Программное обеспечение ReSound Smart Fit (при необходимости) - 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями - 1 шт.
4. Цветной маркер красный, арт. 20420900 - 1 шт. (при необходимости).
5. Цветной маркер синий, арт.20420901 - 1 шт. (при необходимости).
6. Рожок, размеры:
 - маленький, арт. 22316300 - 1 шт.;
 - средний, арт. 21978900 – 1 шт.;
 - большой, арт.21978800 – 1 шт.
7. Набор серных фильтров в кейсе, арт.22035700 - 8 шт./уп.(при необходимости).
8. Футляр пластиковый, арт. 20000400 -1 шт.
9. Набор для очистки, арт.20004200, в составе: салфетка, щетка- 1 шт. (при необходимости).

10. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80, в составе (при необходимости):

-Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80 арт.22237300 – 1 шт.;

- Кабель для зарядки, арт.21507200 - 1 шт.;

- Адаптер AC/DC, арт.19648100 – 1 шт.;

- Руководство по эксплуатации. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80.

Принадлежности:

1. Металлический рожок, арт.21521100 – 1 шт.

2. Рожок с фильтром, размеры:

- маленький, арт. 21396300 - 1 шт.;

- средний, арт. 21396200 – 1 шт.;

- большой, арт.21396100 – 1 шт.

IV. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU488-DWC, в составе:

1. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU488-DWC (цвет: теплый серый, эспрессо, глубокий черный, графит, золото, бронза, шампань, искрящийся серебряный) -1 шт.

2. Программное обеспечение ReSound Smart Fit (при необходимости) - 1 шт.

3. Руководство по эксплуатации. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями - 1 шт.

4. Цветной маркер красный, арт. 20420900 - 1 шт. (при необходимости).

5. Цветной маркер синий, арт.20420901 - 1 шт. (при необходимости).

6. Рожок, размеры:

- маленький, арт. 22316300 - 1 шт.;

- средний, арт. 21978900 – 1 шт.;

- большой, арт.21978800 – 1 шт.

7. Набор серных фильтров в кейсе, арт.22035700 - 8 шт./уп.(при необходимости).

8. Футляр пластиковый, арт. 20000400 -1 шт.

9. Набор для очистки, арт.20004200, в составе: салфетка, щетка- 1 шт.(при необходимости).

10. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80, в составе (при необходимости):

-Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80 арт.22237300 – 1 шт.;

- Кабель для зарядки, арт.21507200 - 1 шт.;

- Адаптер AC/DC, арт.19648100 – 1 шт.;

- Руководство по эксплуатации. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80.

Принадлежности:

1. Металлический рожок, арт.21521100 – 1 шт.

2. Рожок с фильтром, размеры:

- маленький, арт. 21396300 - 1 шт.;

- средний, арт. 21396200 – 1 шт.;

- большой, арт.21396100 – 1 шт.

Назначение

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA, с принадлежностями, далее по тексту – аппарат слуховой или СА, предназначен для компенсации нарушений слуха путем усиления и передачи звука в ухо.

Условия применения

• Аппарат слуховой предназначен для использования взрослыми и детьми в возрасте 12 лет и старше.

- Аппарат слуховой предназначен для использования непрофессионалами.
- Аппарат слуховой должен быть настроен квалифицированным специалистом-сурдологом.
- Конечный пользователь не должен собирать или устанавливать какие-либо компоненты.
- Аппарат слуховой может использоваться в домашних условиях.

Показания к применению

Нейросенсорная, кондуктивная или смешанная потеря слуха.

Противопоказания

Специалист-сурдолог должен рекомендовать будущему пользователю в кратчайшие сроки проконсультироваться с сертифицированным врачом (желательно специалистом по нарушениям слуха) до настройки слуховых аппаратов, если в результате опроса, фактических наблюдений или получения любой другой информации он установит наличие у будущего пользователя любое из нижеперечисленных состояний:

- видимая врожденная или возникшая в результате травмы деформация уха;
- наличие в анамнезе данных об обильных выделениях из уха в течение предшествующих 90 дней;
- наличие в анамнезе данных о внезапной или стремительной прогрессирующей потере слуха в течение предшествующих 90 дней;
- острые или хронические приступы головокружения;
- внезапная или недавняя односторонняя потеря слуха в течение предшествующих 90 дней;
- костно-воздушный разрыв равен или превышает 15 дБ при 500 Гц, 1000 Гц и 2000 Гц;
- видимые признаки значительного скопления ушной серы или наличия инородного тела в ушном канале;
- боль или дискомфорт в ухе.

Возможные осложнения и эффекты:

Побочные эффекты от ношения слухового аппарата могут быть следующими:

- Головокружение;
- Тиннитус;
- Субъективно воспринимаемое ухудшение слуха;
- Тошнота;
- Покраснение и раздражение кожи;
- Скопление ушной серы

Предупреждающие знаки:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на ситуацию, которая может привести к серьезным травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ: Указывает на ситуацию, которая может привести к травмам легкой и средней степени тяжести.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендации и советы по оптимизации использования вашего слухового аппарата.

Описание символов, которые используются при маркировке:

Символ	Расшифровка
	Указывает на производителя медицинского устройства, как определено в Директиве ЕС 93/42 / ЕЕС.
	Дата изготовления.
	Номер по каталогу. (артикул)
	Серийный номер.
	Устройство совместимо с iPhone, iPad, iPod.
	Устройство совместимо с ОС Android.
	Обратитесь к Руководству пользователя
IP	Класс защиты от проникновения твёрдых предметов, пыли и воды
	После использования необходимо сдать в специализированный пункт утилизации
 0297	Соответствие основным требованиям директив ЕС
	Сертификация АСМА (Австралия).
	Сертификация TELEC (Япония)
	Сертификация МСМС (Малайзия)
	Сертификация в США
	Сертификация в Корее
	Уникальный идентификационный номер устройства (UDI). Он позволяет однозначно идентифицировать конкретное медицинское изделие на рынке ЕС.
	Знак указывает на то, что продукт является медицинским изделием, и помогает идентифицировать его как таковое на рынке ЕС.
(01)05708296250172	Знак GTIN – международный код маркировки и учёта логистических единиц;
	Код партии.
	Произведено в Китае.
	Беречь от солнечных лучей.
	Изделие предназначено только для использования в помещениях
	Класс защиты от поражения электрическим током II

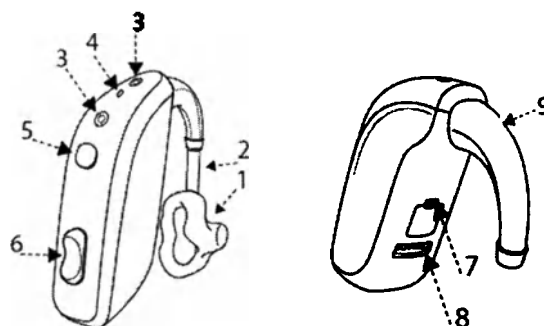
	Изделие является рабочей частью типа В.
Input: 100-240V 50/60 Hz 5,0V, 0,2A	Переменный ток от 100 до 240 Вольт частота 50-60Гц Вход: 5,0 вольт 0,2 Ампер
Out: 5,0V=1,0A 5,0 W	Выход: 5,0 вольт =1,0 амперу5,0 Ватт
	Знак «вверх»
	«Хрупкое Осторожно»
	Знак Bluetooth
	Устройство использует радиочастотную электромагнитную энергию
	«Беречь от влаги»

Ознакомление со слуховым аппаратом

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями, варианты исполнения: RU488-DWC, RU588-DWC, RU788-DWC, RU988-DWC

1. Вкладыш*
2. Трубка*
3. Входные отверстия микрофона
4. Зеленый светодиодный индикатор
5. Кнопка переключения программ
6. Регулировка громкости (Регулятор громкости)
7. Обозначение «левый/правый» (левый-синий, правый-красный)
8. Разъем прямого аудиовхода (прямой аудиовход)
9. Рожок, рожек с фильтром - (при необходимости)

* - не входит в комплект поставки, приобретается отдельно



И **ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте только изготовленные ReSound оригинальные расходные материалы, например вкладыши.

Зарядка слуховых аппаратов

Мы рекомендуем полностью зарядить слуховые аппараты перед использованием. Это просто мера предосторожности, позволяющая не допустить внезапного отключения питания. Чтобы узнать, как заряжать слуховые аппараты, пожалуйста, ознакомьтесь с руководством к зарядному устройству для слуховых аппаратов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перезаряжаемые слуховые аппараты оснащены несъемным литий-ионным аккумулятором (аккумуляторными батарейками). Их проглатывание или воздействие используемых в них веществ может нанести серьезный вред.
- Ни в коем случае не кладите перезаряжаемый слуховой аппарат в рот.
- Храните перезаряжаемый слуховой аппарат вне досягаемости для домашних животных, детей и лиц с нарушениями умственного развития, когнитивных функций и психического здоровья.
- Ни в коем случае не проглатывайте литий-ионные аккумуляторы и не помещайте их внутрь тела, так как это может привести к смертельным травмам в течение двух часов или менее. В случае проглатывания или попадания литий-ионного аккумулятора в любую часть тела либо проглатывания перезаряжаемого слухового аппарата немедленно обратитесь к врачу.
- Если наружный корпус перезаряжаемого слухового аппарата поврежден, аккумуляторные батарейки могут протекать. В этом случае не пытайтесь использовать слуховой аппарат — обратитесь к специалисту-сурдологу.
- Утечка из аккумуляторов может стать причиной химических ожогов. В случае контакта с веществом, вытекающим из аккумулятора, незамедлительно промойте теплой водой пораженный участок. В случае появления химических ожогов, покраснения или раздражения на коже от

контакта с веществом, вытекшим из аккумулятора, необходимо обратиться за медицинской помощью.

- Из соображений безопасности используйте только зарядное устройство, поставляемое в комплекте с вашим слуховым аппаратом.
- Если вы собираетесь в путешествие, проконсультируйтесь с авиакомпанией о правилах транспортировки зарядного устройства и слуховых аппаратов.

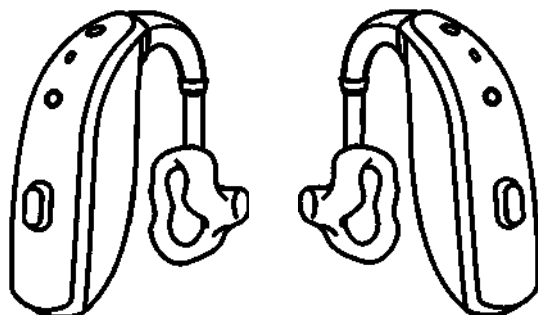
Сигнал низкого заряда батарейки

Если батарейки разряжены, каждые 15 минут громкость в слуховых аппаратах будет кратковременно снижаться и будет проигрываться мелодия, пока не прекратится подача питания. Затем слуховые аппараты отключатся.

Размещение слуховых аппаратов в ушах

Как различать правый и левый слуховые аппараты

Левый слуховой аппарат (синяя маркировка)



Правый слуховой аппарат
(красная маркировка)



⚠ ВНИМАНИЕ: Если у вас два слуховых аппарата, они могут быть запрограммированы по-разному.

Не меняйте их местами, так как это может повредить слух.

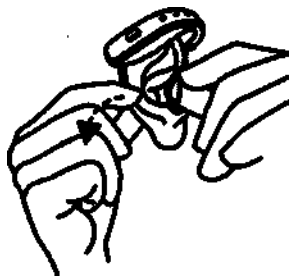
Ваши слуховые аппараты отмечены цветовой маркировкой. Левый = синий. Правый = красный. Если у ваших слуховых аппаратов нет цветовой маркировки, попросите специалиста-сурдолога нанести ее.

Размещение ушных вкладышей

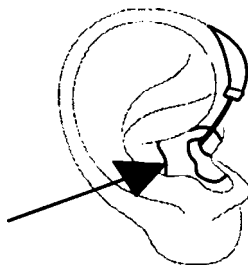
1. Удерживая ушной вкладыш большим и указательным пальцами, разместите его в ухе, направляя трубку в ушной канал.
2. Аккуратными вращающими движениями продвиньте ушной вкладыш в ухо



3. Осторожно поворачивайте трубку вперед-назад таким образом, чтобы ушной вкладыш расположился за кожной складкой над ушным каналом. Двигайте ушной вкладыш вверх-вниз и осторожно нажмите на него, чтобы правильно разместить его в ухе.



4. Плотно разместите слуховой аппарат за ухом так, чтобы он был надежно закреплен. Если слуховые аппараты размещены правильно, они сидят плотно, не причиняя дискомфорта.



ПРИМЕЧАНИЕ: При размещении слухового аппарата можно противоположной рукой оттянуть ухо наружу вверх. Необходимо поэкспериментировать, чтобы найти наиболее простой и удобный для вас способ размещения слухового аппарата.

ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно изменить форму слухового аппарата, ушных вкладышей или трубок.

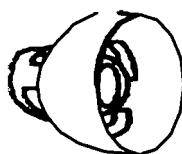
Ушные вкладыши



Вкладыш-
тюльпан



Закрытый
вкладыш



Открытый
вкладыш



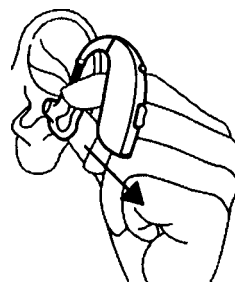
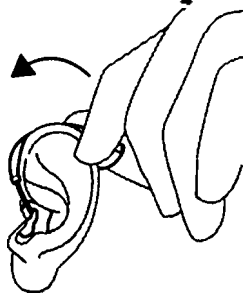
Мощный
вкладыш



Индивидуальный
вкладыш

Вкладыши — светло-серые.

Извлечение слуховых аппаратов из ушей



1. Приподнимите слуховой аппарат за ухом. Ненадолго оставьте его в приподнятом положении возле уха.

2. Возьмите ушной вкладыш большим и указательным пальцами и аккуратно извлеките его (но только не сам слуховой аппарат) из уха. Полностью извлеките вкладыш, аккуратно выполняя вращательные движения.

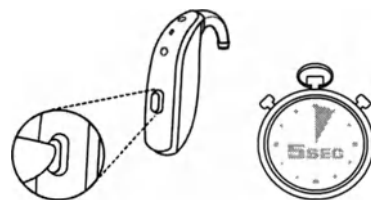
Использование слуховых аппаратов

Включение и выключение слуховых аппаратов

Чтобы включить или выключить слуховые аппараты, нажмите кнопку программ и удерживайте ее нажатой в течение пяти секунд. Удерживание этой кнопки нажатой в течение другого времени активирует другие функции, такие как «Авиарежим» и «Потоковая передача аудиоданных». Они описаны в других разделах данного руководства.

Ваши слуховые аппараты автоматически переключаются в режим ожидания в момент их размещения во включенном зарядном устройстве и автоматически включаются в момент их извлечения из него.

Слуховые аппараты всегда начинают работать на программе 1 и предварительно заданном уровне громкости.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если зарядное устройство будет отсоединено от электрической сети во время использования, слуховые аппараты в зарядном устройстве выключатся.

Описание индикаторов на слуховом аппарате:

- Одна вспышка зеленым светом в течение 2 секунд: Слуховой аппарат включается и находится в рабочем режиме.
- Три вспышки зеленым светом длительностью 1 секунда: Слуховой аппарат выключается.
- Если слуховой аппарат установлен в зарядном устройстве, зеленые световые индикаторы мигают: Слуховой аппарат заряжается.
- Если слуховой аппарат установлен в зарядном устройстве, зеленые световые индикаторы постоянно горят: Слуховой аппарат полностью заряжен.

Smart Start

Smart Start обеспечивает задержку включения слухового аппарата после извлечения слухового аппарата из зарядного устройства. Если эта функция активирована, каждая секунда задержки (5- или 10-секундная задержка) сопровождается звуковым сигналом.

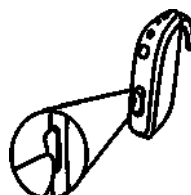
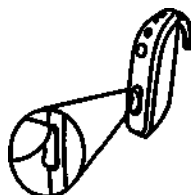
Smart Start задерживается, когда звук проходит через слуховой аппарат. Это даст вам время, чтобы надеть слуховой аппарат без появления свиста или других проблем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы не хотите использовать эту функцию, попросите специалиста-сурдолога отключить ее.

Регулировка громкости (регулятор громкости)

Уровень громкости в слуховом аппарате меняется автоматически в зависимости от акустической ситуации, в которой он используется.

На Вашем слуховом аппарате есть кнопка регулировки громкости, вы можете регулировать громкость в соответствии с вашими предпочтениями.



Чтобы увеличить громкость, кратковременно нажмите верхнюю часть кнопки регулировки громкости. Чтобы уменьшить громкость, кратковременно нажмите нижнюю часть кнопки регулировки громкости.

Громкость также можно отрегулировать с помощью пульта управления ReSound или приложения ReSound Smart 3D. (Опция).

При изменении уровня громкости в слуховых аппаратах слышен звуковой сигнал. При достижении верхнего или нижнего предела громкости в слуховом аппарате подается низкий звуковой сигнал.

Ваш слуховой аппарат можно запрограммировать, добавив дополнительную функцию для регулировки громкости: «Длительное нажатие на нижнюю часть кнопки».

Доступны следующие функции:

- Минимальная громкость: громкость сразу же уменьшается до самого нижнего уровня, или
- Отключение звука: в слуховом аппарате отключается звук.

Чтобы вновь установить нормальную громкость, повторите длительное нажатие на нижнюю часть кнопки регулировки громкости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если у вас два слуховых аппарата, на которых активирован синхронизированный регулятор громкости, при изменении уровня громкости в одном слуховом аппарате аналогичным образом меняется уровень громкости и во втором слуховом аппарате. При изменении уровня громкости в одном из слуховых аппаратов подается один или несколько звуковых сигналов. Затем подается звуковой сигнал и во втором слуховом аппарате.

Акустические программы

Ваш специалист-сурдолог может активировать одну или несколько акустических программ в слуховых аппаратах. Эти программы могут помочь вам в определенных ситуациях. Узнайте у специалиста-сурдолога, какие программы могут быть полезными для вас.

Программы	Использование
All-Around	Лучший вариант, если вы хотите использовать только одну программу.
Front Focus/Ultra Focus	Программа для использования в очень шумных местах (более сфокусирована, чем программа «Ресторан»).
Ресторан	Программа для использования в шумных местах, например в ресторанах или на общественных мероприятиях.

Музыка	Программа для использования во время прослушивания музыки.
Акустический телефон	Специальная программа для использования во время телефонных разговоров.
На улице	Программа для использования вне помещений (для снижения шума ветра).
Телефон с индукционной катушкой + Микрофон	Программа для использования в случае, если вы пользуетесь телефоном с индукционной катушкой.
Индукционная катушка + Микрофон	Для использования в местах, где есть система индукционной петли, например в театрах и храмах.

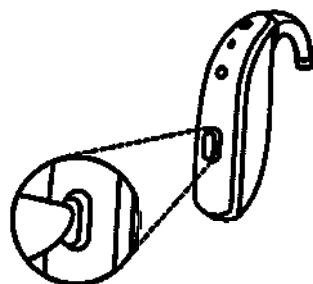
Приложения

У нас есть приложение, которое вы можете использовать для управления слуховыми аппаратами. Вы можете использовать приложение, чтобы регулировать громкость, переключать программы и выполнять потоковую передачу аудиоданных с другого устройства. См. "Дополнительные опции".

Переключение программ

Ваш слуховой аппарат оснащен кнопкой программ, посредством которой вы можете выбрать одну из нескольких акустических программ

- Нажмите кнопку, чтобы переключить программу с одной на другую. В подтверждение переключения программы в слуховых аппаратах подается звуковой сигнал. Количество звуковых сигналов обозначает то, какую программу вы выбрали.
- Переключать программы можно также с помощью пульта управления ReSound или приложения ReSound Smart 3D.
- Если выключить слуховые аппараты, а затем снова включить их, они всегда переключаются на программу 1 и предварительно заданный вами уровень громкости.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если у вас два слуховых аппарата, на которых активирована синхронизация, при переключении программы в одном слуховом аппарате автоматически переключается программа и во втором слуховом аппарате.

Использование систем индукционной петли со слуховым аппаратом

Индукционная катушка (опция)

Функция индукционной катушки может улучшить разборчивость речи при использовании с совместимыми со слуховым аппаратом¹ телефонами, а также в театрах, кинотеатрах, храмах и других общественных местах, где установлены системы индукционной петли.

При включении функции индукционной катушки ваш слуховой аппарат принимает сигналы от системы индукционной петли или телефона, совместимого со слуховыми аппаратами. Специалист-сурдолог может активировать программу индукционной катушки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Индукционная катушка не может работать без системы индукционной петли или телефона, совместимого со слуховыми аппаратами.

¹ Некоторые смартфоны совместимы со слуховыми аппаратами. Телефон, совместимый со слуховыми аппаратами, формирует небольшую индукционную петлю, к которой могут подключиться ваши слуховые аппараты. Индукционная катушка принимает сигнал телефона, совместимого со слуховыми аппаратами, и преобразует его в звук.

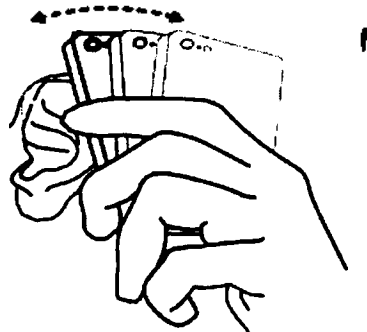
- Если вы плохо слышите при использовании индукционной катушки, попросите специалиста-сурдолога перенастроить эту функцию.
- Если при наличии системы индукционной петли и при условии активации функции индукционной катушки в слуховых аппаратах нет звука, это может означать, что система индукционной петли не включена или не работает надлежащим образом.
- Звуки от индукционной петли и микрофонов слуховых аппаратов могут быть скомбинированы в соответствии с вашими предпочтениями. Для получения дополнительной информации обратитесь к специалисту-сурдологу.
- Если вы хотите выключить функцию индукционной катушки, переключитесь на другую акустическую программу.

Использование телефона

Ваш слуховой аппарат дает вам возможность использовать телефон привычным образом. Некоторым пользователям слуховых аппаратов необходимо попрактиковаться, прежде чем они смогут определить для себя оптимальное положение телефона.

В этом могут помочь нижеперечисленные рекомендации:

1. Поднесите телефон к ушному каналу или микрофону слухового аппарата, как показано на иллюстрации.
2. Если вы слышите свист, попробуйте поддержать телефон в одном и том же положении в течение нескольких секунд. Слуховой аппарат может выполнить подавление свиста.
3. Также можно попробовать поддержать телефон на небольшом расстоянии от уха.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если у вас есть мобильное устройство, вы можете выполнить его сопряжение, чтобы подключить его напрямую к вашим слуховым аппаратам. См. "Дополнительные опции", стр. 29.
- Если добиться удовлетворительных результатов при использовании мобильного телефона не удастся, специалист-сурдолог может порекомендовать беспроводные аксессуары, которые улучшают качество общения по мобильному телефону. См. также "Беспроводные аксессуары".
- В зависимости от ваших потребностей специалист-сурдолог может активировать программу, специально предназначенную для использования телефона.

Мобильные телефоны

Ваши слуховые аппараты соответствуют строжайшим стандартам международной электромагнитной совместимости. Могут возникать помехи различной интенсивности, которая зависит от особенностей вашего мобильного телефона или работы провайдера услуг беспроводной связи.

Phone Now (опция)

Если разместить на телефонной трубке специальный магнит, ваши слуховые аппараты будут автоматически переключаться на программу для телефона, когда телефонная трубка будет находиться возле уха.

Если пользователь убирает телефонную трубку от уха, слуховые аппараты автоматически переключаются обратно на предыдущую программу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Попросите специалиста-сурдолога активировать Phone Now в ваших слуховых аппаратах.

Размещение магнита Phone Now

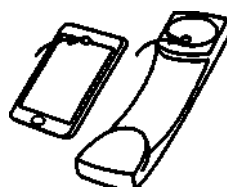
Разместите магнит на телефонной трубке следующим образом:



1. Тщательно очистите поверхность. Используйте рекомендуемое очищающее средство



2. Снимите фольгу с магнита.



3. Разместите магнит на телефоне.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Если во время использования телефона часто пропадает сигнал или возникает шум, переместите магнит Phone Now в другое место на телефонной трубке.
- Используйте только магниты, поставляемые ReSound.

Использование Phone Now

1. Поднесите телефон к уху.

2. Если вы услышали короткую мелодию, это значит, что активирована программа телефона.

📌 ПРИМЕЧАНИЕ:

- Возможно, вам потребуется немного сместить телефонную трубку, чтобы найти наилучшее положение для обеспечения надежной активации функции Phone Now и хорошей слышимости при использовании телефона.
- Если в ваших слуховых аппаратах активирована функция Comfort Phone, в момент, когда телефон подносится к уху, в слуховом аппарате на втором ухе автоматически уменьшается громкость звука.
- Не закрывайте магнитом отверстие динамика на телефоне.
- Если использование этой функции не приносит удовлетворительного результата, переместите магнит в другое положение, чтобы сделать процесс общения более простым и комфортным.
- Если слуховые аппараты не переключаются на программу телефона каждый раз в случае необходимости, попробуйте изменить местоположение магнита или добавить дополнительные магниты.

Предупреждения касательно использования Phone Now

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Проглатывание магнита может нанести вред здоровью. В случае проглатывания магнита необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.
- Храните магниты вне досягаемости от домашних животных, детей и лиц с нарушениями умственного развития, когнитивных функций и психического здоровья.
- Магнит Phone Now может отрицательно повлиять на работу высокочувствительных медицинских устройств/электронных систем. Если вы используете функцию Phone Now вблизи подобных высокочувствительных приборов/оборудования (например, кардиостимуляторов и дефибрилляторов), вам необходимо обратиться к их производителю для получения рекомендаций касательно надлежащих мер безопасности, которые необходимо соблюдать в

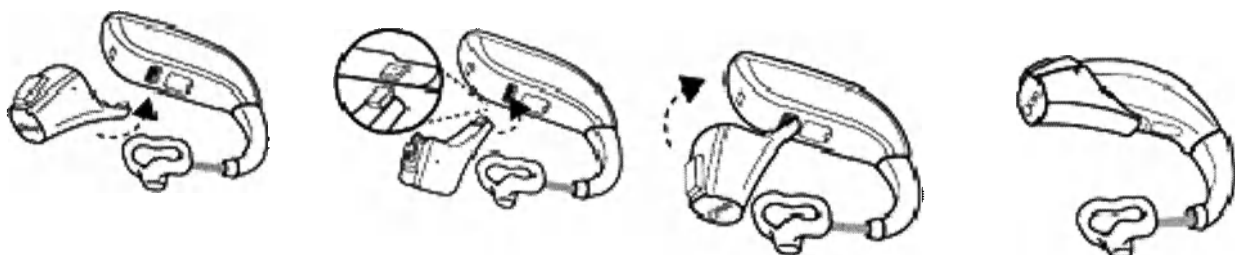
такой ситуации. Если производитель не может предоставить соответствующие рекомендации, мы советуем держать магнит или телефон, оснащенный магнитом, на расстоянии 30 см (12 дюймов) от устройств, чувствительных к воздействию магнитного поля (например, кардиостимуляторов).

Прямой аудиовход

Вы можете подсоединить адаптер прямого аудиовхода (Прямой аудиовход) к слуховому аппарату, через разъем прямого аудиовхода. После того как подсоединение будет выполнено, слуховой аппарат автоматически переключается на использование прямого аудиовхода. Затем звук передается напрямую в слуховой аппарат посредством провода или беспроводной FM-системы. Если вы хотите иметь возможность слышать окружающие вас звуки, вы можете использовать прямой аудиовход в комбинации с микрофонами вашего слухового аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании функции прямого аудиовхода аккумулятор слухового аппарата будет разряжаться быстрее.

Подсоединение адаптера прямого аудиовхода



1. Совместите наконечник адаптера прямого аудиовхода (DAI) с разъемом прямого аудиовхода слухового аппарата.

2. Переместите адаптер к нижней части корпуса слухового аппарата.

3. Защелкните адаптер на корпусе слухового аппарата.

Отсоединение адаптера прямого аудиовхода

- Снимите адаптер со слухового аппарата, нажав кнопку разблокировки на адаптере.



Важные аспекты при использовании FM-ресивера

- Не используйте два передатчика на одном FM-канале.
- Не используйте воду или другие жидкости для очистки FM-ресивера (прямой аудиовход).
- Не используйте FM-передатчик в местах, где запрещено использовать электронные устройства, например в самолетах/на нефтедобывающих платформах.
- Помните о том, что другие приемники также могут принимать и перехватывать FM-сигналы.
- Прежде чем использовать систему в другой стране, обратитесь к специалисту-сурдологу, чтобы убедиться, что используемый вами радиоканал разрешен в этой стране.
- Ремонт адаптера и передатчика FM-системы может выполняться только в официальном сервисном центре.

Дополнительные опции

Использование слуховых аппаратов с iPhone, iPad и iPod touch (опция)

В слуховых аппаратах предусмотрена функция Made for iPhone, iPad и iPod touch, которая позволяет осуществлять прямую потоковую передачу аудиоданных, в том числе выполнение hands-free телефонных звонков с новейшими моделями iPhone и iPad¹, и для управления с помощью этих мобильных устройств.

Потоковая передача аудиоданных со смартфона на базе Android

Некоторые смартфоны Android могут осуществлять потоковую передачу аудиоданных, в том числе телефонные звонки, напрямую в слуховые аппараты. Для этого необходимо использовать смартфон на базе операционной системы Android 10 или более новой версии, в котором также есть функция Android Streaming for Hearing Aids.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения помощи в сопряжении и использовании этих устройств со слуховыми аппаратами, пожалуйста, обратитесь к специалисту-сурдологу или посетите наш веб-сайт, на котором приведена необходимая информация.. См. последнюю страницу этого руководства пользователя.

Управление слуховым аппаратом с помощью мобильного приложения (опция)

Приложение ReSound Smart 3D передает сигналы между слуховыми аппаратами и мобильными устройствами. Вы можете использовать приложение ReSound Smart 3D, разработанное для ваших слуховых аппаратов, чтобы получать обновления для слуховых аппаратов, выполнять поиск слуховых аппаратов, проверять состояние их батареек, а также удаленно изменять программы или регулировать громкость.

ВНИМАНИЕ:

- Подключайте ваш слуховой аппарат только к официальному ReSound мобильному приложению.
- Приложение должно использоваться только со слуховыми аппаратами ReSound, для которых оно предназначено. Компания ReSound не несет ответственность в случае, если приложение используется с другими слуховыми аппаратами.
- Не отключайте уведомления в приложении.
- Устанавливайте обновления для того, чтобы поддерживать надлежащее функционирование приложения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Чтобы получить печатную версию руководства пользователя для приложения, посетите наш веб-сайт (см. последнюю страницу этого руководства) или обратитесь в службу поддержки клиентов.
- Для получения помощи в сопряжении и использовании этих устройств со слуховыми аппаратами, обратитесь к специалисту-сурдологу или посетите наш веб-сайт, на котором приведена необходимая информация.

Hands-free звонки совместимы с iPhone 11 или более поздней версии, iPad Pro 12,9 дюйма (5-е поколение), iPad Pro 11 дюймов (3-е поколение), iPad Air (4-е поколение) и iPad mini (6-е поколение) или более нового поколения с обновлениями программного обеспечения iOS 15.3 и iPadOS 15.3 или более поздней версии.

- Если ваше мобильное устройство на базе Android с поддержкой Bluetooth не выполняет потоковую передачу звука напрямую в слуховые аппараты, вы можете использовать ReSound Phone Clip+, который дает возможность передавать звуки с мобильного устройства в слуховые аппараты и совершать телефонные разговоры по беспроводной связи.

ReSound Assist и ReSound Assist Live (опция)

ReSound Assist

Если вы зарегистрировались для использования функции ReSound Assist, доступной для ваших слуховых аппаратов, вы можете разрешить дистанционную настройку ваших слуховых аппаратов без необходимости посещать специалиста-сурдолога.

Все, что для этого необходимо, — это совместимое мобильное устройство с доступом в сеть Интернет. Это позволяет:

- Вы можете дистанционно запросить настройку ваших слуховых аппаратов в соответствии с вашими потребностями.
- Чтобы оптимизировать работу ваших слуховых аппаратов, вы можете обновлять их, используя новейшие версии программного обеспечения.
- Данная услуга доступна, только если ваше мобильное устройство подключено к сети Интернет. Специалист-сурдолог предоставит вам информацию об этой опции и о том, как она работает с приложением ReSound Smart 3D.
- Чтобы обновление прошло максимально эффективно, перед тем как выполнить его, убедитесь, что слуховые аппараты подключены к приложению ReSound Smart 3 и находятся возле смартфона или планшета (iPhone, iPad, iPod touch или Android).

И **ПРИМЕЧАНИЕ:** В процессе установки и обновления слуховые аппараты отключаются.

ReSound Assist Live

Эта услуга также включает в себя ReSound Assist Live. Пользуясь этой услугой, вы можете получить индивидуальную помощь специалиста-сурдолога, не выходя из дома.



Беспроводные аксессуары

Экосистема наших беспроводных устройств включает в себя широкий ассортимент беспроводных аксессуаров, слаженно функционирующих совместно со слуховыми аппаратами. Использование таких аксессуаров позволяет осуществлять потоковую передачу высококачественных стереозвуков и речи напрямую в слуховые аппараты.

Доступные беспроводные аксессуары и их характеристики

- **ТВ-стример** осуществляет потоковую передачу аудио из телевизора и большинства других источников аудио в ваши слуховые аппараты, поддерживая необходимый вам уровень громкости.
- **Базовый пульт** дистанционного управления регулирует громкость, отключает звук в слуховых аппаратах и переключает программы.
- **Пульт дистанционного управления с расширенными возможностями** регулирует громкость, отключает звук в слуховых аппаратах, переключает программы и отображает настройки.
- **Телефонная гарнитура** осуществляет потоковую передачу телефонных разговоров и стереозвуков в оба слуховых аппарата, а также может использоваться в качестве пульта управления.

- **Выносной микрофон** представляет собой микрофон, который носит собеседник. Его использование значительно улучшает понимание речи в условиях шума.
- **Беспроводной выносной микрофон** работает как настольный микрофон, а также может использоваться в качестве настольного микрофона. Кроме того, он имеет встроенную индукционную катушку, которая позволяет подключаться к системе индукционной петли, коннектору для FM-приемника и входу с разъемом «мини-джек» для проводной потоковой передачи аудиоданных с компьютера или музыкального плеера.
- **Приложение**, которое можно установить на мобильное устройство для потоковой передачи данных и управления аппаратами непосредственно с мобильного устройства. См. "Дополнительные опции".

Получение доступа к беспроводным аксессуарам

Чтобы получить доступ к беспроводному устройству, которое уже сопряжено со слуховыми аппаратами, нажмите и удерживайте кнопку программ не более 2 секунд. Слуховой аппарат издаст звук для подтверждения соединения.

Информацию о том, как выполнить сопряжение слуховых аппаратов с беспроводным аксессуаром, см. в руководстве по использованию соответствующего беспроводного аксессуара.



I ПРИМЕЧАНИЕ:

- Пожалуйста, обратитесь к специалисту-сурдологу, чтобы ознакомиться с совместимыми беспроводными аксессуарами, одобренными GN ReSound A/S.
- С вашими беспроводными слуховыми аппаратами вы должны использовать только ReSound беспроводные аксессуары.

Сигнал низкого заряда батарейки при сопряжении с беспроводными аксессуарами

I ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторы разряжаются быстрее, если используются функции, работающие по беспроводной связи, например потоковая передача аудиоданных с мобильного устройства или телевизора посредством нашего ТВ-стримера. По мере уменьшения заряда аккумулятора постепенно отключаются функции, работающие по беспроводной связи. В качестве индикатора низкого заряда аккумулятора каждые пять минут будет звучать короткая мелодия. В таблице внизу показаны функциональные возможности при разных уровнях заряда аккумулятора.

Уровень заряда аккумулятора	Сигнал	Слуховой аппарат	Пульт дистанционного управления	Потоковая передача данных
Устройство полностью заряжено		✓	✓	✓
Низкий уровень заряда аккумулятора	 Четыре одинаковых звуковых сигнала	✓	✓	х
Аккумулятор разряжен	 Три одинаковых звуковых сигнала и один длинный звуковой сигнал	✓	х	х

Аккумуляторы снова будут работать, когда вы зарядите слуховой аппарат.

Вы можете проверить уровень заряда аккумулятора, поместив слуховой аппарат в зарядное устройство для слуховых аппаратов.

Уровень заряда аккумулятора можно также проверить в приложении ReSound Smart 3D.

Авиарежим / Режим отключения беспроводной связи (опция)

Ваши слуховые аппараты могут принимать беспроводные сигналы. Например, ими можно управлять посредством мобильного устройства или пульта дистанционного управления. Между вашими слуховыми аппаратами также может происходить обмен информацией. Однако в некоторых местах необходимо отключать беспроводную связь.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Этот слуховой аппарат оснащен радиочастотным передатчиком. При посадке в самолет следуйте установленным авиакомпанией предписаниям и выключите функцию беспроводной связи в слуховых аппаратах в необходимый момент и необходимым способом.
- В ситуациях, когда это необходимо, выключайте функцию беспроводной связи в слуховых аппаратах.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ: Вы должны выполнить нижеуказанные действия для обоих слуховых аппаратов, даже если активирована функция синхронизации.

Отключение беспроводной связи (активация авиарежима)

1. Выключите слуховой аппарат.
2. Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой в течение 9 секунд.
3. Ваш слуховой аппарат дважды мигнет четыре раза. Если в это время вы используете слуховые аппараты, вы услышите двойные тона (дл) в течение около 10 секунд, означающие переключение слухового аппарата в авиарежим.

Активация беспроводной связи (отключение авиарежима)

1. Выключите слуховой аппарат, а затем снова включите его.
2. Режим беспроводной связи будет активирован в течение 10 секунд

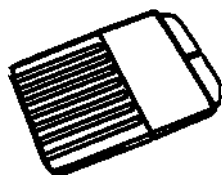
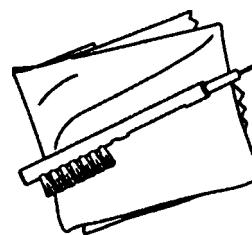
Очистка слуховых аппаратов и уход за ними

Набор для очистки

В комплекте со слуховыми аппаратами поставляются следующие инструменты для очистки:

1. Салфетка
2. Щетка

Специалист-сурдолог может предоставить вам набор серных фильтров для замены.



Общие инструкции по уходу и техническому обслуживанию

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить высокое качество использования ваших слуховых аппаратов и максимально продлить их срок службы, необходимо очищать слуховые аппараты и проводить мероприятия по уходу за ними.

Поддерживать слуховые аппараты в идеальном рабочем состоянии легко. Просто выполняйте следующее:

1. После того, как слуховые аппараты были извлечены, выключите их.

2. После извлечения слуховых аппаратов протрите их мягкой тряпочкой, чтобы они были чистыми и сухими.

3. Если вы используете поглотитель влаги, используйте только рекомендуемые средства.

4. Наносите косметику, духи, лосьон после бритья, лак для волос, лосьоны и т. д. ПЕРЕД тем, как надеть слуховые аппараты. Эти средства могут повредить слуховые аппараты или изменить их цвет.

5. Ни в коем случае не погружайте слуховой аппарат в жидкость.

6. Не подвергайте слуховые аппараты воздействию чрезмерно высоких температур и прямых солнечных лучей.

7. Не плавайте, не принимайте душ и не посещайте баню/сауну в слуховых аппаратах.

8. Устройство имеет степень защиты от воды и пыли IP68:

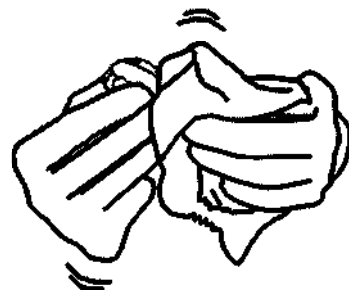
- Устройство имеет степень защиты IP6X от проникновения пыли. Не допускайте попадания на устройство большого количества пыли.

- Устройство имеет степень защиты IPX8 от проникновения воды. Избегайте контакта устройства с водой. Не плавайте, не принимайте душ и не посещайте сауну во время ношения устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Ни в коем случае не используйте спирт или другие чистящие средства для очистки слуховых аппаратов. Это может повредить слуховые аппараты и вызвать раздражение кожи.

- Наличие на слуховых аппаратах ушной серы или других загрязнений может стать причиной возникновения инфекции. Во избежание этого очищайте слуховые аппараты согласно инструкциям.



Ежедневный уход и техническое обслуживание

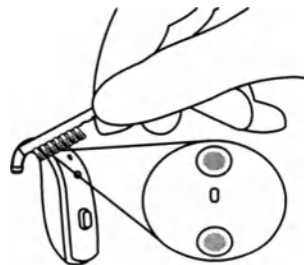
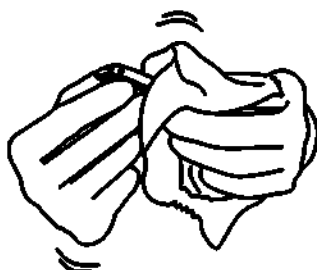
Важно ежедневно поддерживать слуховые аппараты в чистом и сухом состоянии. Используйте набор для очистки, поставляемый в комплекте.

Аппарат слуховой

📌 ПРИМЕЧАНИЕ:

- Ни в коем случае не допускайте попадания ворсинок щеточки во входные отверстия микрофона. Это может повредить ваши слуховые аппараты.

- Протирайте ушные вкладыши мягкой, сухой салфеткой.

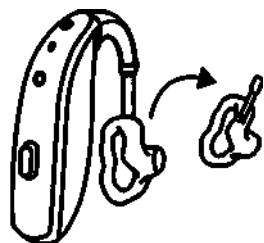


1. Протрите корпус слухового аппарата салфеткой

2. Аккуратно проведите щеткой по микрофонам

Ушной вкладыш

Если на ваших слуховых аппаратах установлены ушные вкладыши, следуйте этим инструкциям:



1. Перед очисткой снимите ушной

2. Очистите ушной вкладыш с помощью нейтрального мыла и ополосните его теплой водой.

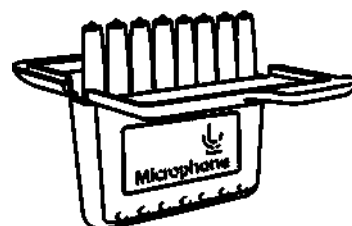
3. После очистки тщательно высушите ушные вкладыши и удалите остатки воды и загрязнений

ПРИМЕЧАНИЕ: Со временем трубки и ушной вкладыш могут стать жесткими или хрупкими, а ее цвет может измениться. По вопросу замены трубки обратитесь к специалисту-сурдологу.

Замена фильтра для микрофона

Два микрофона на задней части вашего слухового аппарата защищены фильтром для микрофона. Если вы чувствуете ухудшение качества звука, или вам стало сложнее определять местоположение источников звука, может помочь замена этих фильтров.

Вам понадобится набор серных фильтров в кейсе для замены фильтров для микрофона. Обратитесь к сурдологу.



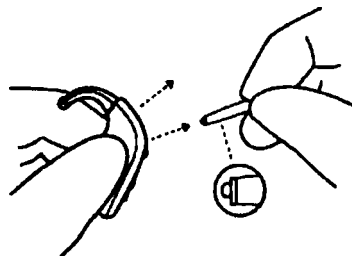
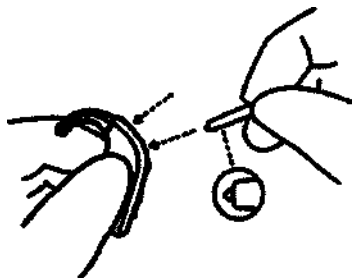
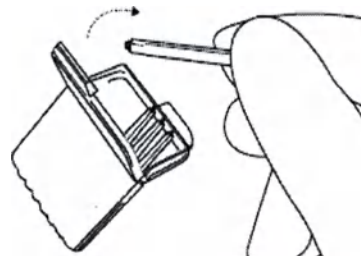
Фильтр на палочке для установки и Извлечения фильтра микрофона выполняет две функции: извлечение отработанного фильтра и установка нового фильтра.

Набор серных фильтров в кейсе для замены фильтров для микрофона.

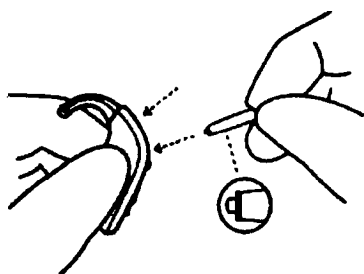
Откройте кейс и достаньте одну из палочек с фильтром. У каждой палочки есть маленький крючок (наконечник, используемый для извлечения) с одной стороны и новый фильтр для микрофона с другой.

Извлечение старого фильтра для микрофона

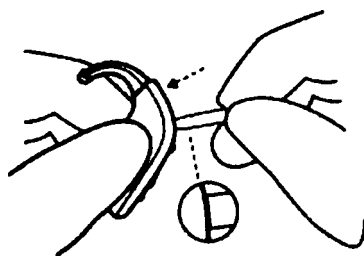
1. Откройте кейс и достаньте одну из палочек с фильтром. У каждой палочки есть маленький крючок (наконечник, используемый для извлечения) с одной стороны и новый фильтр для микрофона с другой.
2. Вставьте наконечник палочки, используемый для извлечения, в использованный фильтр для микрофона, и вытяните палочку, удерживая ее прямо. Важно вытянуть палочку, удерживая ее прямо, а не под углом.



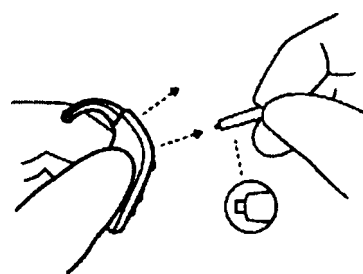
Установка нового фильтра для микрофона



1. Вставьте палочку другой стороной (сторона с новым фильтром для микрофона) в отверстие микрофона.



2. Аккуратно вдавливайте сменный фильтр прямо в отверстие микрофона, пока внешнее кольцо не разместится вплотную к корпусу слухового аппарата.



3. Вытяните палочку, удерживая ее прямо, и новый фильтр для микрофона останется в нужном месте

⚠ ВНИМАНИЕ: Используйте только аксессуары, предназначенные для использования с вашими слуховыми аппаратами. Для получения дополнительной информации проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом.

Хранение перезаряжаемых слуховых аппаратов

Когда слуховые аппараты не используются, поместите их в подключенное к сети питания зарядное устройство и зарядите, чтобы в нужный момент они были готовы к использованию.

Если слуховые аппараты не будут использоваться в течение некоторого времени, поместите их в зарядное устройство, подключенное к сети. Затем извлеките зарядное устройство из розетки. Зарядное устройство и слуховые аппараты выключатся.

Если вы не хотите хранить слуховые аппараты в зарядном устройстве, вы также можете просто выключить их вручную.

Борьба с тиннитусом

Модуль Tinnitus Sound Generator (генератор Тиннитуса)

Ваш слуховой аппарат ReSound оснащен модулем Tinnitus Sound Generator (TSG) — средством, генерирующим звуки, которые используются в программах по борьбе с тиннитусом с целью временного облегчения его симптомов. TSG может генерировать звуки, соответствующие определенным терапевтическим целям или вашим личным предпочтениям, и используется по назначению врача, аудиолога или специалиста-сурдолога. В зависимости от выбранной программы слухового аппарата и среды, в которой вы находитесь, вы иногда будете слышать терапевтические звуки, которые напоминают постоянный или прерывистый шум.

Показания для использования модуля TSG

Модуль Tinnitus Sound Generator — это устройство, генерирующее звуки, которые используются в рамках программы борьбы с тиннитусом для временного облегчения состояния пациентов, страдающих тиннитусом. Целевую категорию составляют взрослые в возрасте старше 18 лет. Кроме того, данное изделие можно использовать для детей в возрасте 12 лет и старше. Однако дети и лица с ограниченными физическими возможностями/нарушениями умственного развития должны быть обучены процедуре размещения и извлечения слухового аппарата с модулем TSG. Обучение этой процедуре должен выполнять врач, аудиолог, специалист-сурдолог или опекун.

Для медицинских работников

Модуль Tinnitus Sound Generator используется медицинскими работниками, которые специализируются на лечении пациентов с тиннитусом и обычными нарушениями слуха. Первоначальная настройка модуля Tinnitus Sound Generator должна быть выполнена сурдологом, участвующим в программе по борьбе с тиннитусом, в ходе очного приема. Если специалист-

сурдолог сочтет это целесообразным, последующую настройку модуля Tinnitus Sound Generator можно выполнить дистанционно в режиме реального времени, при этом обмениваясь информацией посредством аудио, видео и чата в специализированном пользовательском приложении.

Инструкции по использованию модуля TSG

Описание устройства

Модуль Tinnitus Sound Generator (TSG) — это программное средство, генерирующее звуки, которые используются в программах для борьбы с тиннитусом с целью временного облегчения его симптомов.

Принцип работы устройства

Модуль TSG — это устройство, генерирующее частотно-амплитудный белый шум. Уровень сигнала шума и частотные характеристики могут регулироваться в соответствии с терапевтическими целями согласно назначению врача, аудиолога или специалиста-сурдолога.

Врач, аудиолог или специалист-сурдолог могут модулировать генерируемый шум для того, чтобы сделать его более комфортным для восприятия. Шум можно менять таким образом, чтобы он напоминал, к примеру, звук волн, набегающих на берег.

Скорость и уровень модуляции также можно настроить в соответствии с вашими предпочтениями и потребностями. Специалист-сурдолог может активировать дополнительную функцию, которая позволяет выбирать предварительно заданные звуки, имитирующие звуки природы, например шум волн или текущей воды. Если вы используете два беспроводных слуховых аппарата, которые поддерживают бинауральную синхронизацию, эту функцию может активировать специалист-сурдолог. При этом Tinnitus Sound Generator синхронизирует звук в обоих слуховых аппаратах. Если тиннитус беспокоит вас только в условиях тишины, врач, аудиолог или специалист-сурдолог могут настроить модуль TSG таким образом, чтобы генерируемый им звук был слышен только в тишине.

Общий уровень звука можно настраивать с помощью регулятора громкости, который является опциональным. Необходимость использования такого регулятора устанавливается совместно с врачом, аудиологом или специалистом-сурдологом.

На слуховых аппаратах с активированной функцией бинауральной синхронизации сурдолог также может активировать функцию синхронизации мониторинга окружения для того, чтобы уровень шума TSG, автоматически регулировался одновременно в обоих слуховых аппаратах в зависимости от уровня фоновых звуков. Помимо этого, если слуховой аппарат оснащен регулятором громкости, уровень окружающего шума отслеживается слуховым аппаратом, и регулятор громкости может одновременно использоваться для регулировки уровня генерируемого шума в обоих слуховых аппаратах.

Научные концепции, которые легли в основу функционирования устройства

Функция модуля TSG заключается в том, чтобы отвлечь от звука, возникающего при тиннитусе, нейтральным звуком, который пользователь может с легкостью игнорировать. Отвлечение внимания является важным компонентом большинства методов борьбы с тиннитусом, например терапии привыкания к тиннитусу.

Генерируемый звук должен быть слышимым, поскольку это необходимо для привыкания к тиннитусу. Поэтому идеальная громкость модуля TSG должна быть настроена так, чтобы генерируемый звук начинал сливаться со звуком, возникающим при тиннитусе, и пользователь слышал и звук, возникающий при тиннитусе, и звук, производимый звуковым генератором.

В большинстве случаев модуль TSG также можно настроить таким образом, чтобы он маскировал звук, возникающий при тиннитусе, и обеспечивал пользователю временное облегчение, генерируя более комфортный и контролируемый звук.

Регулировка громкости TSG

Специалист-сурдолог настраивает звуковой генератор на определенный уровень громкости. При включении звукового генератора громкость устанавливается на данном оптимальном уровне. Поэтому регулировка громкости вручную может не понадобиться. Однако с помощью регулятора громкости пользователь может настраивать уровень громкости или интенсивность стимула в

соответствии со своими предпочтениями. Громкость звукового генератора тиннитуса можно регулировать только в диапазоне, заданном специалистом-сурдологом.

Регулятор громкости — это опция для модуля TSG, используемая для настройки уровня мощности звукового генератора.

Использование TSG с мобильными приложениями

Управление звуковым генератором тиннитуса посредством кнопок программ на слуховых аппаратах можно оптимизировать, используя беспроводное управление с помощью специального приложения TSG, устанавливаемого на смартфон или другое мобильное устройство. Эта возможность появляется в поддерживаемых слуховых аппаратах после того, как специалист-сурдолог активирует функцию TSG во время настройки слухового аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для использования мобильных приложений слуховой аппарат должен быть подсоединен к смартфону или другому мобильному устройству.

TSG - Технические характеристики

Технология передачи аудиосигналов: Цифровая.

Используемые звуки: Сигнал белого шума, который может быть создан в следующих конфигурациях:

Фильтр высоких частот	Фильтр низких частот
500 Гц	2000 Гц
750 Гц	3000 Гц
1000 Гц	4000 Гц
1500 Гц	5000 Гц
2000 Гц	6000 Гц
-	8000 Гц

Возможна амплитудная модуляция сигнала белого шума с глубиной затухания до 14 дБ.

Использование данного устройства согласно медицинским предписаниям

Модуль TSG должен использоваться строго в соответствии с предписаниями врача, аудиолога или специалиста-сурдолога. Во избежание необратимой потери слуха максимальное время ежедневного использования должно соответствовать уровню громкости генерируемого звука.

Для регулировки TSG, пожалуйста, обратитесь к специалисту-сурдологу.

В случае появления побочных эффектов в результате использования звукового генератора, например головокружения, тошноты, головных болей, субъективно воспринимаемого снижения функции органа слуха или усиления тиннитуса, необходимо прекратить использование звукового генератора и пройти медицинский осмотр.

Целевая категория населения

Целевую категорию составляют взрослые в возрасте старше 18 лет. Кроме того, данное изделие можно использовать для детей в возрасте 12 лет и старше. Однако дети и лица с ограниченными физическими возможностями/нарушениями умственного развития должны быть обучены процедуре размещения и извлечения слухового аппарата с модулем TSG. Обучение этой процедуре должен выполнять врач, аудиолог, специалист-сурдолог или опекун.

Важное примечание для будущих пользователей звукового генератора

Устройство для маскировки тиннитуса — это электронное устройство, предназначенное для генерирования шума, интенсивность и диапазон частот которого являются достаточными для того, чтобы замаскировать внутренние шумы. Данное устройство также используется для того, чтобы помогать пользователю слышать внешние шумы и речь.

Прежде чем использовать звуковой генератор, лица, страдающие тиннитусом, обязательно должны обратиться к сертифицированному врачу (желательно специализирующемуся на заболеваниях органа слуха), чтобы пройти медицинское обследование. К числу сертифицированных врачей, специализирующихся на заболеваниях органа слуха, относятся отоларингологи, отологи и оториноларингологи.

Цель медицинского обследования — удостовериться в том, что все излечимые заболевания, которые могут вызывать появление тиннитуса, выявлены и вылечены, прежде чем будет использоваться слуховой аппарат со звуковым генератором.

Звуковой генератор — это устройство, генерирующее звуки, которые используются в соответствии с надлежащими рекомендациями и/или в рамках программы борьбы с тиннитусом для облегчения состояния пациентов, страдающих тиннитусом.

Предупреждающая информация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- В случае ненадлежащего использования звуковые генераторы могут представлять опасность.
- Звуковые генераторы должны использоваться строго в соответствии с предписаниями врача, аудиолога или специалиста-сурдолога.
- Звуковые генераторы — это не игрушка; их необходимо хранить вне досягаемости от всех (особенно детей и домашних животных), кто может нанести себе травму этими устройствами.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- В случае появления побочных эффектов при использовании звукового генератора, например головокружения, тошноты, головных болей, субъективно воспринимаемого снижения функции органа слуха или усиления тиннитуса, необходимо прекратить использование звукового генератора и пройти медицинский осмотр.
- Прекратите использование звукового генератора и в кратчайшие сроки проконсультируйтесь с сертифицированным врачом, если у вас возникло одно из нижеперечисленных состояний:
 - Видимая врожденная или возникшая в результате травмы деформация уха.
 - Наличие в анамнезе данных об обильных выделениях из уха в течение предшествующих 90 дней.
 - Наличие в анамнезе данных о внезапной или стремительной прогрессирующей потере слуха в течение предшествующих 90 дней.
 - Острые или хронические приступы головокружения.
 - Внезапная или недавняя односторонняя потеря слуха в течение предшествующих 90 дней.
 - Костно-воздушный разрыв равен или превышает 15 дБ при 500 Гц, 1000 Гц и 2000 Гц.
 - Видимые признаки значительного скопления ушной серы или наличия инородного тела в ушном канале.
- Боль или дискомфорт в ухе.
- Прекратите использование звукового генератора тиннитуса и в кратчайшие сроки проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом, если при использовании звукового генератора у вас наблюдаются субъективно воспринимаемые изменения интенсивности
 - тиннитуса, дискомфорт или трудности при восприятии речи.
- Регулятор громкости — это функция модуля TSG, используемая для настройки уровня мощности звукового генератора. Во избежание использования звукового генератора в непредусмотренных целях пользователями детского возраста или с ограниченными физическими возможностями/нарушениями умственного развития регулятор громкости (в случае, если он активирован) должен быть настроен только на уменьшение уровня мощности звукового генератора.
- Во время ношения слухового аппарата с TSG дети и лица с ограниченными физическими возможностями/нарушениями умственного развития должны находиться под присмотром опекуна.
- В случаях, когда пользователем является несовершеннолетнее лицо, изменение настроек звукового генератора тиннитуса посредством мобильного приложения должен выполнять только родитель или законный опекун.
- В случаях, когда пользователем является несовершеннолетнее лицо, использование ReSound Assist для дистанционной настройки звукового генератора тиннитуса должен осуществлять только родитель или законный опекун.

⚠ Предупреждение для специалистов-сурдологов касательно Tinnitus Sound Generator

Специалист-сурдолог должен рекомендовать будущему пользователю звукового генератора в кратчайшие сроки проконсультироваться с сертифицированным врачом (желательно специалистом по заболеваниям органов слуха) до начала использования звукового генератора, если в результате опроса, фактических наблюдений или получения любой другой информации о будущем пользователе он установит наличие у будущего пользователя любого из нижеперечисленных состояний:

1. Видимая врожденная или возникшая в результате травмы деформация уха.
2. Наличие в анамнезе данных об обильных выделениях из уха в течение предшествующих 90 дней.
3. Наличие в анамнезе данных о внезапной или стремительной прогрессирующей потере слуха в течение предшествующих 90 дней.
4. Острые или хронические приступы головокружения.
5. Внезапная или недавняя односторонняя потеря слуха в течение предшествующих 90 дней.
6. Костно-воздушный разрыв равен или превышает 15 дБ при 500 Гц, 1000 Гц и 2000 Гц.
7. Видимые признаки значительного скопления ушной серы или наличия инородного тела в ушном канале.
8. Боль или дискомфорт в ухе.

⚠ ВНИМАНИЕ: Управлением по безопасности и гигиене труда установлено, что, работая на максимальной мощности, звуковой генератор может привести к снижению слуха. Согласно рекомендациям Национального института по охране и гигиене труда пользователь должен использовать звуковой генератор не более 8 (восьми) часов в день, если это устройство работает на уровне звукового давления от 85 дБ или выше. Если звуковой генератор работает на уровне звукового давления от 90 дБ и выше, пользователь должен использовать звуковой генератор не более 2 (двух) часов в день. Ни в коем случае нельзя использовать звуковой генератор на некомфортном уровне громкости.

Предупреждения общего характера и меры предосторожности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом:
 - Если вы подозреваете, что в вашем ушном канале есть инородное тело
 - Если у вас возникло раздражение на коже
 - Если при использовании слухового аппарата скапливается избыточное количество ушной серы
- См. также "Противопоказания"
- Ни в коем случае не допускайте бесконтрольного использования слуховых аппаратов детьми или лицами с нарушениями умственного развития, когнитивных функций и психического здоровья. Слуховые аппараты содержат мелкие детали, которые могут представлять опасность в случае проглатывания.
- В случае проглатывания какой-либо детали слухового аппарата, необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.
- Не надевайте слуховые аппараты во время воздействия излучения. Некоторые виды излучения, например, в магнитно-резонансных и компьютерных томографах могут влиять на настройки слуховых аппаратов, что может вызвать сбой в их работе и повредить ваш слух.
- Другие виды излучения, например, в системах охранной сигнализации, системах видеонаблюдения, мобильных телефонах, металлосканирующих и радиооборудовании не могут вызвать повреждение слуховых аппаратов. Однако они могут кратковременно повлиять на качество звука в слуховых аппаратах и вызвать появление нежелательных звуковых эффектов.
- Ни в коем случае не используйте слуховые аппараты в местах, где присутствуют взрывоопасные газы, например в шахтах, на объектах нефтедобычи и т. п., если только в этих местах

не разрешено использовать слуховые аппараты. Использование слуховых аппаратов в местах, где это запрещено, может представлять опасность.

- Не пытайтесь просушить слуховые аппараты в печи, микроволновой печи или другом нагревательном оборудовании. Это приведет к расплавлению слуховых аппаратов, что может стать причиной получения ожогов.
- Внешние устройства, подключенные к электрическому входу, должны быть безопасными в соответствии с требованиями стандартов
- Запрещается вносить какие-либо изменения в устройство.

Предупреждения касательно мощных слуховых аппаратов

- Мощный слуховой аппарат может издавать очень громкий звук, чтобы компенсировать тяжелое или глубокое снижение слуха. Поэтому существует риск еще большего снижения оставшейся функции органов слуха.
- Ваши слуховые аппараты настроены на усиление тихих и громких звуков в соответствии с вашими индивидуальными потребностями. Если усиление кажется слишком громким, или вы подозреваете, что слуховой аппарат неисправен (например, вы слышите искаженные или необычные звуки), обратитесь к специалисту-сурдологу. Неисправный слуховой аппарат может повредить ваш слух.
- Как правило, громкие звуки могут оказывать отрицательное воздействие на остроту слуха. Это может быть громкая музыка или шумные места. Чтобы защитить свой слух, старайтесь реже подвергаться воздействию громких звуков или используйте средства для защиты органов слуха.
- Предупреждение для специалистов-сурдологов: Особую осторожность следует соблюдать при выборе и настройке слуховых аппаратов с максимальным уровнем звукового давления, превышающим 132 дБ и измеренным с использованием акустической камеры 2 куб. Существует риск еще большего снижения слуха.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Используйте слуховые аппараты согласно рекомендациям специалиста-сурдолога. Ненадлежащее использование может привести к повреждению слуха.
- Не используйте поврежденный или модифицированный слуховой аппарат. Он может функционировать ненадлежащим образом и, следовательно, ухудшить слух пользователя. У поврежденного слухового аппарата могут быть острые края, о которые пользователь может поцарапаться или порезаться.
- Используйте только изготавливаемые производителем оригинальные расходные материалы, например серные фильтры.
- Используйте только аксессуары, предназначенные для использования с вашими слуховыми аппаратами. Для получения дополнительной информации проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом.
- Не пытайтесь изменить форму слухового аппарата или его аксессуаров. Это может вызвать кожные реакции и стать причиной образования острых краев, о которые пользователь может поцарапаться или пораниться.
- Если у вас два слуховых аппарата, они могут быть запрограммированы по-разному. Не меняйте их местами, так как это может повредить слух. Ваши слуховые аппараты отмечены цветовой маркировкой. Левый = синий. Правый = красный.
- Если у ваших слуховых аппаратов нет цветовой маркировки, попросите специалиста-сурдолога нанести ее.
- Если вы подозреваете, что вкладыш, серный фильтр или другой предмет застрял у вас в ушном канале, обратитесь к специалисту-сурдологу. Эти предметы могут нанести вред и стать причиной возникновения инфекции в ухе.
- Если в месте соприкосновения слухового аппарата с ухом или головой есть рана или травма, дальнейшее использование слухового аппарата может привести к ухудшению ее состояния или препятствовать ее заживлению. Для получения помощи проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом.
- Ваши слуховые аппараты настроены в соответствии с вашим уровнем слуха. Не разрешайте другим лицам использовать ваши слуховые аппараты, поскольку это может повредить их слух.

- Если активированы функции, работающие по беспроводной связи, слуховой аппарат передает маломощные сигналы с цифровой кодировкой, чтобы сообщаться с другими беспроводными устройствами. Это может влиять на другие электронные устройства, хотя такая вероятность исключительно мала. Если это происходит, отдалите слуховой аппарат от электронного устройства, на функционирование которого он влияет.
- В ситуациях, когда это необходимо, выключайте функцию беспроводной связи в слуховых аппаратах.

Для специалистов-сурдологов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Сформировавшийся уровень звукового давления в ушах у детей может быть значительно выше, чем в среднем у взрослых. Рекомендуется измерить показатель RECD (разница между данными, измеренными в ухе человека и в акустической камере/куплере), чтобы добиться правильного целевого значения для настроенного OSPL90.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не выполняйте замену наружного корпуса или любых других деталей слухового аппарата, если только не обеспечена надлежащая защита от электростатических разрядов.

Предупреждения касательно кибербезопасности

Несоблюдение этих мер предосторожности может поставить под угрозу информационную безопасность вашего слухового аппарата и привести к потере слуха или возникновению тиннитуса.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Подключайте ваш слуховой аппарат только к проверенному компьютеру или мобильному устройству или компьютеру или мобильному устройству, которые используются специалистом-сурдологом.
- В течение 3 минут после выключения слуховой аппарат остается доступным для установления связи. Не выполняйте перезагрузку слухового аппарата по просьбе лица, которому вы не доверяете, поскольку это может поставить под угрозу безопасность функционирования вашего устройства.
- Если ваше устройство неожиданно издает звук сопряжения, это может указывать на то, что кто-то получил доступ к вашему устройству.
- Всегда используйте новейшее программное обеспечение, доступное для вашего устройства.
- Принимайте только запланированные звонки по предоставлению интерактивной помощи от специалиста-сурдолога.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Обратная связь, «свист»	Правильно ли размещен ушной вкладыш в ухе?	Повторно вставьте его.
	Звук слишком громкий?	Если громкость была увеличена, попробуйте уменьшить ее.
	Вы держите какой-либо предмет (например, шапку или телефон) возле слухового аппарата?	Отодвиньте руку с этим предметом, чтобы между ним и слуховым аппаратом было больше места.
	В ухе скопилась ушная сера?	Попросите специалиста-сурдолога или врача проверить ваши уши на предмет наличия серы. После установки слуховых аппаратов у некоторых людей увеличивается выделение серы.
Отсутствует звук	Слуховой аппарат выключен?	Включите его. См. "Использование слуховых аппаратов"
	Слуховой аппарат работает в режиме индукционной катушки?	Переключите слуховой аппарат на программу микрофона.

	Слуховой аппарат заряжен?	Установите слуховой аппарат в зарядное устройство для зарядки. (См. руководство по использованию зарядного устройства.)
	Тонкий звуковод, ушной вкладыш засорены или сломаны?	Проконсультируйтесь с вашим специалистом-сурдологом.
	В ухе скопилась ушная сера?	Посетите врача.
Звук искаженный или слабый	Тонкий звуковод, ушной вкладыш засорены или сломаны?	Проконсультируйтесь с вашим специалистом-сурдологом.
	Слуховой аппарат намок?	Используйте влагопоглотитель (набор для сушики).
Аккумулятор очень быстро разряжается	Вы оставляли слуховой аппарат включенным на длительное время?	Всегда выключайте или устанавливайте слуховые аппараты в зарядное устройство для зарядки, когда вы не используете их, например ночью.
	Слуховой аппарат — старый?	Посетите специалиста-сурдолога.
Слуховой аппарат не заряжается	Слуховой аппарат правильно размещен в зарядном устройстве?	Повторно разместите слуховой аппарат в зарядном устройстве.
	Зарядное устройство для слуховых аппаратов подключено к источнику питания?	Подключите зарядное устройство к источнику питания. (См. руководство по использованию зарядного устройства.)
Осталась не решенная проблема?		Проконсультируйтесь с вашим специалистом-сурдологом.

⚠ Предупреждение для специалистов по настройке слуховых аппаратов

Специалист-сурдолог должен рекомендовать будущему пользователю в кратчайшие сроки проконсультироваться с сертифицированным врачом (желательно специалистом по нарушениям слуха) до настройки слуховых аппаратов, если в результате опроса, фактических наблюдений или получения любой другой информации он установит наличие у будущего пользователя любое из нижеперечисленных состояний:

1. Видимая врожденная или возникшая в результате травмы деформация уха.
2. Наличие в анамнезе данных об обильных выделениях из уха в течение предшествующих 90 дней.
3. Наличие в анамнезе данных о внезапной или стремительной прогрессирующей потере слуха в течение предшествующих 90 дней.
4. Острые или хронические приступы головокружения.
5. Внезапная или недавняя односторонняя потеря слуха в течение предшествующих 90 дней.
6. Костно-воздушный разрыв равен или превышает 15 дБ при 500 Гц, 1000 Гц и 2000 Гц.
7. Видимые признаки значительного скопления ушной серы или наличия инородного тела в ушном канале.
8. Боль или дискомфорт в ухе.

📌 Важное примечание для будущих пользователей слуховых аппаратов

Прежде чем приобрести слуховой аппарат, лица со сниженным слухом обязательно должны обратиться к сертифицированному врачу (желательно специализирующемуся на заболеваниях органа слуха), чтобы пройти медицинское обследование. К числу сертифицированных врачей, специализирующихся на заболеваниях органа слуха, относятся отоларингологи, отологи и оториноларингологи. Цель медицинского обследования — удостовериться в том, что все излечимые заболевания, которые могут отрицательно влиять на слух, выявлены, и вылечены до приобретения пользователем слухового аппарата.

После проведения медицинского обследования врач выдает письменное подтверждение факта медицинской проверки органа слуха на предмет снижения слуха и возможной необходимости

1

использования слухового аппарата для ее коррекции. В случае необходимости врач направит вас к аудиологу или специалисту по настройке слуховых аппаратов для прохождения процедуры оценки эффективности слухового аппарата.

Аудиолог или специалист по настройке слуховых аппаратов проведет процедуру оценки эффективности слухового аппарата, чтобы определить вашу способность слышать со слуховым аппаратом и без него. Оценка эффективности слухового аппарата позволит аудиологу или специалисту-сурдологу выбрать подходящий слуховой аппарат и настроить его в соответствии с вашими индивидуальными потребностями.

Если вы сомневаетесь в своей способности привыкнуть к усилению звуков, узнайте о программах пробного использования или пробного ношения слуховых аппаратов с возможностью их последующего приобретения. Сейчас многие специалисты по настройке слуховых аппаратов предлагают программы, в рамках которых вы можете за определенную плату носить слуховой аппарат в течение небольшого периода времени, после чего вы можете решить, хотите ли вы приобрести этот слуховой аппарат.

Согласно федеральному закону, слуховые аппараты могут быть проданы только лицам, прошедшим медицинское обследование у сертифицированного врача. Согласно федеральному закону, полностью проинформированные взрослые лица могут подписать отказ о прохождении медицинского обследования по причинам религиозного или личного характера, освобождающий от консультации с врачом. Однако настоятельно не рекомендуется отказываться от медицинского обследования, подписывая такой документ, так как это — не в интересах вашего здоровья.

Дети со сниженным слухом

После прохождения медицинского обследования у врача ребенок, страдающий снижением слуха, должен быть направлен к аудиологу для прохождения процедур оценки степени снижения слуха и его восстановления, поскольку снижение слуха может вызвать проблемы в языковом развитии, обучении и социальной адаптации ребенка. Аудиолог — это специалист, обладающий квалификацией и опытом, необходимыми для оценки степени снижения слуха и его восстановления.

Условия эксплуатации, транспортировки и хранения

Эксплуатация осуществляется при температуре от $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности воздуха не более 15-90%, без образования конденсата. Допустимым является атмосферное давление в диапазоне от 700 гПа до 1060 гПа

Условия хранения: Температура воздуха От -25°C до $+70^{\circ}\text{C}$, влажность воздуха (относительная), без образования конденсата не более 90%, атмосферное давление от 500 гПа до 1100 гПа.

Условия транспортирования: Температура воздуха От -25°C до $+70^{\circ}\text{C}$ Влажность воздуха (относительная), без образования конденсата не более 90%, атмосферное давление от 500 гПа до 1100 гПа

Срок службы

Срок службы изделия при использовании по назначению составляет:

Наименование	Срок службы
Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA, модели: RU988-DWC, RU788-DWC, RU588-DWC, RU488-DWC	5 лет
Встроенный перезаряжаемый аккумулятор	5 лет
Трубка	2 года
Рожок, рожок с фильтром, металлический рожок	2 года
Ушной вкладыш, мягкий (силикон)	2 года
Ушной вкладыш, твердый (акрил)	5 лет
Зарядное устройство для слуховых аппаратов OMNIA	5 лет

Изделие соответствует следующим нормативным требованиям:

EN ISO 13485 (ГОСТ ISO 13485-17)	Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования.
EN ISO 14971 (ГОСТ ISO 14971-2021)	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям.
EN/IEC 60118-0	Электроакустика. Аппараты слуховые. Часть 0. Измерение эксплуатационных характеристик слуховых аппаратов
IEC 60118-13 (ГОСТ IEC 60118-13-2022)	Электроакустика. Аппараты слуховые. Часть 13. Требования и методы измерения устойчивости к электромагнитным помехам от мобильных цифровых беспроводных устройств.
ISO 10993-1 (ГОСТ ISO 10993-1-2021)	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования в процессе менеджмента риска.
ISO 10993-5 (ГОСТ ISO 10993-5-2023)	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 5. Исследования на цитотоксичность методами in vitro.
ISO 10993-10 (ГОСТ ISO 10993-10-2023)	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования сенсибилизирующего действия.
ISO 10993-12 (ГОСТ ISO 10993-12-2023)	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 12. Отбор и подготовка образцов для проведения исследований
ГОСТ Р 52770-2023	Изделия медицинские. Система оценки биологического действия. Общие требования безопасности
ГОСТ Р 50444-2020	Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические требования.
IEC 60601-1 (ГОСТ Р МЭК 60601-1-2022)	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик
IEC 60601-1-2 (ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014)	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт: Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
IEC 62366 (ГОСТ Р МЭК 62366-1-2023)	Изделия медицинские. Часть 1. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности
IEC 62304 (ГОСТ Р МЭК 62304-2022)	Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла
EN/ISO 15223-1 (ГОСТ Р ИСО 15223-1-2023)	Изделия медицинские. Символы, применяемые для передачи информации, предоставляемой изготовителем. Часть 1. Основные требования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аппарат слуховой генерирует, использует, и может излучать радиочастотную энергию, а также может создавать вредные помехи для средств радиосвязи, в случае если установка и использование данного оборудования не осуществляется в соответствии с надлежащими инструкциями.

Однако невозможно гарантировать то, что помехи не возникнут в определенной установке. Если данное оборудование все-таки создает вредные помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов, что можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи, выполнив одно или несколько из следующих действий:

- измените положение приемной антенны или переставьте ее;
- увеличьте расстояние между оборудованием и приемником;
- подключите оборудование к розетке или сети, отличной от сети, к которой подключен приемник.
- для получения помощи проконсультируйтесь с дилером или опытным техническим специалистом по радио-/телеоборудованию.

Внесение изменений или модификаций может лишить пользователя права эксплуатировать данное оборудование.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Портативные и мобильные радиочастотные средства связи могут воздействовать на аппарат слуховой заушной ReSound серии OMNIA с принадлежностями.
- Аппарат слуховой заушной ReSound серии OMNIA с принадлежностями не следует применять в непосредственной близости другого оборудования или во взаимосвязи с ним.
- Аппарат слуховой заушной ReSound серии OMNIA с принадлежностями преднамеренно воспринимает радиочастотную энергию, и может неблагоприятно влиять другие изделия.

Описание Аппарата слухового заушного ReSound серии OMNIA, модели: RU988-DWC, RU788-DWC, RU588-DWC, RU488-DWC

Обозначения типа моделей слуховых аппаратов, описанных в данном руководстве пользователя:
CABR80, FCC ID: X26CABR80, IC6941C-CABR80.

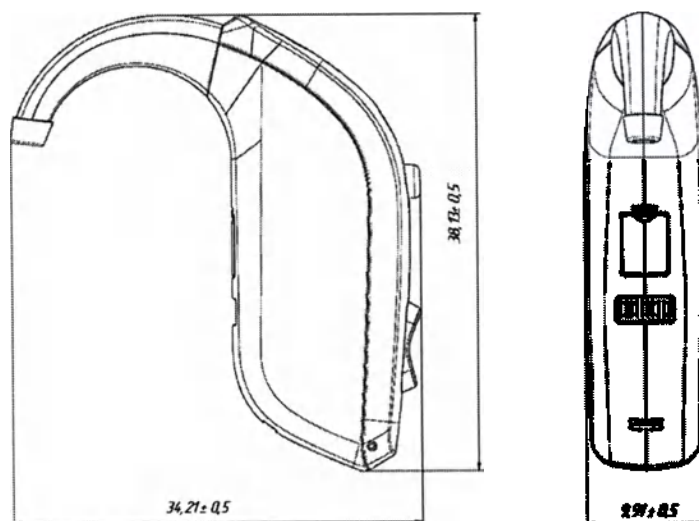
Аппарат слуховой передает, и принимает радиочастотные сигналы в частотном диапазоне от 2,4 ГГц до 2,48 ГГц.

Номинальная радиочастотная выходная мощность, передаваемая при частоте 2,4 ГГц: 4 дБм.

Аппарат слуховой оснащен радиоустройством, работающим по принципу магнитной индукции на частоте 10,66 МГц.

Сила магнитного поля, генерируемого этим радиоустройством, составляет: Макс. -24 дБм.кА/м на расстоянии 10 м.

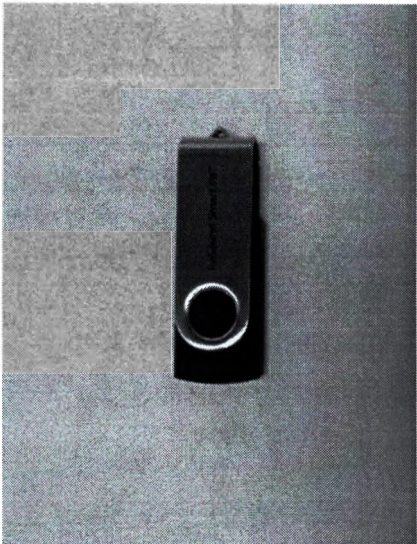
Выходная мощность зарядки при 333 кГц составляет: 300 мВт.

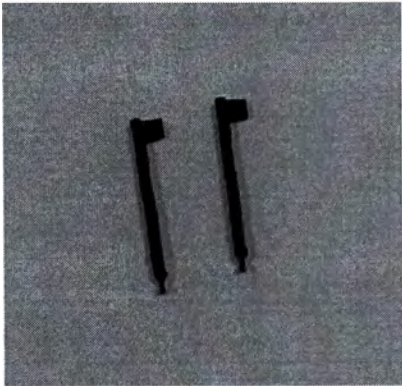
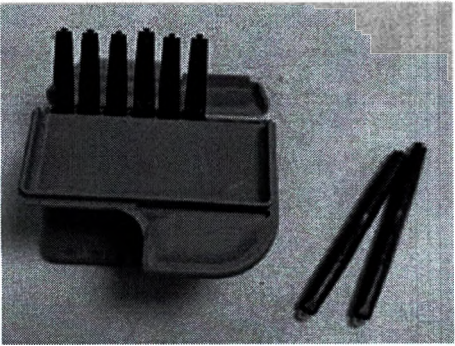


Масса

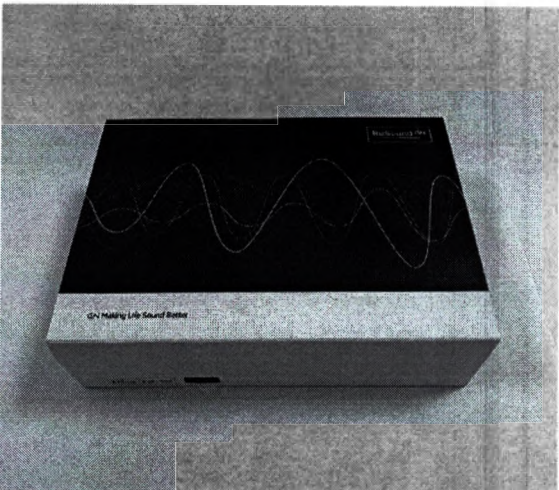
С рожком: $5,79 \pm 0,02$ г.

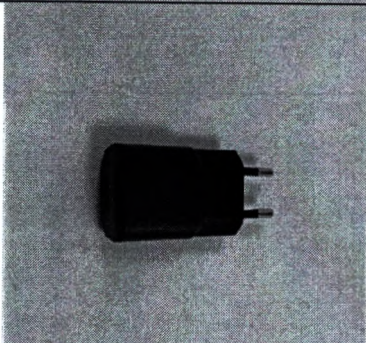
С металлическим рожком: $7,62 \pm 0,02$ г.

Наименование	Технические характеристики, значения	
Программное обеспечение ReSound Smart Fit 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: $57 \times 18 \times 11 \pm 0,05$ мм. Масса: $16 \pm 0,02$ г.	
	Класс безопасности ПО: Класс А	
	Дата выпуска ПО: 25.01.2021 г.	
	Версия ПО: 1.16	
	Минимальные системные требования:	Рекомендуемые системные требования:
	Процессор: Процессор Intel Core i3 или аналогичный	Процессор: Процессор Intel Core i7 или аналогичный
	ОЗУ: 4 ГБ	ОЗУ: 8 ГБ
	Свободное место на жестком диске: 8 ГБ	Свободное место на жестком диске: 10 ГБ
	Разрешение экрана: Полный экран – (1280 x 1024) пикселей; Широкоформатный экран – (1366 x 768) пикселей	Разрешение экрана: Полный экран – (1400 x 1050) пикселей; Широкоформатный экран – (1920 x 1080) пикселей
	Операционные системы: Windows 7 – 32-бит/64-бит (SP1 или выше)	Операционные системы: Windows 10 – 64-бит
	Noah версия: 4.9.2	Noah версия: 4.12.1 (или выше)
	Звуковая карта: 16-бит, стерео, совместимая с Microsoft DirectSound и DirectSound 3D	Звуковая карта: 16-бит, стерео, совместимая с Microsoft DirectSound и DirectSound 3D
	Интерфейс USB: USB 2.0 (или выше)	Интерфейс USB: USB 2.0 (или выше)
Рожок - маленький, арт. 22316300 - средний, арт. 21978900 - большой, арт. 21978800 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: Размер большой: $19,5 \times 12,1 \times 4,6 \pm 0,5$ мм. Размер средний: $17,5 \times 12,1 \times 4,6 \pm 0,5$ мм. Размер маленький: $13,9 \times 12,1 \times 4,6 \pm 0,5$ мм. Масса: $0,17 \pm 0,2$ г.	
	Приводы: DVD-ROM	

Наименование	Технические характеристики, значения
Рожок с фильтром - маленький, арт. 21396300 - средний, арт. арт. 21396200 - большой, арт.21396100 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: Размер большой: 19,5х12,1х4,6±0,5 мм. Размер средний: 17,5х12,1х4,6±0,5 мм. Размер маленький: 13,9х12,1х4,6±0,5 мм. Масса: 0,17±0,2 г.
Цветной маркер красный (правый), арт. 20420900 Цветной маркер синий (левый), арт.20420901 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: 27,2х4,7х1,9 ±0,05 мм. Масса: 0,09 ±0,02 г.
Набор серных фильтров в кейсе арт.22035700 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: Кейс: 52,5х36,5х5,5 ±0,5 мм. Масса: 7 ±0,2 г. Фильтр на палочке для установки: 39,5х3,2х3,2 ±0,5 мм Масса: 0,38±0,2 г.

Наименование	Технические характеристики, значения
Набор для очистки арт.20004200: салфетка, щетка Салфетка:  Щетка: 	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: Салфетка: 150 x 150 x 0,3 ±0,5 мм. Масса: 3 ±0,2 г Щетка: 62 x 4 x 8 ±0,5 мм. Масса 0,78 ±0,2 г.
Футляр пластиковый, арт. 20000400 	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: 94 x 62 x 27±0,5 мм. Масса: 55 ±0,2 г.

Наименование	Технические характеристики, значения
Упаковка для СА 	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: 165x117x45±5 мм Масса: 81±2 г.
Металлический рожок, арт.21521100 	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: 21,5x10x4,6±0,5 мм. Масса: 2 ±0,2 г.
Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80, в составе: Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 80. арт.22237300  Адаптер AC/DC, арт.19648100	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: Зарядное устройство: 82 x 36 x 46 ±0,5 мм. Масса: 82 ± 0.2 г. Источник питания: USB, адаптер AC/DC Напряжение: 5 В Ток: 0,2 А Частота: 50/60 Гц Время зарядки слухового аппарата: < 40°C: 3 часа, в зависимости от исходного состояния батарейки Частота установления беспроводной связи между слуховыми аппаратами и зарядным устройством: 2,4 ГГц и 333 кГц Адаптер AC/DC: 73,5x35x20 ±0,5 мм Масса: 32 ±0,2 г.

Наименование	Технические характеристики, значения
 Кабель для зарядки, арт.21507200	Кабель для зарядки: Длина: 120 ±10 мм. Масса: 27 ±2 г.
 Упаковка для зарядного устройства	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: 157x118x57±5 мм Масса: 104±2 г.

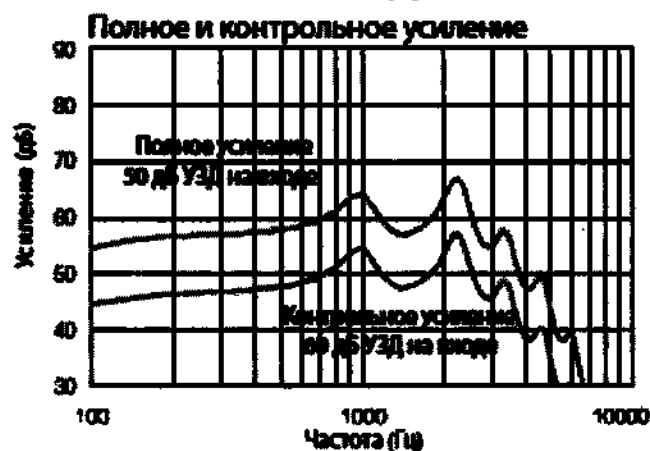
Технические характеристики: Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA, модели: RU988-DWC, RU788-DWC, RU588-DWC, RU488-DWC

Характеристика		С рожком	С металлическим рожком	
Контрольное усиление (60 дБ УЗД на входе)	УВЧ	52	12	дБ
Полное усиление (50 дБ УЗД на входе)	Макс. УВЧ	67 61	73 67	дБ
Максимальная мощность (90 дБ УЗД на входе)	Макс. УВЧ	133 129	133 129	дБ УЗД
Коэффициент гармонических искажений	500 Гц	0,7	0,7	%
	800 Гц	0,6	1,0	
	1600 Гц	0,3	0,4	

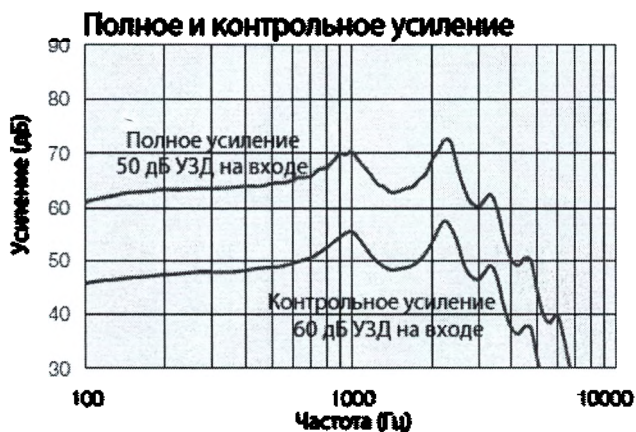
Чувствительность индукционной катушки (1 мА/м на входе) УВЧ — УЗД в вертикальном магнитном поле (SPLIV) при 31,6 мА/м (ANSI) Полная чувствительность индукционной катушки при 1 мА/м	Макс	97	102	дБ УЗД
	HFA	112	112	
	1600 Гц/HFA	92	97	
Коэффициент шума на входе, без шумоподавления 1 /3 октавы коэф. шума на входе, без шумоподавления	1600 Гц	20	20	дБ УЗД
		10	11	
Частотный диапазон IEC 60118-0: 2015		100-5170	100-4970	Гц
Ожидаемое время работы (перезаряжаемой модели)*		24	24	часов

* Ожидаемое время работы заряжаемой батареи зависит от активных функций, использования беспроводных аксессуаров, степени снижения слуха, возраста батареи и звукового окружения.

С рожком



С металлическим рожком



Декларация производителя по электромагнитной совместимости

Применение принадлежностей, кабелей, иных указанных в данном руководстве пользователя, за исключением приобретенных у производителя в качестве запасных частей, может привести к увеличению помех или снижению защищенности аппарата.

Электромагнитные излучения помех

Аппарат предназначен для использования при электромагнитных условиях, приведенных ниже. Заказчик и/или пользователь аппарата должен обеспечить нижеуказанные электромагнитные условия.

Таблица 1

Измерение излучения	соответствие	Электромагнитная совместимость
Радиочастотное излучение согласно CISPR 11	Группа 1	Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA, с принадлежностями использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования
Радиочастотное излучение согласно CISPR 11	Класс В	Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA, с принадлежностями пригоден для применения в любых местах размещения, включая жилые дома и здания, непосредственно подключенные к распределительной электрической сети, питающей жилые дома.
Излучение гармоник согласно ГОСТ IEC 61000-3-2	Не применяют	
Колебания напряжения согласно ГОСТ IEC 61000-3-3	Не применяют	

Электромагнитная помехоустойчивость

Таблица 2

Тест невосприимчивости	Тестовое значение по ГОСТ МЭК 60601-1-2	соответствие	Электромагнитная обстановка-рекомендации
Электростатический разряд ГОСТ МЭК 61000-4-2	+/-6 кВ контактный заряд +/-8 кВ разряд воздуха	+/-6 кВ +/-8 кВ	Полы должны быть деревянными или из керамической плитки. Если полы покрыты синтетическими материалами, относительная влажность должна быть не менее 30%
Величина магнитного поля частоты 50/60 Гц по ГОСТ МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Сила магнитных полей должна быть на уровне, типичном для коммерческого и/или медицинского применения.

Таблица 3

Тест невосприимчивости	Тестовое значение по ГОСТ МЭК 60601-1-2	Соответствие	Электромагнитная обстановка-рекомендации
Излученные высокочастотные помехи ГОСТ МЭК 61000-4-3	3В/м от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	Портативные и мобильные средства коммуникации, в том числе кабели, не должны использоваться ближе к любой части аппарата, чем рекомендованное удаление, рассчитанное из уравнения частоты излучателя Напряженность поля от фиксированных источников, как указано в отчете об электромагнитной совместимости, должно быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне. Вблизи оборудования, обозначенного следующим символом, может наблюдаться интерференция 

Примечание 1. При 80 МГц и 800 МГц выбирается более высокая частота.

Примечание 2. Данные рекомендации могут выполняться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от окружающих предметов и людей.

Напряженность поля от фиксированных излучателей, например, радиоприемников, телефонов (сотовых, беспроводных), мобильных и любительских радиоприемников, АМ, FM и TV приемников не может быть теоретически предсказана с высокой точностью. Для оценки электромагнитной среды с учетом фиксированных радиочастотных передатчиков следует учесть необходимость проведения электромагнитных изысканий на объекте. Если измеренная напряженность поля на участке, где используется аппарат, превышает допустимые уровни радиочастотного излучения, приведенные выше, то необходимо следить за его работой, чтобы обеспечить его нормальное функционирование. В случае ненормального функционирования возможна необходимость принятия дополнительных мер, таких как переориентация или перемещение прибора аппарат.

Рекомендовано удаление портативных и мобильных средств коммуникации от аппарата в соответствии с нормами ГОСТ МЭК 60601-1-2.

Аппарат предназначен для использования при электромагнитных условиях, при которых излучаемые радиочастотные помехи контролируются. Заказчик или пользователь может помочь предотвратить электромагнитные помехи, соблюдая минимальное расстояние между портативным и мобильным радиочастотным коммуникационным оборудованием (передатчиками) и аппаратом как рекомендовано ниже, в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования связи.

Таблица 4

Частота излучателя	От 150 кГц до 80 МГц	От 150 кГц до 800 МГц	От 150 кГц до 2,5 ГГц
Номинальная выходная мощность излучателя, Вт	Безопасное расстояние, м	Безопасное расстояние, м	Безопасное расстояние, м
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,70	3,70	7,37
100	11,70	11,70	23,30

Примечание: 1. При 80 МГц и 800 МГц удаление выбирается исходя из более высокой частоты.

Примечание 2. Данные рекомендации могут выполняться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от окружающих предметов и людей.

Дополнительная информация

Все аппараты слуховые заушные настраиваются в центрах протезирования или сервисных центрах, специалистом индивидуально в соответствии с потребностями клиента.

Для настройки аппаратов слуховых заушных используется программное обеспечение ReSound Smart Fit (класс безопасности А).

Данное программное обеспечение для настройки, Resound Smart Fit, должно устанавливаться и использоваться только специалистами по слуху. Рекомендуется всегда обновлять программное обеспечение для настройки до последней версии.

Для настройки аппаратов слуховых заушных используется стандартный интерфейсный адаптер для программирования слухового аппарата (программатор): HI-PRO, HI-PRO 2, NOAHlink, AIRLINK2, Noahlink Wireless, Noahlink Wireless 2, Speedlink.

Интерфейсный адаптер для программирования слухового аппарата (программатор): HI-PRO, HI-PRO 2, AIRLINK2, Noahlink Wireless, Noahlink Wireless 2, Speedlink не являются принадлежностями аппарата слухового и поставляются отдельно в центры протезирования или сервисные центры.

Необходимыми требованиями для установки программного обеспечения являются:

ТРЕБОВАНИЯ К ПК	МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПК	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПК
Процессор	Процессор Intel Core i3 или аналогичный	Процессор Intel Core i7 или аналогичный
ОЗУ	4 ГБ	8 ГБ
Свободное место на жестком диске	8 ГБ	10 ГБ
Разрешение экрана	Полный экран - 1280 x 1024 Широкоформатный экран - 1366 x 768	Полный экран - 1400 x 1050 Широкоформатный экран - 1920 x 1080
Операционные системы	Windows 7 - 32bit/*64bit (SP1 или выше)	Windows 10 - 64-bit
Noah	4.12.1	4.12.1 (или выше)
Интернет-браузеры	Internet Explorer (IE) - версия 11 (или выше) Google Chrome - версии 41 и 42 (или выше) Firefox - версии 39 и 40 (или выше) Safari - версия 7 (или выше) <i>Мобильный браузер не поддерживается.</i>	
Порты	Порт USB 2.0 (или выше)	
Приводы	DVD-ROM	
Звуковая карта	16-бит, стерео, совместимая с Microsoft DirectSound и DirectSound 3D	
Наружное оборудование	Принтер, *камера и *микрофон	

Подробная инструкция по применению находится в руководстве пользователя Resound Smart Fit.

Некоторые части данного программного обеспечения написаны Кеннетом Маккеем (micro-есс) и лицензированы согласно следующим положениям и условиям:

Авторское право © Кеннет Маккей, 2014. Все права защищены.

Повторное распространение и использование в исходной и двоичной форме, при наличии или отсутствии модификаций, разрешено в случае соблюдения следующих условий:

- Повторное распространение исходного кода должно осуществляться с сохранением вышеуказанного уведомления об авторском праве, данного перечня условий и нижеприведенного заявления об ограничении ответственности.

- При повторном распространении в двоичной форме вышеуказанное уведомление об авторском праве, данный перечень условий и нижеприведенное заявление об ограничении ответственности должны быть изложены в документации и/или других материалах, которые прилагаются к распространяемым копиям.

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВЛАДЕЛЬЦАМИ АВТОРСКИХ ПРАВ И СОИСПОЛНИТЕЛЯМИ В СУЩЕСТВУЮЩЕМ СОСТОЯНИИ, И ОНИ НЕ НЕСУТ НИКАКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОТНОШЕНИИ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ЦЕЛЕВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВЛАДЕЛЕЦ АВТОРСКИХ ПРАВ И СОИСПОЛНИТЕЛИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ, КАРАТЕЛЬНЫЕ ИЛИ ВТОРИЧНЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЗАМЕЩАЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ, ПОТЕРЮ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛИ ИЛИ ПЕРЕРЫВ В ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ) ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПРИЧИН И ОСНОВАНИЙ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, БУДЬ ТО В СИЛУ ДОГОВОРА, ОБЪЕКТИВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ДЕЛИКТА (В ТОМ ЧИСЛЕ ВСЛЕДСТВИЕ ХАЛАТНОСТИ ИЛИ В СИЛУ ДРУГИХ ПРИЧИН), ВОЗНИКАЮЩИХ КАКИМ БЫ ТО НИ БЫЛО ОБРАЗОМ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ БЫЛО СООБЩЕНО О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ.

И ПРИМЕЧАНИЕ: Наличие значка Made for Apple означает, что аксессуар специально предназначен для установления связи с устройствами iPhone, iPad и iPod touch, а также сертифицирован компанией-разработчиком в соответствии с эксплуатационными стандартами компании Apple.

Компания Apple не несет ответственность за эксплуатацию данного устройства или его соответствие нормативам и стандартам безопасности.

© 2023 GN Hearing A/S. Все права защищены. ReSound является товарным знаком GN Hearing A/S. Apple, логотип Apple, iPhone, iPad, iPod touch являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах. Android, Google Play и логотип Google Play являются товарными знаками компании Google LLC. Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc.

Гарантийные обязательства и ремонт

На свои слуховые аппараты компания-производитель предоставляет гарантию на случай дефектов изготовления или материалов, как описано в соответствующей гарантийной документации. В рамках своей политики сервисного обслуживания компания-производитель обязуется обеспечивать функциональность своих слуховых аппаратов, по меньшей мере, на ее исходном уровне.

Бесплатное гарантийное обслуживание слуховых аппаратов ReSound осуществляется в течение 12 месяцев со дня продажи (с отметкой о ремонте в гарантийном талоне) при:

- наличии даты продажи, печати (торгующей организации) в руководстве пользователя и гарантийном талоне;
- предъявлении беспроводного аксессуара в чистом виде.

В случае отсутствия даты продажи гарантийные обязательства вступают в силу с даты проверки.

Гарантийные обязательства не распространяются на слуховые аппараты:

- с механическими повреждениями,
- носящие следы химического воздействия,
- подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве пользователя.

В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.

Гарантийный период слуховых аппаратов указан на гарантийном талоне, который выдается специалистом-сурдологом.

Гарантийный срок хранения СА 2 года с момента изготовления.

Неисправные слуховые аппараты должны быть отремонтированы квалифицированным техническим специалистом.

Не пытайтесь открыть корпус слуховых аппаратов, поскольку это приведет к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание слуховых аппаратов ReSound осуществляет:

Общество с ограниченной ответственностью «Джи-Эн Хиринг РУС» 125009, г. Москва, Нижний Кисловский пер., дом 7, стр.1, пом.1. +7 (495) 697-30-10, +79175601981

Свидетельство о приемке и продаже

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями

Модель _____

Серийный № _____

признан годным для эксплуатации.

Дата проверки _____ Штамп

Дата продажи _____ м.п.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Корешок талона на гарантийное обслуживание

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA
с принадлежностями в течение 12 месяцев

Модель _____

Серийный № _____

Дата проверки _____

Изъят _____

Представитель ремонтной
организации _____ м.п.

ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA
с принадлежностями в течение 12 месяцев

Модель _____

Серийный № _____

Дата проверки _____ Штамп

Дата продажи _____

Представитель ремонтной
Организации _____ м.п.

Примечания

**Производство согласно
Регламенту ЕС 2017/745 о медицинских
изделиях:**

**Производитель:
Международный главный офис
GN ReSound A/S
(«Джи-Эн РиСаунд А/С»),
Lautrupbjerg 7 2750 Ballerup Denmark (Дания)
Регистрационный номер 55082715**

**Уполномоченный представитель производителя:
Россия
ООО «Джи-Эн Хиринг РУС»
125009, г. Москва, Нижний Кисловский пер., дом 7, стр.1, пом.1
Тел.: +7 495 697 30 10,
+7 495 697 66 00**



Введение

Данное руководство по эксплуатации действительно для Аппаратов слуховых заушных ReSound серии OMNIA с принадлежностями (модели RU477-DWC, RU577-DWC, RU777-DWC, RU977-DWC)

Мы благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на слуховых аппаратах ReSound. Мы рекомендуем использовать слуховые аппараты каждый день.

ПРИМЕЧАНИЕ: Внимательно прочитайте это руководство, ПРЕЖДЕ ЧЕМ начать использовать ваши слуховые аппараты.

Информация о слуховом аппарате

Левый слуховой аппарат		Правый слуховой аппарат	
Серийный номер		Серийный номер	
Номер модели		Номер модели	
Тип батареек	☒ Встроенный перезаряжаемый аккумулятор		

Программа	Звуковой сигнал	Описание
1	Один звуковой сигнал	
2	Два звуковых сигнала	
3	Три звуковых сигнала	
4	Четыре звуковых сигнала	

Этот документ действителен для следующих слуховых аппаратов:

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями, варианты исполнения:

I. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU977-DWC, в составе:

1. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU977-DWC (цвет: теплый серый, эспрессо, глубокий черный, графит, золото, бронза, шампань, искрящийся серебряный) - 1 шт.
2. Программное обеспечение ReSound Smart Fit (при необходимости) - 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями - 1 шт.
4. Цветной маркер красный, арт. 20420900 - 1 шт. (при необходимости).
5. Цветной маркер синий, арт.20420901 - 1 шт. (при необходимости).
6. Рожок, размеры:
 - маленький, арт. 22316300 - 1 шт. (при необходимости);
 - средний, арт. 21978900 - 1 шт. (при необходимости);
 - большой, арт.21978800 - 1 шт. (при необходимости).
7. Тонкий звуковод для соединения с ушными вкладышами с леской для чистки:
 - правый, размер 0, арт.22161800 - 5шт./уп.;
 - правый, размер 1, арт.22161801 - 5шт./уп.;
 - правый, размер 2, арт.22161802 - 5шт./уп.;
 - правый, размер 3, арт.22161803 - 5шт./уп.;
 - правый, размер 4, арт.22161804 - 5шт./уп.;
 - левый, размер 0, арт. 22161900 - 5шт./уп.;
 - левый, размер 1, арт.22161901 - 5шт./уп.;
 - левый, размер 2, арт.22161902 - 5шт./уп.;

- левый, размер 3, арт.22161903 – 5шт./уп.;
- левый, размер 4, арт.22161904 – 5шт./уп.
- 8. Вкладыш тюльпан, арт.21432300 - 10 шт./уп.
- 9. Вкладыш SF3 мощный, размеры:
 - малый, арт.21432700 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432800 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432900 - 10 шт./уп.
- 10. Вкладыш SF3 открытый, размеры:
 - малый, арт.21432400 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432500 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432600 - 10 шт./уп.
- 11. Вкладыш SF3 закрытый, размеры:
 - малый, арт.21432000 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432100 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432200 - 10 шт./уп.
- 12. Набор серных фильтров в кейсе, арт.22035700 - 8 шт./уп.(при необходимости).
- 13. Футляр пластиковый, арт. 20000400 -1 шт.
- 14. Набор для очистки, арт.20004200, в составе: салфетка, щетка- 1 шт.(при необходимости).
- 15. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70, в составе (при необходимости):
- Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70 арт.22494700 – 1 шт.;
- Кабель для зарядки, арт.21507200 - 1 шт.;
- Адаптер AC/DC, арт.19648100 – 1 шт.;
- Руководство по эксплуатации. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70.

Принадлежности:

1. Рожок с фильтром, размеры:
 - маленький, арт. 21396300 - 1 шт.;
 - средний, арт. 21396200 – 1 шт.;
 - большой, арт.21396100 – 1 шт.

II. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU777-DWC, в составе:

1. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU777-DWC (цвет: теплый серый, эспрессо, глубокий черный, графит, золото, бронза, шампань, искрящийся серебряный) – 1 шт.
2. Программное обеспечение ReSound Smart Fit (при необходимости) - 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями - 1 шт.
4. Цветной маркер красный, арт. 20420900 - 1 шт. (при необходимости).
5. Цветной маркер синий, арт.20420901 - 1 шт. (при необходимости).
6. Рожок, размеры:
 - маленький, арт. 22316300 - 1 шт. (при необходимости);
 - средний, арт. 21978900 – 1 шт. (при необходимости);
 - большой, арт.21978800 – 1 шт. (при необходимости).
7. Тонкий звуковод для соединения с ушными вкладышами с леской для чистки:
 - правый, размер 0, арт.22161800 – 5шт./уп.;
 - правый, размер 1, арт.22161801 – 5шт./уп.;
 - правый, размер 2, арт.22161802– 5шт./уп.;
 - правый, размер 3, арт.22161803 – 5шт./уп.;
 - правый, размер 4, арт.22161804 – 5шт./уп.;
 - левый, размер 0, арт. 22161900– 5шт./уп.;
 - левый, размер 1, арт.22161901 – 5шт./уп.;
 - левый, размер 2, арт.22161902 – 5шт./уп.;

- левый, размер 3, арт.22161903 – 5шт./уп.;
- левый, размер 4, арт.22161904 – 5шт./уп.
- 8. Вкладыш тюльпан, арт.21432300 - 10 шт./уп.
- 9. Вкладыш SF3 мощный, размеры:
 - малый, арт.21432700 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432800 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432900 - 10 шт./уп.
- 10. Вкладыш SF3 открытый, размеры:
 - малый, арт.21432400 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432500 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432600 - 10 шт./уп.
- 11. Вкладыш SF3 закрытый, размеры:
 - малый, арт.21432000 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432100 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432200 - 10 шт./уп.
- 12. Набор серных фильтров в кейсе, арт.22035700 - 8 шт./уп.(при необходимости).
- 13. Футляр пластиковый, арт. 20000400 -1 шт.
- 14. Набор для очистки, арт.20004200, в составе: салфетка, щетка- 1 шт.(при необходимости).
- 15. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70, в составе (при необходимости):
- Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70 арт.22494700 – 1 шт.;
- Кабель для зарядки, арт.21507200 - 1 шт.;
- Адаптер AC/DC, арт.19648100 – 1 шт.;
- Руководство по эксплуатации. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70.

Принадлежности:

1. Рожок с фильтром, размеры:
 - маленький, арт. 21396300 - 1 шт.;
 - средний, арт. 21396200 – 1 шт.;
 - большой, арт.21396100 – 1 шт.

III. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU577-DWC, в составе:

1. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU577-DWC (цвет: теплый серый, эспрессо, глубокий черный, графит, золото, бронза, шампань, искрящийся серебряный) - 1 шт.
2. Программное обеспечение ReSound Smart Fit (при необходимости) - 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями - 1 шт.
4. Цветной маркер красный, арт. 20420900 - 1 шт. (при необходимости).
5. Цветной маркер синий, арт.20420901 - 1 шт. (при необходимости).
6. Рожок, размеры:
 - маленький, арт. 22316300 - 1 шт. (при необходимости);
 - средний, арт. 21978900 – 1 шт. (при необходимости);
 - большой, арт.21978800 – 1 шт. (при необходимости).
7. Тонкий звуковод для соединения с ушными вкладышами с леской для чистки:
 - правый, размер 0, арт.22161800 – 5шт./уп.;
 - правый, размер 1, арт.22161801 – 5шт./уп.;
 - правый, размер 2, арт.22161802– 5шт./уп.;
 - правый, размер 3, арт.22161803 – 5шт./уп.;
 - правый, размер 4, арт.22161804 – 5шт./уп.;
 - левый, размер 0, арт. 22161900– 5шт./уп.;
 - левый, размер 1, арт.22161901 – 5шт./уп.;
 - левый, размер 2, арт.22161902 – 5шт./уп.;

- левый, размер 3, арт.22161903 – 5шт./уп.;
- левый, размер 4, арт.22161904 – 5шт./уп.
- 8. Вкладыш тюльпан, арт.21432300 - 10 шт./уп.
- 9. Вкладыш SF3 мощный, размеры:
 - малый, арт.21432700 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432800 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432900 - 10 шт./уп.
- 10. Вкладыш SF3 открытый, размеры:
 - малый, арт.21432400 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432500 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432600 - 10 шт./уп.
- 11. Вкладыш SF3 закрытый, размеры:
 - малый, арт.21432000 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432100 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432200 - 10 шт./уп.
- 12. Набор серных фильтров в кейсе, арт.22035700 - 8 шт./уп.(при необходимости).
- 13. Футляр пластиковый, арт. 20000400 -1 шт.
- 14. Набор для очистки, арт.20004200, в составе: салфетка, щетка- 1 шт.(при необходимости).
- 15. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70, в составе (при необходимости):
 - Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70 арт.22494700 – 1 шт.;
 - Кабель для зарядки, арт.21507200 - 1 шт.;
 - Адаптер AC/DC, арт.19648100 – 1 шт.;
 - Руководство по эксплуатации. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70.

Принадлежности:

1. Рожок с фильтром, размеры:
 - маленький, арт. 21396300 - 1 шт.;
 - средний, арт. 21396200 – 1 шт.;
 - большой, арт.21396100 – 1 шт.

IV. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU477-DWC, в составе:

1. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA модель RU477-DWC (цвет: теплый серый, эспрессо, глубокий черный, графит, золото, бронза, шампань, искрящийся серебряный) – 1 шт.
2. Программное обеспечение ReSound Smart Fit (при необходимости) - 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации. Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями - 1 шт.
4. Цветной маркер красный, арт. 20420900 - 1 шт. (при необходимости).
5. Цветной маркер синий, арт.20420901 - 1 шт. (при необходимости).
6. Рожок, размеры:
 - маленький, арт. 22316300 - 1 шт. (при необходимости);
 - средний, арт. 21978900 – 1 шт. (при необходимости);
 - большой, арт.21978800 – 1 шт. (при необходимости).
7. Тонкий звуковод для соединения с ушными вкладышами с леской для чистки:
 - правый, размер 0, арт.22161800 – 5шт./уп.;
 - правый, размер 1, арт.22161801 – 5шт./уп.;
 - правый, размер 2, арт.22161802– 5шт./уп.;
 - правый, размер 3, арт.22161803 – 5шт./уп.;
 - правый, размер 4, арт.22161804 – 5шт./уп.;
 - левый, размер 0, арт. 22161900– 5шт./уп.;
 - левый, размер 1, арт.22161901 – 5шт./уп.;
 - левый, размер 2, арт.22161902 – 5шт./уп.;
 - левый, размер 3, арт.22161903 – 5шт./уп.;

- левый, размер 4, арт.22161904 – 5шт./уп.
 - 8. Вкладыш тюльпан, арт.21432300 - 10 шт./уп.
 - 9. Вкладыш SF3 мощный, размеры:
 - малый, арт.21432700 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432800 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432900 - 10 шт./уп.
 - 10. Вкладыш SF3 открытый, размеры:
 - малый, арт.21432400 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432500 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432600 - 10 шт./уп.
 - 11. Вкладыш SF3 закрытый, размеры:
 - малый, арт.21432000 – 10 шт./уп.
 - средний, арт.21432100 – 10 шт./уп.
 - большой, арт.21432200 - 10 шт./уп.
 - 12. Набор серных фильтров в кейсе, арт.22035700 - 8 шт./уп.(при необходимости).
 - 13. Футляр пластиковый, арт. 20000400 -1 шт.
 - 14. Набор для очистки, арт.20004200, в составе: салфетка, щетка- 1 шт.(при необходимости).
 - 15. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70, в составе (при необходимости):
 - Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70 арт.22494700 – 1 шт.;
 - Кабель для зарядки, арт.21507200 - 1 шт.;
 - Адаптер AC/DC, арт.19648100 – 1 шт.;
 - Руководство по эксплуатации. Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70.
- Принадлежности:**
- 1. Рожок с фильтром, размеры:
 - маленький, арт. 21396300 - 1 шт.;
 - средний, арт. 21396200 – 1 шт.;
 - большой, арт.21396100 – 1 шт.

Назначение

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA, с принадлежностями, далее по тексту –аппарат слуховой или СА, предназначен для компенсации нарушений слуха путем усиления и передачи звука в ухо.

Условия применения

- Аппарат слуховой предназначен для использования взрослыми и детьми в возрасте 12 лет и старше.
- Аппарат слуховой предназначен для использования непрофессионалами.
- Аппарат слуховой должен быть настроен квалифицированным специалистом-сурдологом.
- Конечный пользователь не должен собирать или устанавливать какие-либо компоненты.
- Аппарат слуховой может использоваться в домашних условиях.

Показания к применению

Нейросенсорная, кондуктивная или смешанная потеря слуха.

Противопоказания

Специалист-сурдолог должен рекомендовать будущему пользователю в кратчайшие сроки проконсультироваться с сертифицированным врачом (желательно специалистом по нарушениям слуха) до настройки слуховых аппаратов, если в результате опроса, фактических наблюдений или получения любой другой информации он установит наличие у будущего пользователя любое из нижеперечисленных состояний:

- видимая врожденная или возникшая в результате травмы деформация уха;
- наличие в анамнезе данных об обильных выделениях из уха в течение предшествующих 90 дней;
- наличие в анамнезе данных о внезапной или стремительной прогрессирующей потере слуха в течение предшествующих 90 дней;
- острые или хронические приступы головокружения;
- внезапная или недавняя односторонняя потеря слуха в течение предшествующих 90 дней;
- костно-воздушный разрыв равен или превышает 15 дБ при 500 Гц, 1000 Гц и 2000 Гц;
- видимые признаки значительного скопления ушной серы или наличия инородного тела в ушном канале;
- боль или дискомфорт в ухе.

Возможные осложнения и эффекты:

Побочные эффекты от ношения слухового аппарата могут быть следующими:

- Головокружение;
- Тиннитус;
- Субъективно воспринимаемое ухудшение слуха;
- Тошнота;
- Покраснение и раздражение кожи;
- Скопление ушной серы

Предупреждающие знаки:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на ситуацию, которая может привести к серьезным травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ: Указывает на ситуацию, которая может привести к травмам легкой и средней степени тяжести.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендации и советы по оптимизации использования вашего слухового аппарата.

Описание символов, которые используются при маркировке:

Символ	Расшифровка
	Указывает на производителя медицинского устройства, как определено в Директиве ЕС 93/42 / ЕЕС.
	Дата изготовления.
	Номер по каталогу (артикул)
	Серийный номер.
	Устройство совместимо с iPhone, iPad, iPod.
	Устройство совместимо с ОС Android.
	Обратитесь к Руководству пользователя
IP	Класс защиты от проникновения твёрдых предметов, пыли и воды
	После использования необходимо сдать в специализированный пункт утилизации
	Соответствие основным требованиям директив ЕС
	Сертификация АСМА (Австралии).
	Сертификация TELEC (Япония)
	Сертификация MCMC (Малайзия)
	Сертификация в США
	Сертификация в Корее
	Уникальный идентификационный номер устройства (UDI). Он позволяет однозначно идентифицировать конкретное медицинское изделие на рынке ЕС.
	Знак указывает на то, что продукт является медицинским изделием, и помогает идентифицировать его как таковое на рынке ЕС.
(01)05708296250 172	Знак GTIN – международный код маркировки и учёта логистических единиц;
	Код партии.
	Произведено в Китае.
	Беречь от солнечных лучей.

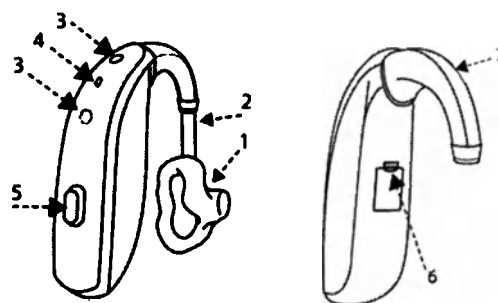
	Изделие предназначено только для использования в помещениях
	Класс защиты от поражения электрическим током II
	Изделие является рабочей частью типа В.
Input: 100-240V 50/60 Hz 5,0V, 0,2A	Переменный ток от 100 до 240 Вольт частота 50-60Гц Вход: 5,0 вольт 0,2 Ампер
Out: 5,0V=1,0A 5,0 W	Выход: 5,0 вольт =1,0 амперу 5,0 Ватт
	Знак «вверх»
	«Хрупкое Осторожно»
	Знак Bluetooth
	Устройство использует радиочастотную электромагнитную энергию
	«Беречь от влаги»

Ознакомление со слуховым аппаратом

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями, варианты исполнения: RU977-DWC, RU777-DWC, RU577-DWC, RU477-DWC

1. Вкладыш*
2. Трубка*
3. Входные отверстия микрофона
4. Зеленый светодиодный индикатор
5. Кнопка программ
6. Обозначение «левый/правый»
(левый-синий, правый-красный)
7. Рожок, рожок с фильтром - (при необходимости)

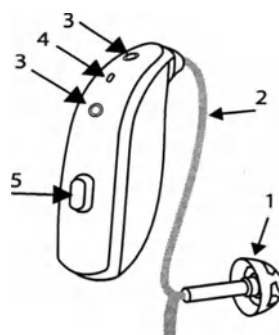
* - не входит в комплект поставки, приобретается отдельно



 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте только изготовленные ReSound оригинальные расходные материалы, например вкладыши.

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями, варианты исполнения: RU977-DWC, RU777-DWC, RU577-DWC, RU477-DWC с тонким звуководом

1. Вкладыш*
2. Тонкий звуковод
3. Входные отверстия микрофона
4. Зеленый светодиодный индикатор
5. Кнопка программ
6. Обозначение «левый/правый»
(левый-синий, правый-красный)



* На иллюстрации изображен открытый вкладыш. Используемый Вами вкладыш может выглядеть иначе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только изготовленные ReSound оригинальные расходные материалы, например вкладыши.

Зарядка слуховых аппаратов

Мы рекомендуем полностью зарядить слуховые аппараты перед использованием. Это просто мера предосторожности, позволяющая не допустить внезапного отключения питания. Чтобы узнать, как заряжать слуховые аппараты, пожалуйста, ознакомьтесь с руководством к зарядному устройству для слуховых аппаратов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перезаряжаемые слуховые аппараты оснащены несъемным литий-ионным аккумулятором (аккумуляторными батарейками). Их проглатывание или воздействие используемых в них веществ может нанести серьезный вред.
- Ни в коем случае не кладите перезаряжаемый слуховой аппарат в рот.
- Храните перезаряжаемый слуховой аппарат вне досягаемости для домашних животных, детей и лиц с нарушениями умственного развития, когнитивных функций и психического здоровья.
- Ни в коем случае не проглатывайте литий-ионные аккумуляторы и не помещайте их внутрь тела, так как это может привести к смертельным травмам в течение двух часов или менее. В случае проглатывания или попадания литий-ионного аккумулятора в любую часть тела либо проглатывания перезаряжаемого слухового аппарата немедленно обратитесь к врачу.
- Если наружный корпус перезаряжаемого слухового аппарата поврежден, аккумуляторные батарейки могут протекать. В этом случае не пытайтесь использовать слуховой аппарат — обратитесь к специалисту-сурдологу.
- Утечка из аккумуляторов может стать причиной химических ожогов. В случае контакта с веществом, вытекающим из аккумулятора, незамедлительно промойте теплой водой пораженный участок. В случае появления химических ожогов, покраснения или раздражения на коже от контакта с веществом, вытекшим из аккумулятора, необходимо обратиться за медицинской помощью.
- Из соображений безопасности используйте только зарядное устройство, поставляемое в комплекте с вашим слуховым аппаратом.
- Если вы собираетесь в путешествие, проконсультируйтесь с авиакомпанией о правилах транспортировки зарядного устройства и слуховых аппаратов.

Сигнал низкого заряда батареек

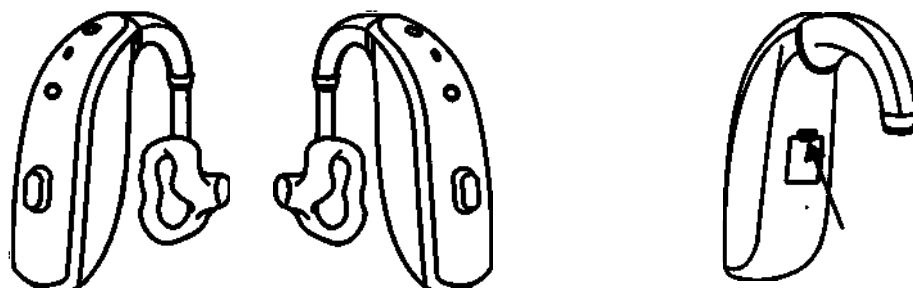
Если батарейки разряжены, каждые 15 минут громкость в слуховых аппаратах будет кратковременно снижаться и будет проигрываться мелодия, пока не прекратится подача питания. Затем слуховые аппараты отключатся.

Размещение слуховых аппаратов в ушах

Как различать правый и левый слуховые аппараты

Левый слуховой аппарат (синяя маркировка)

Правый слуховой аппарат (красная маркировка)



Модель с рожком приведена в качестве примера. Модели с тонкими звуководами маркируются цветом таким же путем.

⚠ ВНИМАНИЕ: Если у вас два слуховых аппарата, они могут быть запрограммированы по-разному.

Не меняйте их местами, так как это может повредить слух.

Ваши слуховые аппараты отмечены цветовой маркировкой. Левый = синий. Правый = красный.

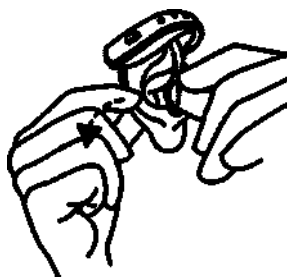
Если у ваших слуховых аппаратов нет цветовой маркировки, попросите специалиста-сурдолога нанести ее.

Размещение ушных вкладышей

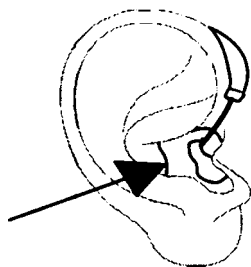
1. Удерживая ушной вкладыш большим и указательным пальцами, разместите его в ухе, направляя трубку в ушной канал.
2. Аккуратными вращающимися движениями продвиньте ушной вкладыш в ухо



3. Осторожно поворачивайте трубку вперед-назад таким образом, чтобы ушной вкладыш расположился за кожной складкой над ушным каналом. Двигайте ушной вкладыш вверх-вниз и осторожно нажмите на него, чтобы правильно разместить его в ухе.



4. Плотнo разместите слуховой аппарат за ухом так, чтобы он был надежно закреплен. Если слуховые аппараты размещены правильно, они сидят плотно, не причиняя дискомфорта.

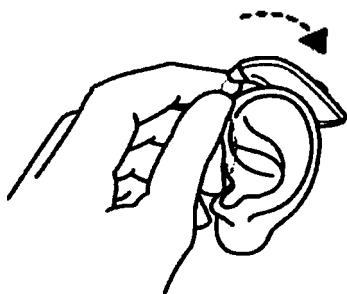


И **ПРИМЕЧАНИЕ:** При размещении слухового аппарата можно противоположной рукой оттянуть ухо наружу вверх. Необходимо поэкспериментировать, чтобы найти наиболее простой и удобный для вас способ размещения слухового аппарата.

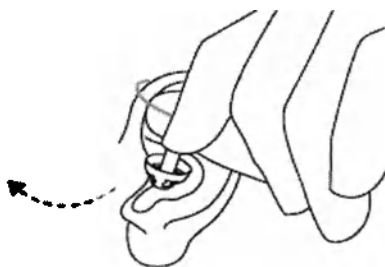
⚠ **ВНИМАНИЕ:** Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно изменить форму слухового аппарата, ушных вкладышей или тонких звуководов.

Размещение ушных вкладышей (для моделей с тонким звуководом)

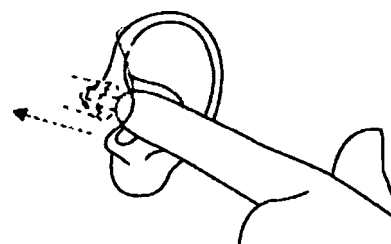
Если на ваших слуховых аппаратах установлены ушные вкладыши с тонким звуководом, следуйте этим инструкциям:



1. Установите слуховой аппарат сверху на ухо.



2. Удерживая тонкий звуковод в месте сгиба, осторожно продвиньте вкладыш в ушной канал



3. Разместите вкладыш достаточно глубоко в ушном канале таким образом, чтобы расположить тонкий звуковод вплотную к голове. Чтобы проверить расположение, воспользуйтесь зеркалом.

И **ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание появления свиста важно, чтобы тонкий звуковод и ушной вкладыш были правильно установлены в ухо. Если свист будет по-прежнему слышен, посмотрите в руководстве раздел по устранению неполадок, какие еще причины могут быть у этого явления, и как их устранить.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Ни в коем случае не пытайтесь согнуть или изменить форму тонкого звуковода.

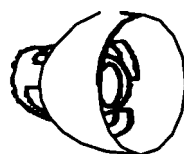
Ушные вкладыши



Вкладыш-
тюльпан



Закрытый
вкладыш



Открытый
вкладыш



Мощный
вкладыш



Индивидуальный
вкладыш

Вкладыши — светло-серые.

Спортивный замок удерживает слуховые аппараты на месте, когда вы активно двигаетесь.



Тонкий звуковод

Если вы очень активно двигаетесь, слуховые аппараты могут сместиться из надлежащего положения. Чтобы этого не случилось, специалист-сурдолог может прикрепить к тонкому звуководу спортивный замок и отрегулировать его.

Чтобы разместить слуховой аппарат со спортивным замком:

1. Разместите слуховой аппарат в ухе как обычно
2. Продвиньте спортивный замок в нижнюю часть ушной раковины (часть уха, находящаяся непосредственно перед ушным каналом).



ПРИМЕЧАНИЕ: Со временем спортивные замки могут стать жесткими или хрупкими, а их цвет может измениться. Для выполнения замены обратитесь к специалисту-сурдологу. Специалист-сурдолог поможет вам выполнить замену.

Извлечение слуховых аппаратов из ушей

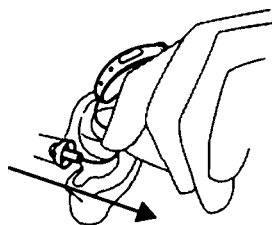
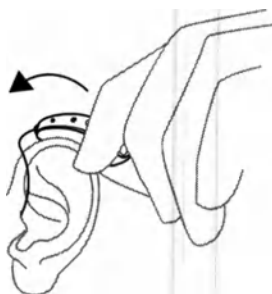
Если на ваших слуховых аппаратах установлены ушные вкладыши, следуйте этим инструкциям:



1. Приподнимите слуховой аппарат за ухом. Ненадолго оставьте его в приподнятом положении возле уха.
2. Возьмите ушной вкладыш большим и указательным пальцами и аккуратно извлеките его (но только не сам слуховой аппарат) из уха. Полностью извлеките вкладыш, аккуратно выполняя вращательные движения.

Извлечение ушных вкладышей (для моделей с тонким звуководом)

Если на ваших слуховых аппаратах установлены ушные вкладыши с тонким звуководом, следуйте этим инструкциям:



1. Приподнимите слуховой аппарат над ухом.
2. Удерживая тонкий звуковод в месте сгиба большим и указательным пальцами, извлеките вкладыш из ушного канала.

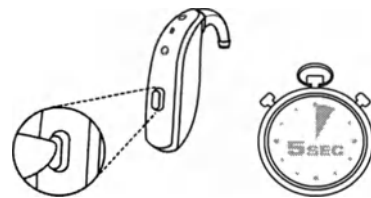
Использование слуховых аппаратов

Выключение и включение слуховых аппаратов

Чтобы включить или выключить слуховые аппараты, нажмите кнопку программ и удерживайте ее нажатой в течение пяти секунд. Удерживание этой кнопки нажатой в течение другого времени активирует другие функции, такие как «Авиарежим» и «Потоковая передача аудиоданных». Они описаны в других разделах данного руководства.

Ваши слуховые аппараты автоматически переключаются в режим ожидания в момент их размещения во включенном зарядном устройстве и автоматически включаются в момент их извлечения из него.

Слуховые аппараты всегда начинают работать на программе 1 и предварительно заданном уровне громкости.



И ПРИМЕЧАНИЕ: Если зарядное устройство будет отсоединено от электрической сети во время использования, слуховые аппараты в зарядном устройстве выключатся.

Описание индикаторов на слуховом аппарате:

- Одна вспышка зеленым светом в течение 2 секунд: Слуховой аппарат включается и находится в рабочем режиме.
- Три вспышки зеленым светом длительностью 1 секунда: Слуховой аппарат выключается.
- Если слуховой аппарат установлен в зарядном устройстве, зеленые световые индикаторы мигают: Слуховой аппарат заряжается.
- Если слуховой аппарат установлен в зарядном устройстве, зеленые световые индикаторы постоянно горят: Слуховой аппарат полностью заряжен.

Smart Start

Smart Start обеспечивает задержку включения слухового аппарата после извлечения слухового аппарата из зарядного устройства. Если эта функция активирована, каждая секунда задержки (5- или 10-секундная задержка) сопровождается звуковым сигналом.

Smart Start задерживается, когда звук проходит через слуховой аппарат. Это даст вам время, чтобы надеть слуховой аппарат без появления свиста или других проблем.

И ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы не хотите использовать эту функцию, попросите специалиста-сурдолога отключить ее.

Регулировка громкости (регулятор громкости)

Уровень громкости в слуховом аппарате меняется автоматически в зависимости от акустической ситуации, в которой он используется.

Громкость также можно отрегулировать с помощью пульта управления ReSound или приложения ReSound Smart 3D. (Опция).

При изменении уровня громкости в слуховых аппаратах слышен звуковой сигнал. При достижении верхнего или нижнего предела громкости в слуховом аппарате подается низкий звуковой сигнал.

И ПРИМЕЧАНИЕ: Если у вас два слуховых аппарата, на которых активирован синхронизированный регулятор громкости, при изменении уровня громкости в одном слуховом аппарате аналогичным образом меняется уровень громкости и во втором слуховом аппарате. При изменении уровня громкости в одном из слуховых аппаратов подается один или несколько звуковых сигналов. Затем подается звуковой сигнал и во втором слуховом аппарате.

Акустические программы

Ваш специалист-сурдолог может активировать одну или несколько акустических программ в слуховых аппаратах. Эти программы могут помочь вам в определенных ситуациях. Узнайте у специалиста-сурдолога, какие программы могут быть полезными для вас.

Программы	Использование
All-Around	Лучший вариант, если вы хотите использовать только одну программу.
Front Focus/Ultra Focus	Программа для использования в очень шумных местах (более сфокусирована, чем программа «Ресторан»).
Ресторан	Программа для использования в шумных местах, например в ресторанах или на общественных мероприятиях.
Музыка	Программа для использования во время прослушивания музыки.

Акустический телефон	Специальная программа для использования во время телефонных разговоров.
На улице	Программа для использования вне помещений (для снижения шума ветра).
Телефон с индукционной катушкой + Микрофон	Программа для использования в случае, если вы пользуетесь телефоном с индукционной катушкой.
Индукционная катушка + Микрофон	Для использования в местах, где есть система индукционной петли, например в театрах и храмах.

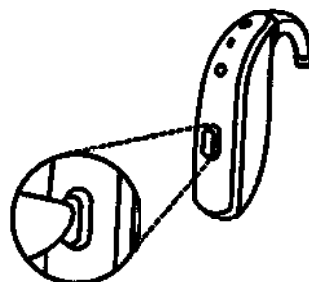
Приложения

У нас есть приложение, которое вы можете использовать для управления слуховыми аппаратами. Вы можете использовать приложение, чтобы регулировать громкость, переключать программы и выполнять потоковую передачу аудиоданных с другого устройства. См. "Дополнительные опции".

Переключение программ

Ваш слуховой аппарат оснащен кнопкой программ, посредством которой вы можете выбирать одну из нескольких акустических программ

- Нажмите эту кнопку, чтобы переключить программу с одной на другую. В подтверждение переключения программы в слуховых аппаратах подается звуковой сигнал. Количество звуковых сигналов обозначает то, какую программу вы выбрали.
- Переключать программы можно также с помощью пульта управления ReSound или приложения ReSound Smart 3D.
- Если выключить слуховые аппараты, а затем снова включить их, они всегда переключаются на программу 1 и предварительно заданный вами уровень громкости.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если у вас два слуховых аппарата, на которых активирована синхронизация, при переключении программы в одном слуховом аппарате автоматически переключается программа и во втором слуховом аппарате.

Использование систем индукционной петли со слуховым аппаратом

Индукционная катушка (опция)

Функция индукционной катушки может улучшить разборчивость речи при использовании с совместимыми со слуховым аппаратом¹ телефонами, а также в театрах, кинотеатрах, храмах и других общественных местах, где установлены системы индукционной петли.

При включении функции индукционной катушки ваш слуховой аппарат принимает сигналы от системы индукционной петли или телефона, совместимого со слуховыми аппаратами. Специалист-сурдолог может активировать программу индукционной катушки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

¹ Некоторые смартфоны совместимы со слуховыми аппаратами. Телефон, совместимый со слуховыми аппаратами, формирует небольшую индукционную петлю, к которой могут подключиться ваши слуховые аппараты. Индукционная катушка принимает сигнал телефона, совместимого со слуховыми аппаратами, и преобразует его в звук.

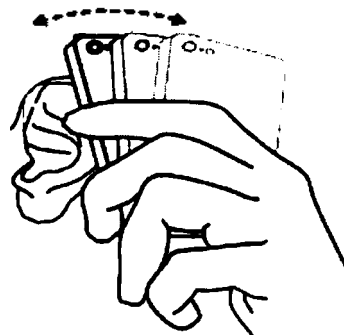
- Индукционная катушка не может работать без системы индукционной петли или телефона, совместимого со слуховыми аппаратами.
- Если вы плохо слышите при использовании индукционной катушки, попросите специалиста-сурдолога перенастроить эту функцию.
- Если при наличии системы индукционной петли и при условии активации функции индукционной катушки в слуховых аппаратах нет звука, это может означать, что система индукционной петли не включена или не работает надлежащим образом.
- Звуки от индукционной петли и микрофонов слуховых аппаратов могут быть скомбинированы в соответствии с вашими предпочтениями. Для получения дополнительной информации обратитесь к специалисту-сурдологу.
- Если вы хотите выключить функцию индукционной катушки, переключитесь на другую акустическую программу.

Использование телефона

Ваш слуховой аппарат дает вам возможность использовать телефон привычным образом. Некоторым пользователям слуховых аппаратов необходимо попрактиковаться, прежде чем они смогут определить для себя оптимальное положение телефона.

В этом могут помочь нижеперечисленные рекомендации:

1. Поднесите телефон к ушному каналу или микрофону слухового аппарата, как показано на иллюстрации.
2. Если вы слышите свист, попробуйте подержать телефон в одном и том же положении в течение нескольких секунд. Слуховой аппарат может выполнить подавление свиста.
3. Также можно попробовать подержать телефон на небольшом расстоянии от уха.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если у вас есть мобильное устройство, вы можете выполнить его сопряжение, чтобы подключить его напрямую к вашим слуховым аппаратам. См. "Дополнительные опции", стр. 29.
- Если добиться удовлетворительных результатов при использовании мобильного телефона не удастся, специалист-сурдолог может порекомендовать беспроводные аксессуары, которые улучшают качество общения по мобильному телефону. См. также "Беспроводные аксессуары".
- В зависимости от ваших потребностей специалист-сурдолог может активировать программу, специально предназначенную для использования телефона.

Мобильные телефоны

Ваши слуховые аппараты соответствуют строжайшим стандартам международной электромагнитной совместимости. Могут возникать помехи различной интенсивности, которая зависит от особенностей вашего мобильного телефона или работы провайдера услуг беспроводной связи.

Phone Now (опция)

Если разместить на телефонной трубке специальный магнит, ваши слуховые аппараты будут автоматически переключаться на программу для телефона, когда телефонная трубка будет находиться возле уха.

Если пользователь убирает телефонную трубку от уха, слуховые аппараты автоматически переключаются обратно на предыдущую программу.

1 ПРИМЕЧАНИЕ: Попросите специалиста-сурдолога активировать Phone Now в ваших слуховых аппаратах.

Размещение магнита Phone Now

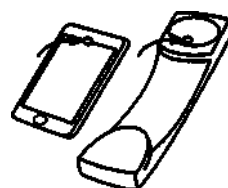
Разместите магнит на телефонной трубке следующим образом:



1. Тщательно очистите поверхность. Используйте рекомендуемое очищающее средство



2. Снимите фольгу с магнита.



3. Разместите магнит на телефоне.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Если во время использования телефона часто пропадает сигнал или возникает шум, переместите магнит Phone Now в другое место на телефонной трубке.
- Используйте только магниты, поставляемые ReSound.

Использование Phone Now

1. Поднесите телефон к уху.
2. Если вы услышали короткую мелодию, это значит, что активирована программа телефона.

1 ПРИМЕЧАНИЕ:

- Возможно, вам потребуется немного сместить телефонную трубку, чтобы найти наилучшее положение для обеспечения надежной активации функции Phone Now и хорошей слышимости при использовании телефона.
- Если в ваших слуховых аппаратах активирована функция Comfort Phone, в момент, когда телефон подносится к уху, в слуховом аппарате на втором ухе автоматически уменьшается громкость звука.
- Не закрывайте магнитом отверстие динамика на телефоне.
- Если использование этой функции не приносит удовлетворительного результата, переместите магнит в другое положение, чтобы сделать процесс общения более простым и комфортным.
- Если слуховые аппараты не переключаются на программу телефона каждый раз в случае необходимости, попробуйте изменить местоположение магнита или добавить дополнительные магниты.

Предупреждения касательно использования Phone Now

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Проглатывание магнита может нанести вред здоровью. В случае проглатывания магнита необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.
- Храните магниты вне досягаемости от домашних животных, детей и лиц с нарушениями умственного развития, когнитивных функций и психического здоровья.

• **Магнит Phone Now** может отрицательно повлиять на работу высокочувствительных медицинских устройств/электронных систем. Если вы используете функцию **Phone Now** вблизи подобных высокочувствительных приборов/оборудования (например, кардиостимуляторов и дефибрилляторов), вам необходимо обратиться к их производителю для получения рекомендаций касательно надлежащих мер безопасности, которые необходимо соблюдать в такой ситуации. Если производитель не может предоставить соответствующие рекомендации, мы советуем держать магнит или телефон, оснащенный магнитом, на расстоянии 30 см (12 дюймов) от устройств, чувствительных к воздействию магнитного поля (например, кардиостимуляторов).

Дополнительные опции

Использование слуховых аппаратов с iPhone, iPad и iPod touch (опция)

В слуховых аппаратах предусмотрена функция **Made for iPhone, iPad и iPod touch**, которая позволяет осуществлять прямую потоковую передачу аудиоданных, в том числе выполнение **hands-free** телефонных звонков с новейшими моделями iPhone и iPad¹, и для управления с помощью этих мобильных устройств.

Потоковая передача аудиоданных со смартфона на базе Android

Некоторые смартфоны Android могут осуществлять потоковую передачу аудиоданных, в том числе телефонные звонки, напрямую в слуховые аппараты. Для этого необходимо использовать смартфон на базе операционной системы Android 10 или более новой версии, в котором также есть функция **Android Streaming for Hearing Aids**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения помощи в сопряжении и использовании этих устройств со слуховыми аппаратами, пожалуйста, обратитесь к специалисту-сурдологу или посетите наш веб-сайт, на котором приведена необходимая информация.. См. последнюю страницу этого руководства пользователя.

Управление слуховым аппаратом с помощью мобильного приложения (опция)

Приложение **ReSound Smart 3D** передает сигналы между слуховыми аппаратами и мобильными устройствами. Вы можете использовать приложение **ReSound Smart 3D**, разработанное для ваших слуховых аппаратов, чтобы получать обновления для слуховых аппаратов, выполнять поиск слуховых аппаратов, проверять состояние их батареек, а также удаленно изменять программы или регулировать громкость.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Подключайте ваш слуховой аппарат только к официальному **ReSound** мобильному приложению.
- Приложение должно использоваться только со слуховыми аппаратами **ReSound**, для которых оно предназначено. Компания **ReSound** не несет ответственность в случае, если приложение используется с другими слуховыми аппаратами.
- Не отключайте уведомления в приложении.
- Устанавливайте обновления для того, чтобы поддерживать надлежащее функционирование приложения.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ:

- Чтобы получить печатную версию руководства пользователя для приложения, посетите наш веб-сайт (см. последнюю страницу этого руководства) или обратитесь в службу поддержки клиентов.
- Для получения помощи в сопряжении и использовании этих устройств со слуховыми аппаратами, обратитесь к специалисту-сурдологу или посетите наш веб-сайт, на котором приведена необходимая информация..
- Если ваше мобильное устройство на базе Android с поддержкой Bluetooth не выполняет потоковую передачу звука напрямую в слуховые аппараты, вы можете использовать ReSound Phone Clip+, который дает возможность передавать звуки с мобильного устройства в слуховые аппараты и совершать телефонные разговоры по беспроводной связи.

ReSound Assist и ReSound Assist Live (опция)

ReSound Assist

Если вы зарегистрировались для использования функции ReSound Assist, доступной для ваших слуховых аппаратов, вы можете разрешить дистанционную настройку ваших слуховых аппаратов без необходимости посещать специалиста-сурдолога.

Все, что для этого необходимо, — это совместимое мобильное устройство с доступом в сеть Интернет. Это позволяет:

- Вы можете дистанционно запросить настройку ваших слуховых аппаратов в соответствии с вашими потребностями.

¹ Hands-free звонки совместимы с iPhone 11 или более поздней версии, iPad Pro 12,9 дюйма (5-е поколение), iPad Pro 11 дюймов (3-е поколение), iPad Air (4-е поколение) и iPad mini (6-е поколение) или более нового поколения с обновлениями программного обеспечения iOS 15.3 и iPadOS 15.3 или более поздней версии.

- Чтобы оптимизировать работу ваших слуховых аппаратов, вы можете обновлять их, используя новейшие версии программного обеспечения.
- Данная услуга доступна, только если ваше мобильное устройство подключено к сети Интернет. Специалист-сурдолог предоставит вам информацию об этой опции и о том, как она работает с приложением ReSound Smart 3D.
- Чтобы обновление прошло максимально эффективно, перед тем как выполнить его, убедитесь, что слуховые аппараты подключены к приложению ReSound Smart 3 и находятся возле смартфона или планшета (iPhone, iPad, iPod touch или Android).



ПРИМЕЧАНИЕ: В процессе установки и обновления слуховые аппараты отключаются.

ReSound Assist Live

Эта услуга также включает в себя ReSound Assist Live. Пользуясь этой услугой, вы можете получить индивидуальную помощь специалиста-сурдолога, не выходя из дома.



Беспроводные аксессуары

Экосистема наших беспроводных устройств включает в себя широкий ассортимент беспроводных аксессуаров, слаженно функционирующих совместно со слуховыми аппаратами. Использование таких аксессуаров позволяет осуществлять потоковую передачу высококачественных стереозвучков и речи напрямую в слуховые аппараты.

Доступные беспроводные аксессуары и их характеристики

- **ТВ-стример** осуществляет потоковую передачу аудио из телевизора и большинства других источников аудио в ваши слуховые аппараты, поддерживая необходимый вам уровень громкости.
- **Базовый пульт дистанционного управления** регулирует громкость, отключает звук в слуховых аппаратах и переключает программы.
- **Пульт дистанционного управления с расширенными возможностями** регулирует громкость, отключает звук в слуховых аппаратах, переключает программы и отображает настройки.
- **Телефонная гарнитура** осуществляет потоковую передачу телефонных разговоров и стереозвучков в оба слуховых аппарата, а также может использоваться в качестве пульта управления.
- **Выносной микрофон** представляет собой микрофон, который носит собеседник. Его использование значительно улучшает понимание речи в условиях шума.
- **Беспроводной выносной микрофон** работает как настольный микрофон, а также может использоваться в качестве настольного микрофона. Кроме того, он имеет встроенную индукционную катушку, которая позволяет подключаться к системе индукционной петли, коннектору для FM-приемника и входу с разъемом «мини-джек» для проводной потоковой передачи аудиоданных с компьютера или музыкального плеера.
- **Приложение**, которое можно установить на мобильное устройство для потоковой передачи данных и управления аппаратами непосредственно с мобильного устройства. См. "Дополнительные опции".

Получение доступа к беспроводным аксессуарам

Чтобы получить доступ к беспроводному устройству, которое уже сопряжено со слуховыми аппаратами, нажмите и удерживайте кнопку программ не более 2 секунд. Слуховой аппарат издаст звук для подтверждения соединения.

Информацию о том, как выполнить сопряжение слуховых аппаратов с беспроводным аксессуаром, см. в руководстве по использованию соответствующего беспроводного аксессуара.



I ПРИМЕЧАНИЕ:

- Пожалуйста, обратитесь к специалисту-сурдологу, чтобы ознакомиться с совместимыми беспроводными аксессуарами, одобренными GN ReSound A/S.
- С вашими беспроводными слуховыми аппаратами вы должны использовать только ReSound беспроводные аксессуары.
- Сигнал низкого заряда батарейки при сопряжении с беспроводными аксессуарами

I ПРИМЕЧАНИЕ:

- Аккумуляторы разряжаются быстрее, если используются функции, работающие по беспроводной связи, например потоковая передача аудиоданных с мобильного устройства или телевизора посредством нашего ТВ-стримера. По мере уменьшения заряда аккумулятора постепенно отключаются функции, работающие по беспроводной связи. В качестве индикатора низкого заряда аккумулятора каждые пять минут будет звучать короткая мелодия. В таблице внизу показаны функциональные возможности при разных уровнях заряда аккумулятора.

Уровень заряда аккумулятора	Сигнал	Слуховой аппарат	Пульт дистанционного управления	Потоковая передача данных
Устройство полностью заряжено		✓	✓	✓
Низкий уровень заряда аккумулятора	 Четыре одинаковых звуковых сигнала	✓	✓	х
Аккумулятор разряжен	 Три одинаковых звуковых сигнала и один длинный звуковой сигнал	✓	х	х

- Аккумуляторы снова будут работать, когда вы зарядите слуховой аппарат.
- Вы можете проверить уровень заряда аккумулятора, поместив слуховой аппарат в зарядное устройство для слуховых аппаратов.
- Уровень заряда аккумулятора можно также проверить в приложении ReSound Smart 3D.

Авиарежим / Режим отключения беспроводной связи (опция)

Ваши слуховые аппараты могут принимать беспроводные сигналы. Например, ими можно управлять посредством мобильного устройства или пульта дистанционного управления. Между вашими слуховыми аппаратами также может происходить обмен информацией. Однако в некоторых местах необходимо отключать беспроводную связь.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Этот слуховой аппарат оснащен радиочастотным передатчиком. При посадке в самолет следуйте установленным авиакомпанией предписаниям и выключите функцию беспроводной связи в слуховых аппаратах в необходимый момент и необходимым способом.
- В ситуациях, когда это необходимо, выключайте функцию беспроводной связи в слуховых аппаратах.

📌 ПРИМЕЧАНИЕ: Вы должны выполнить нижеуказанные действия для обоих слуховых аппаратов, даже если активирована функция синхронизации.

Отключение беспроводной связи (активация авиарежима)

1. Выключите слуховой аппарат.
2. Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой в течение 9 секунд.
3. Ваш слуховой аппарат дважды мигнет четыре раза. Если в это время вы используете слуховые аппараты, вы услышите двойные тона (лл) в течение около 10 секунд, означающие переключение слухового аппарата в авиарежим.

Активация беспроводной связи (отключение авиарежима)

1. Выключите слуховой аппарат, а затем снова включите его.
2. Режим беспроводной связи будет активирован в течение 10 секунд

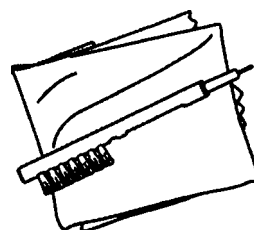
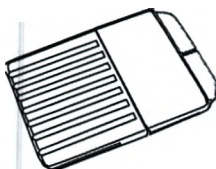
Очистка слуховых аппаратов и уход за ними

Набор для очистки

В комплекте со слуховыми аппаратами поставляются следующие инструменты для очистки:

1. Салфетка
2. Щетка

Специалист-сурдолог может предоставить вам набор серных фильтров для замены.

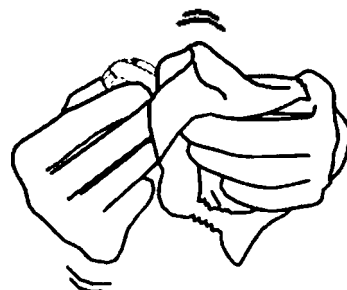


Общие инструкции по уходу и техническому обслуживанию

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить высокое качество использования ваших слуховых аппаратов и максимально продлить их срок службы, необходимо очищать слуховые аппараты и проводить мероприятия по уходу за ними.

Поддерживать слуховые аппараты в идеальном рабочем состоянии легко. Просто выполняйте следующее:

1. После того, как слуховые аппараты были извлечены, выключите их.
2. После извлечения слуховых аппаратов протрите их мягкой тряпочкой, чтобы они были чистыми и сухими.
3. Если вы используете поглотитель влаги, используйте только рекомендуемые средства.
4. Наносите косметику, духи, лосьон после бритья, лак для волос, лосьоны и т. д. **ПЕРЕД** тем, как надеть слуховые аппараты. Эти средства могут повредить слуховые аппараты или изменить их цвет.
5. Ни в коем случае не погружайте слуховой аппарат в жидкость.
6. Не подвергайте слуховые аппараты воздействию чрезмерно высоких температур и прямых солнечных лучей.
7. Не плавайте, не принимайте душ и не посещайте баню/сауну в слуховых аппаратах.
8. Устройство имеет степень защиты от воды и пыли IP68:
 - Устройство имеет степень защиты IP6X от проникновения пыли. Не допускайте попадания на устройство большого количества пыли.
 - Устройство имеет степень защиты IPX8 от проникновения воды. Избегайте контакта устройства с водой. Не плавайте, не принимайте душ и не посещайте сауну во время ношения устройства.



ВНИМАНИЕ:

- Ни в коем случае не используйте спирт или другие чистящие средства для очистки слуховых аппаратов. Это может повредить слуховые аппараты и вызвать раздражение кожи.
- Наличие на слуховых аппаратах ушной серы или других загрязнений может стать причиной возникновения инфекции. Во избежание этого очищайте слуховые аппараты согласно инструкциям.

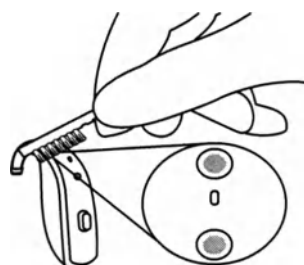
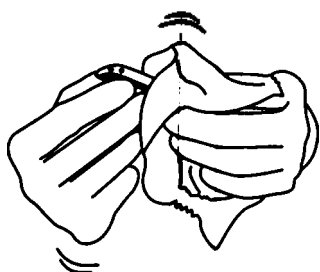
Ежедневный уход и техническое обслуживание

Важно ежедневно поддерживать слуховые аппараты в чистом и сухом состоянии. Используйте инструменты для очистки, поставляемые в комплекте.

Аппарат слуховой

ПРИМЕЧАНИЕ:

• Ни в коем случае не допускайте попадания очистительной проволоки или ворсинок щетки во входные отверстия микрофона. Это может повредить ваши слуховые аппараты.

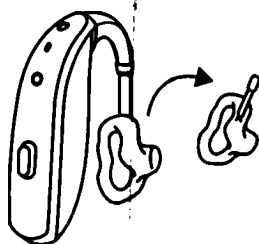


1. Протрите корпус слухового аппарата салфеткой

2. Аккуратно проведите щеткой по микрофонам

Ушной вкладыш

Если на ваших слуховых аппаратах установлены ушные вкладыши, следуйте этим инструкциям:



1. Перед очисткой снимите ушной

2. Очистите ушной вкладыш с помощью нейтрального мыла и ополосните его теплой водой.

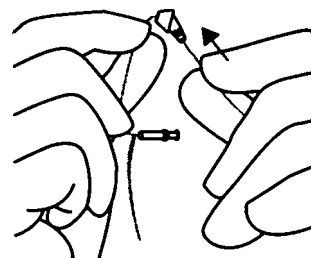
3. После очистки тщательно высушите ушные вкладыши и удалите остатки воды и загрязнений

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Со временем трубки и ушной вкладыш могут стать жесткими или хрупкими, а ее цвет может измениться. По вопросу замены трубки обратитесь к специалисту-сурдологу.

Тонкий звуковод и ушной вкладыш

Если на ваших слуховых аппаратах установлены ушные вкладыши с тонким звуководом, следуйте этим инструкциям:

1. Протрите тонкие звуководы и вкладыши влажной салфеткой.
2. Если вы считаете, что тонкий звуковод засорен, извлеките его из слухового аппарата, осторожно отсоединив разъемы от слухового аппарата. Возможно, потребуется приложить усилие.
3. Также снимите вкладыш. См. "Замена вкладышей в слуховых аппаратах"
4. Чтобы очистить тонкий звуковод от влаги и загрязнений, вставьте леску для чистки в тонкий звуковод, начиная с верхнего конца тонкого звуковода.



И **ПРИМЕЧАНИЕ:** Вкладыши рекомендуется менять каждые три месяца.

Замена ушных вкладышей в слуховых аппаратах

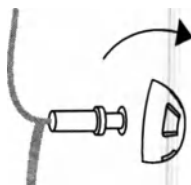
Мы рекомендуем, чтобы специалист-сурдолог показал вам, как менять вкладыши. Вкладыши необходимо менять раз в 3 месяца или чаще, в зависимости от рекомендаций специалиста-сурдолога. Неправильная замена вкладыша может привести к тому, что он останется в ухе при извлечении слухового аппарата.

⚠ ВНИМАНИЕ:

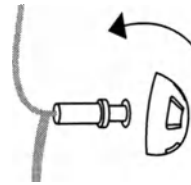
- Если вы подозреваете, что вкладыш застрял у вас в ухе, обратитесь к специалисту-сурдологу. Эти предметы могут нанести вред и стать причиной возникновения инфекции в ухе.
- Используйте только аксессуары, предназначенные для использования с вашими слуховыми аппаратами. Для получения дополнительной информации проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом.

Стандартные вкладыши

На иллюстрациях изображен открытый вкладыш, но процедура одинакова и для всех остальных вкладышей. Чтобы заменить вкладыши, следуйте этим инструкциям.



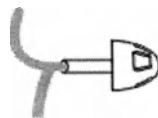
1. Извлеките использованный вкладыш, сняв его с ребристого края ресивера, и утилизируйте его. Возможно, потребуется приложить усилие.



2. Наденьте новый вкладыш на внешний ободок.



3. Убедитесь, что вкладыш установлен правильно. Для этого аккуратно приподнимите нижнюю часть вкладыша и проверьте, полностью ли кайма вкладыша закрывает ребристый край



4. При правильном размещении кажется, что вкладыш расположен немного под углом

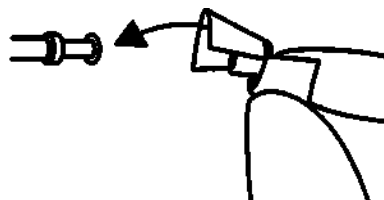
И **ПРИМЕЧАНИЕ:** Вкладыш необходимо менять минимум каждые три месяца. Проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом.

Вкладыши-тюльпаны

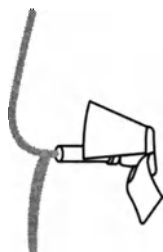
Чтобы выполнить замену вкладыша-тюльпана, следуйте этим инструкциям:



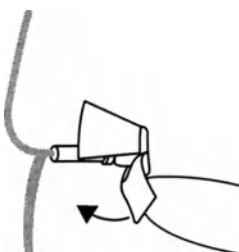
1. Извлеките использованный вкладыш, сняв его с ребристого края ресивера, и утилизируйте его. Возможно, потребуется приложить усилие.



2. Отодвиньте самый большой сегмент назад, затем прижмите вкладыш-тюльпан к ребристому краю.



3. Убедитесь в правильности установки вкладыша- тюльпана, проверив, полностью ли кайма закрывает ребристый край ресивера.



4. Сдвиньте большой лепесток вперед. На этой иллюстрации изображен правильно установленный вкладыш тюльпан.



5. Убедитесь в том, что большой лепесток находится за пределами маленького лепестка.

Замена фильтра для микрофона

Два микрофона на задней части вашего слухового аппарата защищены фильтром для микрофона. Если вы чувствуете ухудшение качества звука, или вам стало сложнее определять местоположение источников звука, может помочь замена этих фильтров.

Вам понадобится набор серых фильтров в кейсе для замены фильтров для микрофона. Обратитесь к сурдологу.

Фильтр на палочке для установки и Извлечения фильтра микрофона выполняет две функции: извлечение отработанного фильтра и установка нового фильтра.

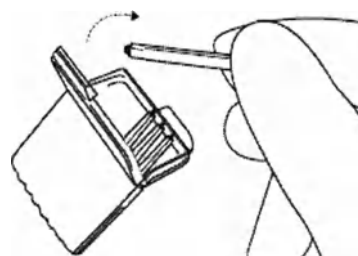


Набор серых фильтров в кейсе для замены фильтров для микрофона.

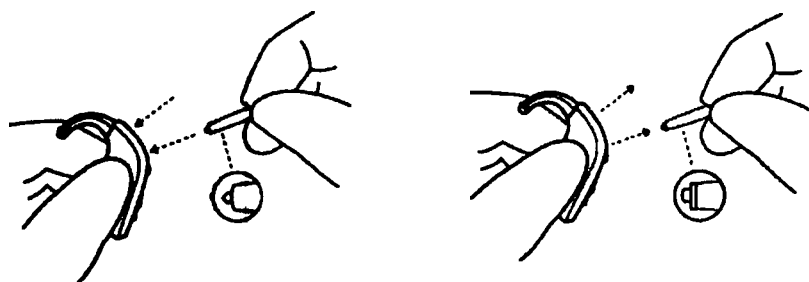
Откройте кейс и достаньте одну из палочек с фильтром. У каждой палочки есть маленький крючок (наконечник, используемый для извлечения) с одной стороны и новый фильтр для микрофона с другой.

Извлечение старого фильтра для микрофона

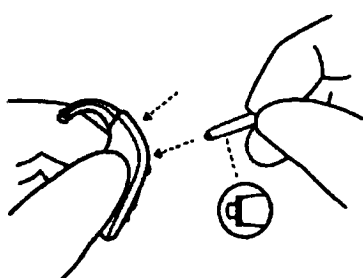
1. Откройте кейс и достаньте одну из палочек с фильтром. У каждой палочки есть маленький крючок (наконечник, используемый для извлечения) с одной стороны и новый фильтр для микрофона с другой.



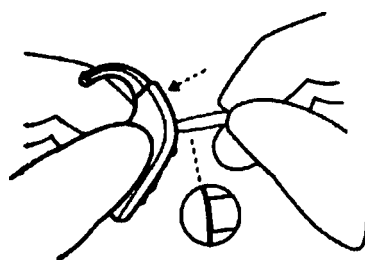
2. Вставьте наконечник палочки, используемый для извлечения, в использованный фильтр для микрофона, и вытяните палочку, удерживая ее прямо. Важно вытянуть палочку, удерживая ее прямо, а не под углом.



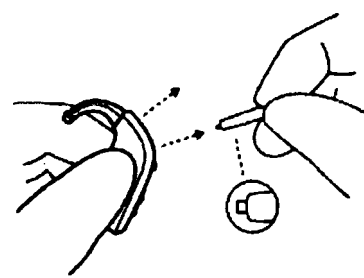
Установка нового фильтра для микрофона



1. Вставьте палочку другой стороной (сторона с новым фильтром для микрофона) в отверстие микрофона.



2. Аккуратно вдавливайте сменный фильтр прямо в отверстие микрофона, пока внешнее кольцо не разместится вплотную к корпусу слухового аппарата.



3. Вытяните палочку, удерживая ее прямо, и новый фильтр для микрофона останется в нужном месте



ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы правильно разместить новый фильтр для микрофона, рекомендуется вдавливать его плоской стороной палочки.



ВНИМАНИЕ: Используйте только аксессуары, предназначенные для использования с вашими слуховыми аппаратами. Для получения дополнительной информации проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом.

Хранение перезаряжаемых слуховых аппаратов

Когда слуховые аппараты не используются, поместите их в подключенное к сети питания зарядное устройство и зарядите, чтобы в нужный момент они были готовы к использованию.

Если слуховые аппараты не будут использоваться в течение некоторого времени, поместите их в зарядное устройство, подключенное к сети. Затем извлеките зарядное устройство из розетки. Зарядное устройство и слуховые аппараты выключатся.

Если вы не хотите хранить слуховые аппараты в зарядном устройстве, вы также можете просто выключить их вручную.

Борьба с тиннитусом

Модуль Tinnitus Sound Generator (генератор Тиннитуса)

Ваш слуховой аппарат ReSound оснащен модулем Tinnitus Sound Generator (TSG) — средством, генерирующим звуки, которые используются в программах по борьбе с тиннитусом с целью временного облегчения его симптомов. TSG может генерировать звуки, соответствующие

определенным терапевтическим целям или вашим личным предпочтениям, и используется по назначению врача, аудиолога или специалиста-сурдолога. В зависимости от выбранной программы слухового аппарата и среды, в которой вы находитесь, вы иногда будете слышать терапевтические звуки, которые напоминают постоянный или прерывистый шум.

Показания для использования модуля TSG

Модуль Tinnitus Sound Generator — это устройство, генерирующее звуки, которые используются в рамках программы борьбы с тиннитусом для временного облегчения состояния пациентов, страдающих тиннитусом. Целевую категорию составляют взрослые в возрасте старше 18 лет. Кроме того, данное изделие можно использовать для детей в возрасте 12 лет и старше. Однако дети и лица с ограниченными физическими возможностями/нарушениями умственного развития должны быть обучены процедуре размещения и извлечения слухового аппарата с модулем TSG. Обучение этой процедуре должен выполнять врач, аудиолог, специалист-сурдолог или опекун.

Для медицинских работников

Модуль Tinnitus Sound Generator используется медицинскими работниками, которые специализируются на лечении пациентов с тиннитусом и обычными нарушениями слуха. Первоначальная настройка модуля Tinnitus Sound Generator должна быть выполнена сурдологом, участвующим в программе по борьбе с тиннитусом, в ходе очного приема. Если специалист-сурдолог сочтет это целесообразным, последующую настройку модуля Tinnitus Sound Generator можно выполнить дистанционно в режиме реального времени, при этом обмениваясь информацией посредством аудио, видео и чата в специализированном пользовательском приложении.

Инструкции по использованию модуля TSG

Описание устройства

Модуль Tinnitus Sound Generator (TSG) — это программное средство, генерирующее звуки, которые используются в программах для борьбы с тиннитусом с целью временного облегчения его симптомов.

Принцип работы устройства

Модуль TSG — это устройство, генерирующее частотно-амплитудный белый шум. Уровень сигнала шума и частотные характеристики могут регулироваться в соответствии с терапевтическими целями согласно назначению врача, аудиолога или специалиста-сурдолога.

Врач, аудиолог или специалист-сурдолог могут модулировать генерируемый шум для того, чтобы сделать его более комфортным для восприятия. Шум можно менять таким образом, чтобы он напоминал, к примеру, звук волн, набегающих на берег.

Скорость и уровень модуляции также можно настроить в соответствии с вашими предпочтениями и потребностями. Специалист-сурдолог может активировать дополнительную функцию, которая позволяет выбирать предварительно заданные звуки, имитирующие звуки природы, например шум волн или текущей воды. Если вы используете два беспроводных слуховых аппарата, которые поддерживают бинауральную синхронизацию, эту функцию может активировать специалист-сурдолог. При этом Tinnitus Sound Generator синхронизирует звук в обоих слуховых аппаратах. Если тиннитус беспокоит вас только в условиях тишины, врач, аудиолог или специалист-сурдолог могут настроить модуль TSG таким образом, чтобы генерируемый им звук был слышен только в тишине.

Общий уровень звука можно настраивать с помощью регулятора громкости, который является опциональным. Необходимость использования такого регулятора устанавливается совместно с врачом, аудиологом или специалистом-сурдологом.

На слуховых аппаратах с активированной функцией бинауральной синхронизации сурдолог также может активировать функцию синхронизации мониторинга окружения для того, чтобы уровень шума TSG, автоматически регулировался одновременно в обоих слуховых аппаратах в зависимости от уровня фоновых звуков. Помимо этого, если слуховой аппарат оснащен регулятором громкости, уровень окружающего шума отслеживается слуховым аппаратом, и регулятор громкости может одновременно использоваться для регулировки уровня генерируемого шума в обоих слуховых аппаратах.

Научные концепции, которые легли в основу функционирования устройства

Функция модуля TSG заключается в том, чтобы отвлечь от звука, возникающего при тиннитусе, нейтральным звуком, который пользователь может с легкостью игнорировать. Отвлечение внимания является важным компонентом большинства методов борьбы с тиннитусом, например терапии привыкания к тиннитусу.

Генерируемый звук должен быть слышимым, поскольку это необходимо для привыкания к тиннитусу. Поэтому идеальная громкость модуля TSG должна быть настроена так, чтобы генерируемый звук начинал сливаться со звуком, возникающим при тиннитусе, и пользователь слышал и звук, возникающий при тиннитусе, и звук, производимый звуковым генератором.

В большинстве случаев модуль TSG также можно настроить таким образом, чтобы он маскировал звук, возникающий при тиннитусе, и обеспечивал пользователю временное облегчение, генерируя более комфортный и контролируемый звук.

Регулировка громкости TSG

Специалист-сурдолог настраивает звуковой генератор на определенный уровень громкости. При включении звукового генератора громкость устанавливается на данном оптимальном уровне. Поэтому регулировка громкости вручную может не понадобиться. Однако с помощью регулятора громкости пользователь может настраивать уровень громкости или интенсивность стимула в соответствии со своими предпочтениями. Громкость звукового генератора тиннитуса можно регулировать только в диапазоне, заданном специалистом-сурдологом.

Регулятор громкости — это опция для модуля TSG, используемая для настройки уровня мощности звукового генератора.

Использование TSG с мобильными приложениями

Управление звуковым генератором тиннитуса посредством кнопок программ на слуховых аппаратах можно оптимизировать, используя беспроводное управление с помощью специального приложения TSG, устанавливаемого на смартфон или другое мобильное устройство. Эта возможность появляется в поддерживаемых слуховых аппаратах после того, как специалист-сурдолог активирует функцию TSG во время настройки слухового аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для использования мобильных приложений слуховой аппарат должен быть подсоединен к смартфону или другому мобильному устройству.

TSG - Технические характеристики

Технология передачи аудиосигналов: Цифровая.

Используемые звуки: Сигнал белого шума, который может быть создан в следующих конфигурациях:

Фильтр высоких частот	Фильтр низких частот
500 Гц	2000 Гц
750 Гц	3000 Гц
1000 Гц	4000 Гц
1500 Гц	5000 Гц
2000 Гц	6000 Гц
-	8000 Гц

Возможна амплитудная модуляция сигнала белого шума с глубиной затухания до 14 дБ.

⚠ Использование данного устройства согласно медицинским предписаниям
Модуль TSG должен использоваться строго в соответствии с предписаниями врача, аудиолога или специалиста-сурдолога. Во избежание необратимой потери слуха максимальное время ежедневного использования должно соответствовать уровню громкости генерируемого звука.

Для регулировки TSG, пожалуйста, обратитесь к специалисту-сурдологу.

В случае появления побочных эффектов в результате использования звукового генератора, например головокружения, тошноты, головных болей, субъективно воспринимаемого снижения функции органа слуха или усиления тиннитуса, необходимо прекратить использование звукового генератора и пройти медицинский осмотр.

Целевая категория населения

Целевую категорию составляют взрослые в возрасте старше 18 лет. Кроме того, данное изделие можно использовать для детей в возрасте 12 лет и старше. Однако дети и лица с ограниченными физическими возможностями/нарушениями умственного развития должны быть обучены процедуре размещения и извлечения слухового аппарата с модулем TSG. Обучение этой процедуре должен выполнять врач, аудиолог, специалист-сурдолог или опекун.

Важное примечание для будущих пользователей звукового генератора

Устройство для маскировки тиннитуса — это электронное устройство, предназначенное для генерирования шума, интенсивность и диапазон частот которого являются достаточными для того, чтобы замаскировать внутренние шумы. Данное устройство также используется для того, чтобы помогать пользователю слышать внешние шумы и речь.

Прежде чем использовать звуковой генератор, лица, страдающие тиннитусом, обязательно должны обратиться к сертифицированному врачу (желательно специализирующемуся на заболеваниях органа слуха), чтобы пройти медицинское обследование. К числу сертифицированных врачей, специализирующихся на заболеваниях органа слуха, относятся отоларингологи, отологи и оториноларингологи.

Цель медицинского обследования — удостовериться в том, что все излечимые заболевания, которые могут вызывать появление тиннитуса, выявлены и вылечены, прежде чем будет использоваться слуховой аппарат со звуковым генератором.

Звуковой генератор — это устройство, генерирующее звуки, которые используются в соответствии с надлежащими рекомендациями и/или в рамках программы борьбы с тиннитусом для облегчения состояния пациентов, страдающих тиннитусом.

Предупреждающая информация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- В случае ненадлежащего использования звуковые генераторы могут представлять опасность.
- Звуковые генераторы должны использоваться строго в соответствии с предписаниями врача, аудиолога или специалиста-сурдолога.
- Звуковые генераторы — это не игрушка; их необходимо хранить вне досягаемости от всех (особенно детей и домашних животных), кто может нанести себе травму этими устройствами.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- В случае появления побочных эффектов при использовании звукового генератора, например головокружения, тошноты, головных болей, субъективно воспринимаемого снижения функции органа слуха или усиления тиннитуса, необходимо прекратить использование звукового генератора и пройти медицинский осмотр.
- Прекратите использование звукового генератора и в кратчайшие сроки проконсультируйтесь с сертифицированным врачом, если у вас возникло одно из нижеперечисленных состояний:
 - Видимая врожденная или возникшая в результате травмы деформация уха.
 - Наличие в анамнезе данных об обильных выделениях из уха в течение предшествующих 90 дней.
 - Наличие в анамнезе данных о внезапной или стремительной прогрессирующей потере слуха в течение предшествующих 90 дней.
 - Острые или хронические приступы головокружения.
 - Внезапная или недавняя односторонняя потеря слуха в течение предшествующих 90 дней.
 - Костно-воздушный разрыв равен или превышает 15 дБ при 500 Гц, 1000 Гц и 2000 Гц.
 - Видимые признаки значительного скопления ушной серы или наличия инородного тела в ушном канале.

- Боль или дискомфорт в ухе.
- Прекратите использование звукового генератора тиннитуса и в кратчайшие сроки проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом, если при использовании звукового генератора у вас наблюдаются субъективно воспринимаемые изменения интенсивности тиннитуса, дискомфорт или трудности при восприятии речи.
- Регулятор громкости — это функция модуля TSG, используемая для настройки уровня мощности звукового генератора. Во избежание использования звукового генератора в непредусмотренных целях пользователями детского возраста или с ограниченными физическими возможностями/нарушениями умственного развития регулятор громкости (в случае, если он активирован) должен быть настроен только на уменьшение уровня мощности звукового генератора.
- Во время ношения слухового аппарата с TSG дети и лица с ограниченными физическими возможностями/нарушениями умственного развития должны находиться под присмотром опекуна.
- В случаях, когда пользователем является несовершеннолетнее лицо, изменение настроек звукового генератора тиннитуса посредством мобильного приложения должен выполнять только родитель или законный опекун.
- В случаях, когда пользователем является несовершеннолетнее лицо, использование ReSound Assist для дистанционной настройки звукового генератора тиннитуса должен осуществлять только родитель или законный опекун.

⚠ Предупреждение для специалистов-сурдологов касательно Tinnitus Sound Generator

Специалист-сурдолог должен рекомендовать будущему пользователю звукового генератора в кратчайшие сроки проконсультироваться с сертифицированным врачом (желательно специалистом по заболеваниям органов слуха) до начала использования звукового генератора, если в результате опроса, фактических наблюдений или получения любой другой информации о будущем пользователе он установит наличие у будущего пользователя любого из нижеперечисленных состояний:

1. Видимая врожденная или возникшая в результате травмы деформация уха.
2. Наличие в анамнезе данных об обильных выделениях из уха в течение предшествующих 90 дней.
3. Наличие в анамнезе данных о внезапной или стремительной прогрессирующей потере слуха в течение предшествующих 90 дней.
4. Острые или хронические приступы головокружения.
5. Внезапная или недавняя односторонняя потеря слуха в течение предшествующих 90 дней.
6. Костно-воздушный разрыв равен или превышает 15 дБ при 500 Гц, 1000 Гц и 2000 Гц.
7. Видимые признаки значительного скопления ушной серы или наличия инородного тела в ушном канале.
8. Боль или дискомфорт в ухе.

⚠ ВНИМАНИЕ: Управлением по безопасности и гигиене труда установлено, что, работая на максимальной мощности, звуковой генератор может привести к снижению слуха. Согласно рекомендациям Национального института по охране и гигиене труда пользователь должен использовать звуковой генератор не более 8 (восьми) часов в день, если это устройство работает на уровне звукового давления от 85 дБ или выше. Если звуковой генератор работает на уровне звукового давления от 90 дБ и выше, пользователь должен использовать звуковой генератор не более 2 (двух) часов в день. Ни в коем случае нельзя использовать звуковой генератор на некомфортном уровне громкости.

Предупреждения общего характера и меры предосторожности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом:
- Если вы подозреваете, что в вашем ушном канале есть инородное тело
- Если у вас возникло раздражение на коже

- Если при использовании слухового аппарата скапливается избыточное количество ушной серы
- См. также "Противопоказания"
- Ни в коем случае не допускайте бесконтрольного использования слуховых аппаратов детьми или лицами с нарушениями умственного развития, когнитивных функций и психического здоровья. Слуховые аппараты содержат мелкие детали, которые могут представлять опасность в случае проглатывания.
- В случае проглатывания какой-либо детали слухового аппарата, необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.
- Не надевайте слуховые аппараты во время воздействия излучения. Некоторые виды излучения, например, в магнитно-резонансных и компьютерных томографах могут влиять на настройки слуховых аппаратов, что может вызвать сбой в их работе и повредить ваш слух.
- Другие виды излучения, например, в системах охранной сигнализации, системах видеонаблюдения, мобильных телефонах, металлоискателях и радиооборудовании не могут вызвать повреждение слуховых аппаратов. Однако они могут кратковременно повлиять на качество звука в слуховых аппаратах и вызвать появление нежелательных звуковых эффектов.
- Ни в коем случае не используйте слуховые аппараты в местах, где присутствуют взрывоопасные газы, например в шахтах, на объектах нефтедобычи и т. п., если только в этих местах не разрешено использовать слуховые аппараты. Использование слуховых аппаратов в местах, где это запрещено, может представлять опасность.
- Не пытайтесь просушить слуховые аппараты в печи, микроволновой печи или другом нагревательном оборудовании. Это приведет к расплавлению слуховых аппаратов, что может стать причиной получения ожогов.
- Внешние устройства, подключенные к электрическому входу, должны быть безопасными в соответствии с требованиями стандартов
- Запрещается вносить какие-либо изменения в это устройство.

Предупреждения касательно мощных слуховых аппаратов

- Мощный слуховой аппарат может издавать очень громкий звук, чтобы компенсировать тяжелое или глубокое снижение слуха. Поэтому существует риск еще большего снижения оставшейся функции органов слуха.
- Ваши слуховые аппараты настроены на усиление тихих и громких звуков в соответствии с вашими индивидуальными потребностями. Если усиление кажется слишком громким, или вы подозреваете, что слуховой аппарат неисправен (например, вы слышите искаженные или необычные звуки), обратитесь к специалисту-сурдологу. Неисправный слуховой аппарат может повредить ваш слух.
- Как правило, громкие звуки могут оказывать отрицательное воздействие на остроту слуха. Это может быть громкая музыка или шумные места. Чтобы защитить свой слух, старайтесь реже подвергаться воздействию громких звуков или используйте средства для защиты органов слуха.
- Предупреждение для специалистов-сурдологов: Особую осторожность следует соблюдать при выборе и настройке слуховых аппаратов с максимальным уровнем звукового давления, превышающим 132 дБ и измеренным с использованием акустической камеры 2 куб. Существует риск еще большего снижения слуха.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Используйте слуховые аппараты согласно рекомендациям специалиста-сурдолога. Ненадлежащее использование может привести к повреждению слуха.
- Не используйте поврежденный или модифицированный слуховой аппарат. Он может функционировать ненадлежащим образом и, следовательно, ухудшить слух пользователя. У поврежденного слухового аппарата могут быть острые края, о которые пользователь может поцарапаться или порезаться.
- Используйте только изготавливаемые производителем оригинальные расходные материалы, например серные фильтры.
- Используйте только аксессуары, предназначенные для использования с вашими слуховыми аппаратами. Для получения дополнительной информации проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом.

- Не пытайтесь изменить форму слухового аппарата или его аксессуаров. Это может вызвать кожные реакции и стать причиной образования острых краев, о которые пользователь может поцарапаться или пораниться.
- Если у вас два слуховых аппарата, они могут быть запрограммированы по-разному. Не меняйте их местами, так как это может повредить слух. Ваши слуховые аппараты отмечены цветовой маркировкой. Левый = синий. Правый = красный.
- Если у ваших слуховых аппаратов нет цветовой маркировки, попросите специалиста-сурдолога нанести ее.
- Если вы подозреваете, что вкладыш, серный фильтр или другой предмет застрял у вас в ушном канале, обратитесь к специалисту-сурдологу. Эти предметы могут нанести вред и стать причиной возникновения инфекции в ухе.
- Если в месте соприкосновения слухового аппарата с ухом или головой есть рана или травма, дальнейшее использование слухового аппарата может привести к ухудшению ее состояния или препятствовать ее заживлению. Для получения помощи проконсультируйтесь со специалистом-сурдологом.
- Ваши слуховые аппараты настроены в соответствии с вашим уровнем слуха. Не разрешайте другим лицам использовать ваши слуховые аппараты, поскольку это может повредить их слух.
- Если активированы функции, работающие по беспроводной связи, слуховой аппарат передает маломощные сигналы с цифровой кодировкой, чтобы общаться с другими беспроводными устройствами. Это может влиять на другие электронные устройства, хотя такая вероятность исключительно мала. Если это происходит, отдалите слуховой аппарат от электронного устройства, на функционирование которого он влияет.
- В ситуациях, когда это необходимо, выключайте функцию беспроводной связи в слуховых аппаратах.

Для специалистов-сурдологов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Сформировавшийся уровень звукового давления в ушах у детей может быть значительно выше, чем в среднем у взрослых. Рекомендуется измерить показатель RECD (разница между данными, измеренными в ухе человека и в акустической камере/куплере), чтобы добиться правильного целевого значения для настроенного OSPL90.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не выполняйте замену наружного корпуса или любых других деталей слухового аппарата, если только не обеспечена надлежащая защита от электростатических разрядов.

⚠

Предупреждения касательно кибербезопасности

Несоблюдение этих мер предосторожности может поставить под угрозу информационную безопасность вашего слухового аппарата и привести к потере слуха или возникновению тиннитуса.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Подключайте ваш слуховой аппарат только к проверенному компьютеру или мобильному устройству или компьютеру или мобильному устройству, которые используются специалистом-сурдологом.
- В течение 3 минут после включения слуховой аппарат остается доступным для установления связи. Не выполняйте перезагрузку слухового аппарата по просьбе лица, которому вы не доверяете, поскольку это может поставить под угрозу безопасность функционирования вашего устройства.
- Если ваше устройство неожиданно издает звук сопряжения, это может указывать на то, что кто-то получил доступ к вашему устройству.
- Всегда используйте новейшее программное обеспечение, доступное для вашего устройства.
- Принимайте только запланированные звонки по предоставлению интерактивной помощи от специалиста-сурдолога.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Обратная связь, «свист»	Правильно ли размещен ушной вкладыш в ухе?	Повторно вставьте его.
	Звук слишком громкий?	Если громкость была увеличена, попробуйте уменьшить ее.
	Вы держите какой-либо предмет (например, шапку или телефон) возле слухового аппарата?	Отодвиньте руку с этим предметом, чтобы между ним и слуховым аппаратом было больше места.
	В ухе скопилась ушная сера?	Попросите специалиста-сурдолога или врача проверить ваши уши на предмет наличия серы. После установки слуховых аппаратов у некоторых людей увеличивается выделение серы.
Отсутствует звук	Слуховой аппарат выключен?	Включите его. См. "Использование слуховых аппаратов"
	Слуховой аппарат работает в режиме индукционной катушки?	Переключите слуховой аппарат на программу микрофона.
	Слуховой аппарат заряжен?	Установите слуховой аппарат в зарядное устройство для зарядки. (См. руководство по использованию зарядного устройства.)
	Тонкий звуковод, ушной вкладыш засорены или сломаны?	Проконсультируйтесь с вашим специалистом-сурдологом.
	В ухе скопилась ушная сера?	Посетите врача.
Звук искаженный или слабый	Тонкий звуковод, ушной вкладыш засорены или сломаны?	Проконсультируйтесь с вашим специалистом-сурдологом.
	Слуховой аппарат намок?	Используйте влагопоглотитель (набор для сушки).
Аккумулятор очень быстро разряжается	Вы оставляли слуховой аппарат включенным на длительное время?	Всегда выключайте или устанавливайте слуховые аппараты в зарядное устройство для зарядки, когда вы не используете их, например ночью.
	Слуховой аппарат — старый?	Посетите специалиста-сурдолога.
Слуховой аппарат не заряжается	Слуховой аппарат правильно размещен в зарядном устройстве?	Повторно разместите слуховой аппарат в зарядном устройстве.
	Зарядное устройство для слуховых аппаратов подключено к источнику питания?	Подключите зарядное устройство к источнику питания. (См. руководство по использованию зарядного устройства.)
Осталась не решенная проблема?		Проконсультируйтесь с вашим специалистом-сурдологом.



Предупреждение для специалистов по настройке слуховых аппаратов

Специалист-сурдолог должен рекомендовать будущему пользователю в кратчайшие сроки проконсультироваться с сертифицированным врачом (желательно специалистом по нарушениям слуха) до настройки слуховых аппаратов, если в результате опроса, фактических наблюдений или получения любой другой информации он установит наличие у будущего пользователя любое из нижеперечисленных состояний:

1. Видимая врожденная или возникшая в результате травмы деформация уха.
2. Наличие в анамнезе данных об обильных выделениях из уха в течение предшествующих 90 дней.

3. Наличие в анамнезе данных о внезапной или стремительной прогрессирующей потере слуха в течение предшествующих 90 дней.
4. Острые или хронические приступы головокружения.
5. Внезапная или недавняя односторонняя потеря слуха в течение предшествующих 90 дней.
6. Костно-воздушный разрыв равен или превышает 15 дБ при 500 Гц, 1000 Гц и 2000 Гц.
7. Видимые признаки значительного скопления ушной серы или наличия инородного тела в ушном канале.
8. Боль или дискомфорт в ухе.

Важное примечание для будущих пользователей слуховых аппаратов

Прежде чем приобрести слуховой аппарат, лица со сниженным слухом обязательно должны обратиться к сертифицированному врачу (желательно специализирующемуся на заболеваниях органа слуха), чтобы пройти медицинское обследование. К числу сертифицированных врачей, специализирующихся на заболеваниях органа слуха, относятся отоларингологи, отологи и оториноларингологи. Цель медицинского обследования — удостовериться в том, что все излечимые заболевания, которые могут отрицательно влиять на слух, выявлены, и вылечены до приобретения пользователем слухового аппарата.

После проведения медицинского обследования врач выдает письменное подтверждение факта медицинской проверки органа слуха на предмет снижения слуха и возможной необходимости использования слухового аппарата для ее коррекции. В случае необходимости врач направит вас к аудиологу или специалисту по настройке слуховых аппаратов для прохождения процедуры оценки эффективности слухового аппарата.

Аудиолог или специалист по настройке слуховых аппаратов проведет процедуру оценки эффективности слухового аппарата, чтобы определить вашу способность слышать со слуховым аппаратом и без него. Оценка эффективности слухового аппарата позволит аудиологу или специалисту-сурдологу выбрать подходящий слуховой аппарат и настроить его в соответствии с вашими индивидуальными потребностями.

Если вы сомневаетесь в своей способности привыкнуть к усилению звуков, узнайте о программах пробного использования или пробного ношения слуховых аппаратов с возможностью их последующего приобретения. Сейчас многие специалисты по настройке слуховых аппаратов предлагают программы, в рамках которых вы можете за определенную плату носить слуховой аппарат в течение небольшого периода времени, после чего вы можете решить, хотите ли вы приобрести этот слуховой аппарат.

Согласно федеральному закону, слуховые аппараты могут быть проданы только лицам, прошедшим медицинское обследование у сертифицированного врача. Согласно федеральному закону, полностью проинформированные взрослые лица могут подписать отказ о прохождении медицинского обследования по причинам религиозного или личного характера, освобождающий от консультации с врачом. Однако настоятельно не рекомендуется отказываться от медицинского обследования, подписывая такой документ, так как это — не в интересах вашего здоровья.

Дети со сниженным слухом

После прохождения медицинского обследования у врача ребенок, страдающий снижением слуха, должен быть направлен к аудиологу для прохождения процедур оценки степени снижения слуха и его восстановления, поскольку снижение слуха может вызвать проблемы в языковом развитии, обучении и социальной адаптации ребенка. Аудиолог — это специалист, обладающий квалификацией и опытом, необходимыми для оценки степени снижения слуха и его восстановления.

Условия эксплуатации, транспортировки и хранения

Эксплуатация осуществляется при температуре от +5 °C до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 15-90%, без образования конденсата. Допустимым является атмосферное давление в диапазоне от 700 гПа до 1060 гПа

Условия хранения: Температура воздуха От -25 °С до +70 °С, влажность воздуха (относительная), без образования конденсата не более 90%, атмосферное давление от 500 гПа до 1100 гПа

Условия транспортирования: Температура воздуха От -25 °С до +70 °С Влажность воздуха (относительная), без образования конденсата не более 90%, атмосферное давление от 500 гПа до 1100 гПа

Приблизительный срок службы

Приблизительный срок службы изделия при использовании по назначению составляет:

Наименование	Срок службы
Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями, варианты исполнения: RU977-DWC, RU777-DWC, RU577-DWC, RU477-DWC	5 лет
Встроенный перезаряжаемый аккумулятор	5 лет
Ушной вкладыш	3 месяца
Трубка, Тонкий звуковод	2 года
Ушной вкладыш, мягкий (силикон)	2 года
Ушной вкладыш, твердый (акрил)	5 лет
Зарядное устройство для слуховых аппаратов OMNIA	5 лет

Изделие соответствует следующим нормативным требованиям:

EN ISO 13485 (ГОСТ ISO 13485-17)	Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования.
EN ISO 14971 (ГОСТ ISO 14971-2021)	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям.
EN/IEC 60118-0	Электроакустика. Аппараты слуховые. Часть 0. Измерение эксплуатационных характеристик слуховых аппаратов
IEC 60118-13 (ГОСТ IEC 60118-13-2022)	Электроакустика. Аппараты слуховые. Часть 13. Требования и методы измерения устойчивости к электромагнитным помехам от мобильных цифровых беспроводных устройств.
ISO 10993-1 (ГОСТ ISO 10993-1-2021)	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования в процессе менеджмента риска.
ISO 10993-5 (ГОСТ ISO 10993-5-2023)	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 5. Исследования на цитотоксичность методами in vitro.
ISO 10993-10 (ГОСТ ISO 10993-10-2023)	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования сенсibilизирующего действия.
ISO 10993-12 (ГОСТ ISO 10993-12-2023)	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 12. Отбор и подготовка образцов для проведения исследований
ГОСТ Р 52770-2023	Изделия медицинские. Система оценки биологического действия. Общие требования безопасности
ГОСТ Р 50444-2020	Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические требования.
IEC 60601-1 (ГОСТ Р МЭК 60601-1-2022)	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик
IEC 60601-1-2	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования

(ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014)	безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт: Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
IEC 62366 (ГОСТ Р МЭК 62366-1-2023)	Изделия медицинские. Часть 1. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности
IEC 62304 (ГОСТ Р МЭК 62304-2022)	Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла
EN/ISO 15223-1 (ГОСТ Р ИСО 15223-1-2023)	Изделия медицинские. Символы, применяемые для передачи информации, предоставляемой изготовителем. Часть 1. Основные требования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аппарат слуховой генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, а также может создавать вредные помехи для средств радиосвязи, в случае если установка и использование данного оборудования не осуществляется в соответствии с надлежащими инструкциями.

Однако невозможно гарантировать то, что помехи не возникнут в определенной установке. Если данное оборудование все-таки создает вредные помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов, что можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи, выполнив одно или несколько из следующих действий:

- измените положение приемной антенны или переставьте ее;
- увеличьте расстояние между оборудованием и приемником;
- подключите оборудование к розетке или сети, отличной от сети, к которой подключен приемник.
- для получения помощи проконсультируйтесь с дилером или опытным техническим специалистом по радио-/телеоборудованию.

Внесение изменений или модификаций может лишить пользователя права эксплуатировать данное оборудование.

ВНИМАНИЕ!

- Портативные и мобильные радиочастотные средства связи могут воздействовать на аппарат слуховой заушной ReSound серии OMNIA с принадлежностями.
- Аппарат слуховой заушной ReSound серии OMNIA с принадлежностями не следует применять в непосредственной близости другого оборудования или во взаимосвязи с ним.
- Аппарат слуховой заушной ReSound серии OMNIA с принадлежностями преднамеренно воспринимает радиочастотную энергию, и может неблагоприятно влиять другие изделия

Описание Аппарата слухового заушного ReSound серии OMNIA модели: RU977-DWC, RU777-DWC, RU577-DWC, RU477-DWC

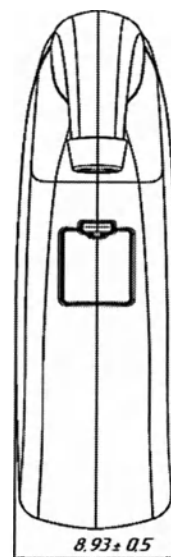
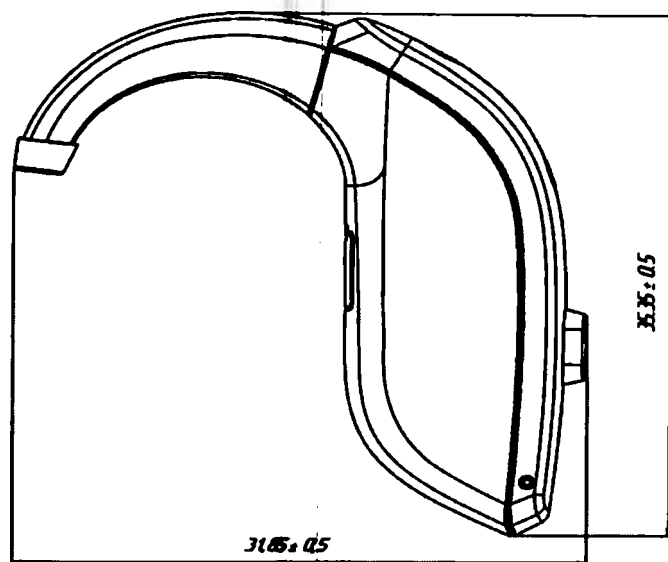
Аппарат слуховой передает, и принимает радиочастотные сигналы в частотном диапазоне от 2,4 ГГц до 2,48 ГГц.

Номинальная радиочастотная выходная мощность, передаваемая при частоте 2,4 ГГц: 4 дБм.

Аппарат слуховой оснащен радиоустройством, работающим по принципу магнитной индукции на частоте 10,66 МГц.

Сила магнитного поля, генерируемого этим радиоустройством, составляет: Макс. -24 дБм.кА/м на расстоянии 10 м.

Выходная мощность зарядки при 333 кГц составляет: 300 мВт.

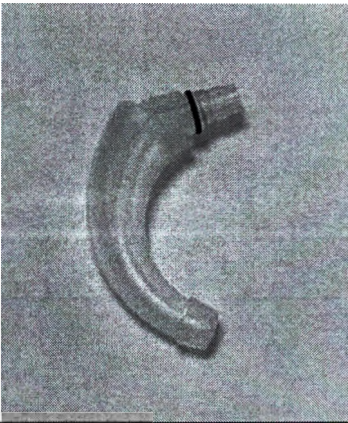
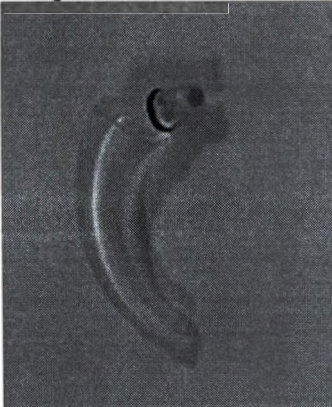
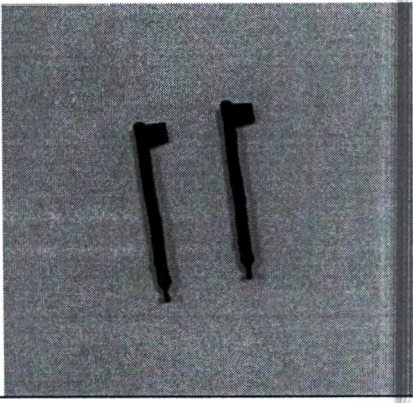


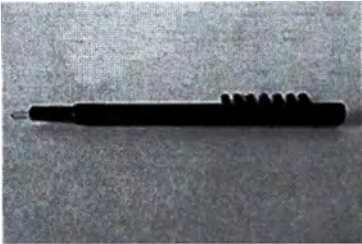
Масса:

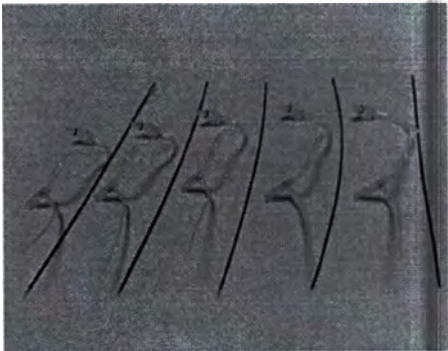
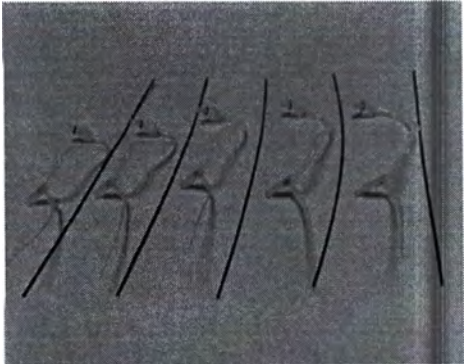
С рожком: $3,76 \pm 0,02$ г.

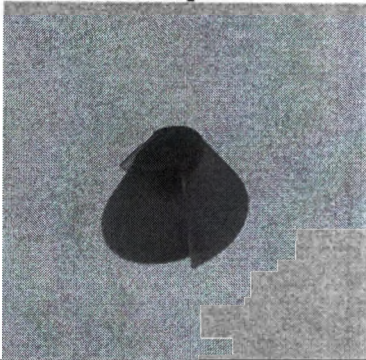
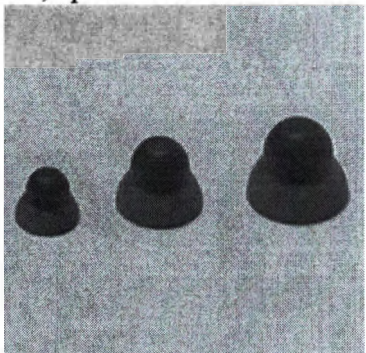
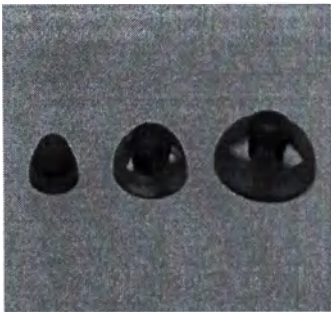
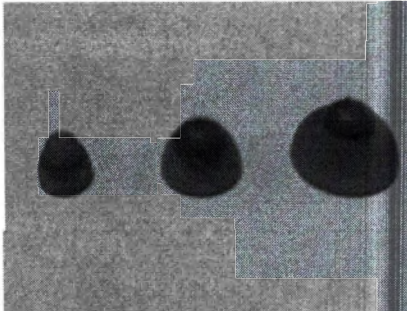
С тонким звуководом и вкладышем: $3,85 \pm 0,02$ г.

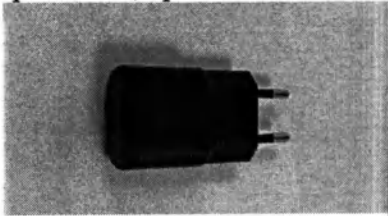
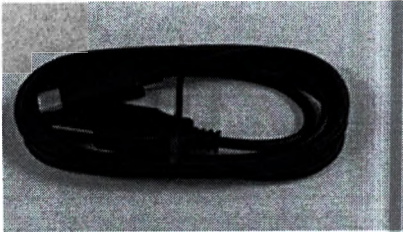
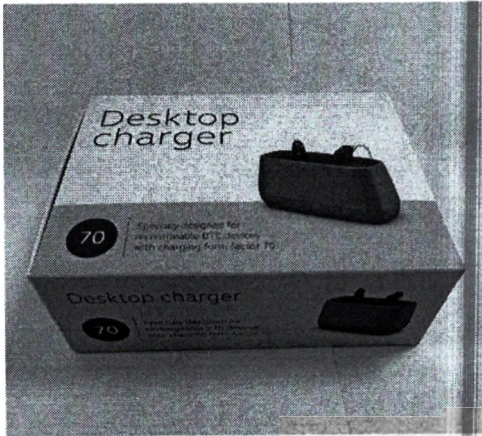
Наименование	Технические характеристики, значения	
Программное обеспечение ReSound Smart Fit 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: $57 \times 18 \times 11 \pm 0,05$ мм.	
	Масса: $16 \pm 0,02$ г.	
	Класс безопасности ПО: Класс А	
	Дата выпуска ПО: 25.01.2021 г.	
	Версия ПО: 1.16	
	Минимальные системные требования:	Рекомендуемые системные требования:
	Процессор: Процессор Intel Core i3 или аналогичный	Процессор: Процессор Intel Core i7 или аналогичный
	ОЗУ: 4 ГБ	ОЗУ: 8 ГБ
	Свободное место на жестком диске: 8 ГБ	Свободное место на жестком диске: 10 ГБ
	Разрешение экрана: Полный экран – (1280 x 1024) пикселей; Широкоформатный экран – (1366 x 768) пикселей	Разрешение экрана: Полный экран – (1400 x 1050) пикселей; Широкоформатный экран – (1920 x 1080) пикселей
	Операционные системы: Windows 7 – 32-бит/64-бит (SP1 или выше)	Операционные системы: Windows 10 – 64-бит
	Noah версия: 4.9.2	Noah версия: 4.12.1 (или выше)
	Звуковая карта: 16-бит, стерео, совместимая с Microsoft DirectSound и DirectSound 3D	Звуковая карта: 16-бит, стерео, совместимая с Microsoft DirectSound и DirectSound 3D
	Интерфейс USB: USB 2.0 (или выше)	Интерфейс USB: USB 2.0 (или выше)
	Приводы: DVD-ROM	Приводы: DVD-ROM

Наименование	Технические характеристики, значения
Рожок - маленький, арт. 22316300 - средний, арт. 21978900 - большой, арт. 21978800 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: Размер большой: 19,5х12,1х4,6±0,5 мм. Размер средний: 17,5х12,1х4,6±0,5 мм. Размер маленький: 13,9х12,1х4,6±0,5 мм. Масса: 0,17±0,2 г.
Рожок с фильтром - маленький, арт. 21396300 - средний, арт. арт. 21396200 - большой, арт. 21396100 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: Размер большой: 19,5х12,1х4,6±0,5 мм. Размер средний: 17,5х12,1х4,6±0,5 мм. Размер маленький: 13,9х12,1х4,6±0,5 мм. Масса: 0,17±0,2 г.
Цветной маркер красный (правый), арт. 20420900 Цветной маркер синий (левый) арт. 20420901 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: 27,2х4,7х1,9 ±0,05 мм. Масса: 0,09 ±0,02 г.

Наименование	Технические характеристики, значения
Набор серных фильтров в кейсе, арт.22035700 	Размер кейса: ДхШхВ, мм: 52,5х36,5х5,5 ±0,5 мм Масса: 7 ±0,2 г Фильтр на палочке: Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: 39,5х3,2х3,2 ±0,5 мм Масса: 0,38±0,2 г
Набор для очистки, арт.20004200: салфетка, щетка Салфетка:  Щетка: 	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: Салфетка: 150 x 150 x 0,3 ±0,5 мм. Масса: 3 ±0,2 г Щетка: 62 x 4 x 8 ±0,5 мм. Масса 0,78 ±0,2 г.
Футляр пластиковый, арт. 20000400 	Габаритные размеры: ДхШхВ, мм: 94 x 62 x 27±0,5 мм. Масса: 55 ±0,2 г.

Наименование	Технические характеристики, значения
Упаковка для СА 	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: 165х117х45±5 мм Масса: 81±2 г.
Гонкий звуковод для соединения с ушными вкладышами с леской для чистки, (левый, правый) - правый, размер 0, арт.22161800 - правый, размер 1, арт.22161801 - правый, размер 2, арт.22161802 - правый, размер 3, арт.22161803 - правый, размер 4, арт.22161804 - левый, размер 0, арт. 22161900 - левый, размер 1, арт.22161901 - левый, размер 2, арт.22161902 - левый, размер 3, арт.22161903 - левый, размер 4, арт.22161904  	Тонкий звуковод для соединения с ушными вкладышами: Размер 0: ДхШхØ, мм: 30х20х2,0±0,5 мм. Масса: 0,15. ±0,02 г. Размер 1: ДхШхØ, мм: 32х20х2,0±0,5 мм. Масса: 0,15±0,02 г. Размер 2: ДхШхØ, мм: 35х20х2,0±0,5 мм. Масса: 0,16±0,02 г. Размер 3: ДхШхØ, мм: 39х20х2,0±0,5 мм. Масса: 0,17. ±0,02 г. Размер 4: ДхШхØ, мм: 40х20х2,0±0,5 мм. Масса: 0,17. ±0,02 г. Леска для чистки: Длина: 10±0,5 мм. Диаметр: 1±0,5 мм. Масса: 0,05 ±0,02 г.

Наименование	Технические характеристики, значения
Вкладыш тюльпан, арт.21432300 	Высота: $8 \pm 0,2$ мм. Диаметр: $12,5 \pm 0,2$ мм. Масса: $0,12 \pm 0,02$ г.
Вкладыш SF3 мощный - малый, арт.21432700 - средний, арт.21432800 - большой, арт.21432900 	Размер малый: Высота: $7,6 \pm 0,2$ мм. Диаметр: $5,6 \pm 0,2$ мм. Масса: $0,09 \pm 0,02$ г. Размер средний: Высота: $10,0 \pm 0,2$ мм. Диаметр: $10,0 \pm 0,2$ мм. Масса: $0,16 \pm 0,02$ г. Размер большой: Высота: $11,5 \pm 0,2$ мм. Диаметр: $11,5 \pm 0,2$ мм. Масса: $0,20 \pm 0,02$ г.
Вкладыш SF3 открытый - малый, арт.21432400 - средний, арт.21432500 - большой, арт.21432600 	Размер малый: Высота: $4,3 \pm 0,2$ мм. Диаметр: $5,0 \pm 0,2$ мм. Масса: $0,1 \pm 0,02$ г. Размер средний: Высота: $5,1 \pm 0,2$ мм. Диаметр: $7,6 \pm 0,2$ мм. Масса: $0,07 \pm 0,02$ г. Размер большой: Высота: $6,5 \pm 0,2$ мм. Диаметр: $10,0 \pm 0,2$ мм. Масса: $0,04 \pm 0,02$ г.
Вкладыш закрытый - малый, арт.21432000 - средний, арт.21432100 - большой, арт.21432200 	Размер малый: Высота: $4,3 \pm 0,2$ мм Диаметр: $5,0 \pm 0,2$ мм Масса: $0,05 \pm 0,02$ г Размер средний: Высота: $5,1 \pm 0,2$ мм Диаметр: $7,6 \pm 0,2$ мм Масса: $0,07 \pm 0,02$ г Размер большой: Высота: $6,5 \pm 0,2$ мм Диаметр: $10,0 \pm 0,2$ мм Масса: $0,12 \pm 0,02$ г

Наименование	Технические характеристики, значения
Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70, в составе: Зарядное устройство Desktop для слуховых аппаратов OMNIA, модель C-3 GEN, CFF 70. арт.22494700  Адаптер AC/DC, арт.19648100  Кабель для зарядки, арт.21507200 	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: Зарядное устройство: 82 х 36 х 46 ±0,5 мм. Масса: 82 ± 0,2 г. Источник питания: USB, адаптер AC/DC 5В Напряжение: 5 В Ток: 0,2 А Частота: 50/60 Гц Время зарядки слухового аппарата: < 40°C: 3 часа, в зависимости от исходного состояния батареи Частота установления беспроводной связи между слуховыми аппаратами и зарядным устройством: 2,4 ГГц и 333 кГц Адаптер AC/DC: 73,5х35х20 ±0,5 мм Масса: 32 ±0,2 г. Кабель для зарядки: Длина: 120 ±10 мм. Масса: 27 ±2 г.
Упаковка для зарядного устройства 	Габаритные размеры ДхШхВ, мм: 157х118х57±5 мм Масса: 104±2 г.

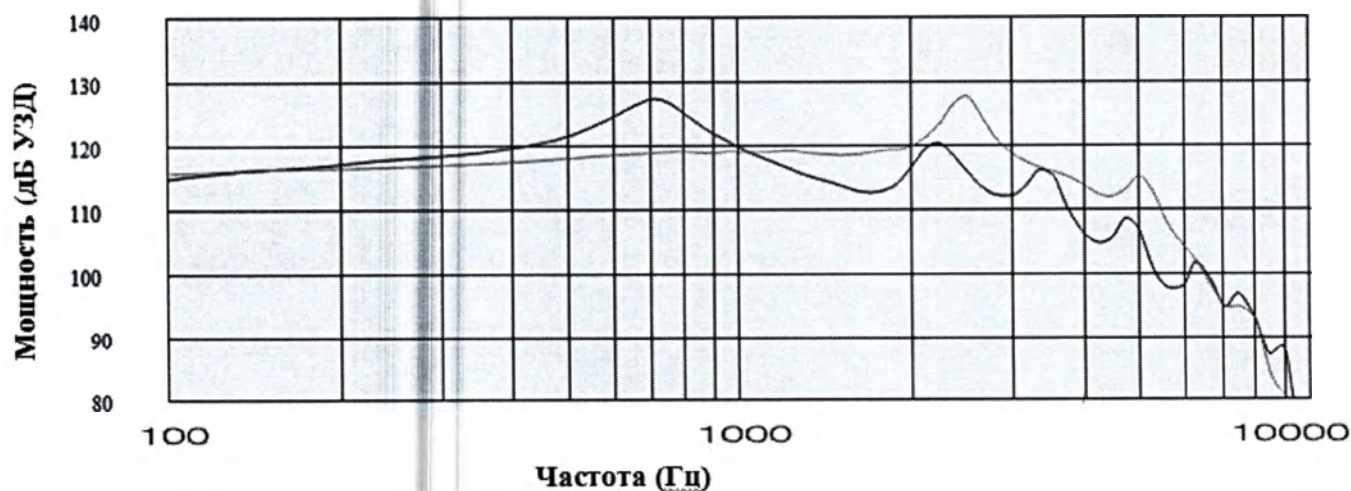
Технические характеристики Аппарата слухового заушного ReSound серии OMNIA модели: RU977-DWC, RU777-DWC, RU577-DWC, RU477-DWC

Характеристика		С рожком	С тонким звуководом	
Контрольное усиление (60 дБ УЗД на входе)	1600 ц/НФА	45	40	дБ
Полное усиление (50 дБ УЗД на входе)	Макс. 1600 ц/НФА	60 53	53 47	дБ
Максимальная мощность (90 дБ УЗД на входе)	Макс. 1600 Гц/НФА	128 122	127 116	дБ УЗД
Коэффициент гармонических искажений	500 Гц 800 Гц 1600 Гц	0,3 0,7 0,6	0,1 0,1 0,7	%
Чувствительность индукционной катушки (1 мА/м на входе)	Макс.	91	85	дБ УЗД
УВЧ -УЗД в вертикальном магнитном поле(SPLIV) при 31,6 мА/м (ANSI)	НФА	105	100	
Полная чувствительность индукционной катушки при 1 мА/м	1600 Гц/НФА	83	78	
Коэффициент шума на входе, без шумоподавления		20	22	дБ УЗД
1 /3 октавы коэф. шума на входе, без шумоподавления,	1600 Гц	10	9	
Частотный диапазон IEC 60118-0: 2015		100-6240	100-6990	Гц
Ожидаемое время работы (перезаряжаемой модели)*		24	24	Час.

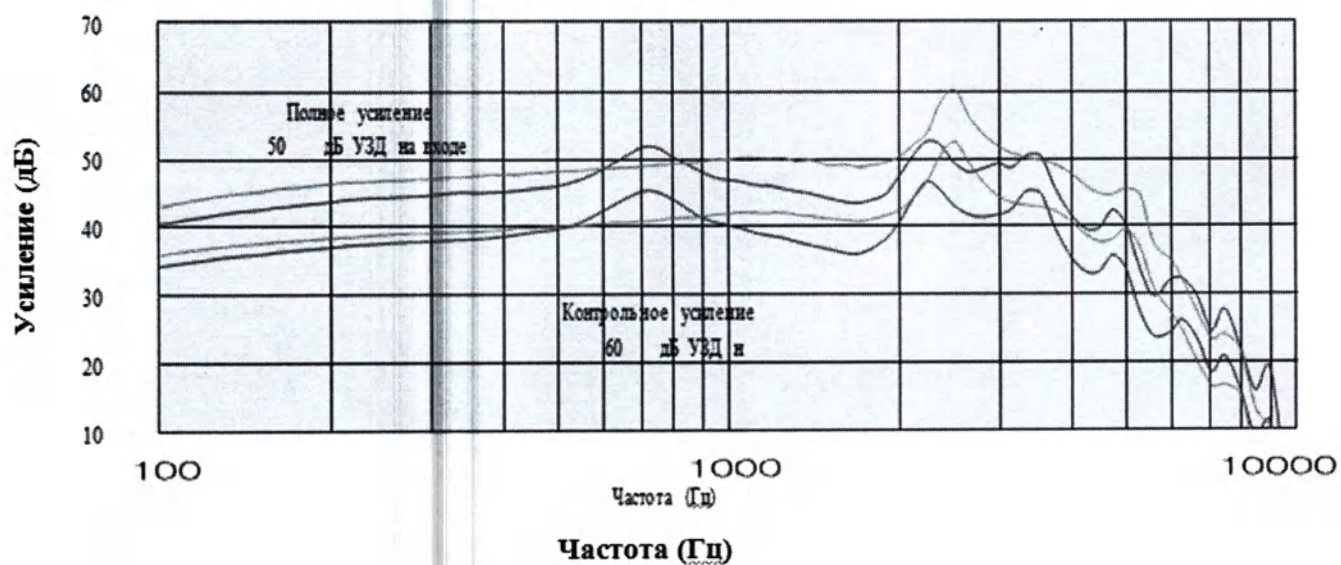
Измерено в соответствии с ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, камера 2 куб. см.

* Ожидаемое время работы заряжаемой батареи зависит от активных функций, использования беспроводных аксессуаров, степени снижения слуха, возраста батареи и звукового окружения.

Максимальная мощность (ВУЗД90)



Полное и контрольное усиление



Черная кривая: Тонкий звуковод
Серая кривая: Рожок

Декларация производителя по электромагнитной совместимости

Применение принадлежностей, кабелей, иных, нежели указаны в данной инструкции по применению, за исключением приобретенных у производителя в качестве запасных частей, может привести к увеличению помех или снижению защищенности аппарата.

Электромагнитные излучения помех

Аппарат предназначен для использования при электромагнитных условиях, приведенных ниже. Заказчик и/или пользователь аппарата должен обеспечить нижеуказанные электромагнитные условия.

Таблица 1

Измерение излучения	соответствие	Электромагнитная совместимость
Радиочастотное излучение согласно CISPR 11	Группа 1	Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA, с принадлежностями использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования
Радиочастотное излучение согласно CISPR 11	Класс В	Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA, с принадлежностями пригоден для применения в любых местах размещения, включая жилые дома и здания, непосредственно подключенные к распределительной электрической сети, питающей жилые дома.
Излучение гармоник согласно ГОСТ IEC 61000-3-2	Не применяют	
Колебания напряжения согласно ГОСТ IEC 61000-3-3	Не применяют	

Электромагнитная помехоустойчивость

Таблица

Тест невосприимчивости	Тестовое значение по ГОСТ МЭК 60601-1-2	соответствие	Электромагнитная обстановка-рекомендации
Электростатический разряд ГОСТ МЭК 61000-4-2	+/-6 кВ контактный заряд +/-8 кВ разряд воздуха	+/-6 кВ +/-8 кВ	Полы должны быть деревянными или из керамической плитки. Если полы покрыты синтетическими материалами, относительная влажность должна быть не менее 30%
Величина магнитного поля частоты 50/60 Гц по ГОСТ МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Сила магнитных полей должна быть на уровне, типичном для коммерческого и/или медицинского применения.

Таблица 3

Тест невосприимчивости	Тестовое значение по ГОСТ МЭК 60601-1-2	Соответствие	Электромагнитная обстановка-рекомендации
------------------------	---	--------------	--

Излученные высокочастотные помехи ГОСТ МЭК 61000-4-3	3В/м от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	Портативные и мобильные средства коммуникации, в том числе кабели, не должны использоваться ближе к любой части аппарата, чем рекомендованное удаление, рассчитанное из уравнения частоты излучателя Напряженность поля от фиксированных источников, как указано в отчете об электромагнитной совместимости, должно быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне. Вблизи оборудования, обозначенного следующим символом, , может наблюдаться интерференция
---	---------------------------	-------	--

Примечание 1. При 80 МГц и 800 МГц выбирается более высокая частота.

Примечание 2. Данные рекомендации могут выполняться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от окружающих предметов и людей.

Напряженность поля от фиксированных излучателей, например, радиоприемников, телефонов (сотовых, беспроводных), мобильных и любительских радиоприемников, АМ, FM и TV приемников не может быть теоретически предсказана с высокой точностью. Для оценки электромагнитной среды с учетом фиксированных радиочастотных передатчиков следует учесть необходимость проведения электромагнитных изысканий на объекте. Если измеренная напряженность поля на участке, где используется аппарат, превышает допустимые уровни радиочастотного излучения, приведенные выше, то необходимо следить за его работой, чтобы обеспечить его нормальное функционирование. В случае ненормального функционирования возможна необходимость принятия дополнительных мер, таких как переориентация или перемещение прибора аппарат.

Рекомендовано удаление портативных и мобильных средств коммуникации от аппарата в соответствии с нормами ГОСТ МЭК 60601-1-2.

Аппарат предназначен для использования при электромагнитных условиях, при которых излучаемые радиочастотные помехи контролируются. Заказчик или пользователь может помочь предотвратить электромагнитные помехи, соблюдая минимальное расстояние между портативным и мобильным радиочастотным коммуникационным оборудованием (передатчиками) и аппаратом как рекомендовано ниже, в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования связи.

Таблица 4

Частота излучателя	От 150 кГц до 80 МГц	От 150 кГц до 800 МГц	От 150 кГц до 2,5 ГГц
Номинальная выходная мощность излучателя, Вт	Безопасное расстояние, м	Безопасное расстояние, м	Безопасное расстояние, м
0,01	0,12	0,12	
0,1	0,37	0,37	0,23
1	1,17	1,17	0,74
10	3,70	3,70	2,33
100	11,70	11,70	7,37
			23,30

Примечание: 1. При 80 МГц и 800 МГц удаление выбирается исходя из более высокой частоты.

Примечание 2. Данные рекомендации могут выполняться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от окружающих предметов и людей.

Дополнительная информация

Все аппараты слуховые заушные настраиваются в центрах протезирования или сервисных центрах, специалистом индивидуально в соответствии с потребностями клиента.

Для настройки аппаратов слуховых заушных используется программное обеспечение ReSound Smart Fit (класс безопасности А).

Данное программное обеспечение для настройки, Resound Smart Fit, должно устанавливаться и использоваться только специалистами по слуху. Рекомендуется всегда обновлять программное обеспечение для настройки до последней версии.

Для настройки аппаратов слуховых заушных используется стандартный интерфейсный адаптер для программирования слухового аппарата (программатор): HI-PRO, HI-PRO 2, NOAHlink, AIRLINK2, Noahlink Wireless, Noahlink Wireless 2, Speedlink.

Интерфейсный адаптер для программирования слухового аппарата (программатор): HI-PRO, HI-PRO 2, AIRLINK2, Noahlink Wireless, Noahlink Wireless 2, Speedlink не являются принадлежностями аппарата слухового и поставляются отдельно в центры протезирования или сервисные центры.

Необходимыми требованиями для установки программного обеспечения являются:

ТРЕБОВАНИЯ К ПК	МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПК	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПК
Процессор	Процессор Intel Core i3 или аналогичный	Процессор Intel Core i7 или аналогичный
ОЗУ	4 ГБ	8 ГБ
Свободное место на жестком диске	8 ГБ	10 ГБ
Разрешение экрана	Полный экран - 1280 x 1024 Широкоформатный экран - 1366 x 768	Полный экран - 1400 x 1050 Широкоформатный экран - 1920 x 1080
Операционные системы	Windows 7 - 32bit/*64bit (SP1 или выше)	Windows 10 - 64-bit
Noah	4.12.1	4.12.1 (или выше)
Интернет-браузеры	Internet Explorer (IE) - версия 11 (или выше) Google Chrome - версии 41 и 42 (или выше) Firefox - версии 39 и 40 (или выше) Safari - версия 7 (или выше) <i>Мобильный браузер не поддерживается.</i>	
Порты	Порт USB 2.0 (или выше)	
Приводы	DVD-ROM	
Звуковая карта	16-бит, стерео, совместимая с Microsoft DirectSound и DirectSound 3D	
Наружное оборудование	Принтер, *камера и *микрофон	

Подробная инструкция по применению находится в руководстве пользователя Resound Smart Fit.

Некоторые части данного программного обеспечения написаны Кеннетом Маккеем (micro-ess) и лицензированы согласно следующим положениям и условиям:

Авторское право © Кеннет Маккей, 2014. Все права защищены.

Повторное распространение и использование в исходной и двоичной форме, при наличии или отсутствии модификаций, разрешено в случае соблюдения следующих условий:

- Повторное распространение исходного кода должно осуществляться с сохранением вышеуказанного уведомления об авторском праве, данного перечня условий и нижеприведенного заявления об ограничении ответственности.
- При повторном распространении в двоичной форме вышеуказанное уведомление об авторском праве, данный перечень условий и нижеприведенное заявление об ограничении ответственности

должны быть изложены в документации и/или других материалах, которые прилагаются к распространяемым копиям.

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВЛАДЕЛЬЦАМИ АВТОРСКИХ ПРАВ И СОИСПОЛНИТЕЛЯМИ В СУЩЕСТВУЮЩЕМ СОСТОЯНИИ, И ОНИ НЕ НЕСУТ НИКАКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОТНОШЕНИИ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ЦЕЛЕВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВЛАДЕЛЕЦ АВТОРСКИХ ПРАВ И СОИСПОЛНИТЕЛИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ, КАРАТЕЛЬНЫЕ ИЛИ ВТОРИЧНЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЗАМЕЩАЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ, ПОТЕРЮ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛИ ИЛИ ПЕРЕРЫВ В ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ) ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПРИЧИН И ОСНОВАНИЙ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, БУДЬ ТО В СИЛУ ДОГОВОРА, ОБЪЕКТИВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ДЕЛИКТА (В ТОМ ЧИСЛЕ ВСЛЕДСТВИЕ ХАЛАТНОСТИ ИЛИ В СИЛУ ДРУГИХ ПРИЧИН), ВОЗНИКАЮЩИХ КАКИМ БЫ ТО НИ БЫЛО ОБРАЗОМ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ БЫЛО СООБЩЕНО О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ.

И ПРИМЕЧАНИЕ: Наличие значка Made for Apple означает, что аксессуар специально предназначен для установления связи с устройствами iPhone, iPad и iPod touch, а также сертифицирован компанией-разработчиком в соответствии с эксплуатационными стандартами компании Apple.

Компания Apple не несет ответственность за эксплуатацию данного устройства или его соответствие нормативам и стандартам безопасности.

© 2023 GN Hearing A/S. Все права защищены. ReSound является товарным знаком GN Hearing A/S. Apple, логотип Apple, iPhone, iPad, iPod touch являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах. Android, Google Play и логотип Google Play являются товарными знаками компании Google LLC. Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc.

Гарантийные обязательства и ремонт

На свои слуховые аппараты компания-производитель предоставляет гарантию на случай дефектов изготовления или материалов, как описано в соответствующей гарантийной документации. В рамках своей политики сервисного обслуживания компания-производитель обязуется обеспечивать функциональность своих слуховых аппаратов, по меньшей мере, на ее исходном уровне.

Бесплатное гарантийное обслуживание слуховых аппаратов ReSound осуществляется в течение 12 месяцев со дня продажи (с отметкой о ремонте в гарантийном талоне) при:

- наличии даты продажи, печати (торгующей организации) в руководстве пользователя и гарантийном талоне;
- предъявлении беспроводного аксессуара в чистом виде.

В случае отсутствия даты продажи гарантийные обязательства вступают в силу с даты проверки.

Гарантийные обязательства не распространяются на слуховые аппараты:

- с механическими повреждениями,
- носящие следы химического воздействия,
- подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве пользователя.

В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.

Гарантийный период слуховых аппаратов указан на гарантийном талоне, который выдается специалистом-сурдологом.

Гарантийный срок хранения СА 2 года с момента изготовления.

Неисправные слуховые аппараты должны быть отремонтированы квалифицированным техническим специалистом. Не пытайтесь открыть корпус слуховых аппаратов, поскольку это приведет к аннулированию гарантии.

В случае отсутствия даты продажи гарантийные обязательства вступают в силу с даты проверки.

Гарантийное обслуживание слуховых аппаратов ReSound осуществляет:

Общество с ограниченной ответственностью «Джи-Эн Хиринг РУС» 125009, г. Москва, Нижний Кисловский пер., дом 7, стр.1, пом.1. тел :+7 (495) 697-30-10, +79175601981

Свидетельство о приемке и продаже

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA с принадлежностями

Модель _____

Серийный № _____

признан годным для эксплуатации.

Дата проверки _____ Штамп

Дата продажи _____ м.п.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Корешок талона на гарантийное обслуживание

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA
с принадлежностями в течение 12 месяцев

Модель _____

Серийный № _____

Дата проверки _____

Изъят _____

Представитель ремонтной
организации _____ м.п.

ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание

Аппарат слуховой заушный ReSound серии OMNIA
с принадлежностями в течение 12 месяцев

Модель _____

Серийный № _____

Дата проверки _____ Штамп

Дата продажи _____

Представитель ремонтной
Организации _____ м.п.

Примечания

Производство согласно
Регламенту ЕС 2017/745 о медицинских
изделиях:

Производитель:
Международный главный офис
GN ReSound A/S
(«Джи-Эн РиСаунд А/С»),
Lautrupbjerg 7 2750 Ballerup Denmark (Дания)
Регистрационный номер 55082715

Уполномоченный представитель производителя:
Россия
ООО «Джи-Эн Хиринг РУС»
125009, г. Москва, Нижний Кисловский пер., дом 7, стр.1, пом.1
Тел.: +7 495 697 30 10,
+7 495 697 66 00



0297

Перевод

Печать: /ГЕРБ/ Нотариус г. Копенгаген/
Штамп: /НОТАРИУС/

/логотип Джи-Эн РиСаунд /

«УТВЕРЖДЕНО»

Ген. дир. Джи-Эн Хиринг А/С (GN Hearing A/S)

(должность)

Аксель Маркус Питер Карлстрёммер
(Axel Marcus Peter Karlströmer)

(ФИО)

Штамп: /Джи-Эн РиСаунд
Лаутрупбьерг 7,
ДК-2750, Баллеруп
Дания

/подпись/
(подпись)

Рег. №: 55082715/
(штамп)

«__» _____ 23-09-2024

Фин. дир. Джи-Эн Хиринг А/С (GN Hearing A/S)

(должность)

Съёрен Йелерт (Søren Jelert)
(ФИО)

Штамп: /Джи-Эн РиСаунд
Лаутрупбьерг 7,
ДК-2750, Баллеруп
Дания

/подпись/
(подпись)

Рег. №: 55082715/
(штамп)

«__» _____ 23-09-2024

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ К МЕДИЦИНСКОМУ ИЗДЕЛИЮ

Аппарат слуховой заушной ReSound серии OMNIA с принадлежностями

Версия: 02
Год: 2024

Джи-Эн РиСаунд А/С | Лаутрупбьерг 7 | ДК-2750, Баллеруп | Дания | +45 45 75 11 11
Рег. № 55082715 | info@gnresound | www.resound.com

Я, нижеподписавшийся, **Н.Е. Кристенсен**, нотариус г. Копенгаген, Дания, настоящим заверяю, что

Г-н Аксель Маркус Питер Карлстрёммер

и

Г-н Съёрен Йелерт

которые подтвердили мне свои личности, предъявив паспорта, подписали настоящий документ. Настоящее заверение осуществляется на основании образцов подписей, предоставленных в нотариальную контору.

Кроме того, я подтверждаю, что на основании записей Датского управления по делам предпринимательства с 24 сентября 2024 г-н Аксель Маркус Питер Карлстрёммер и г-н Съёрен Йелерт являются лицами, уполномоченными подписывать документы от лица публичной компании с ограниченной ответственностью

Джи-Эн ХИРИНГ А/С

и

Джи-Эн РиСаунд А/С,

действуя совместно.

Я не просматривал, не одобрял и не отклонял содержание подписанного документа.

Никаких явных изменений и дополнений в документе, кроме тех, что подписаны (авизированы) мной, нет.

В подтверждении чего я ставлю свою подпись и нотариальную печать.

Городской суд Копенгагена, Отделение нотариальных дел, 25 сентября 2024

/подпись/

Н.Е. Кристенсен

Нотариус г. Копенгаген, Дания

Печать: /ГЕРБ| Нотариус г. Копенгаген/

/далее текст на русском языке/

Перевод с английского и датского языков на русский язык сделан мной, Стекольниковой Ириной Вячеславовной

Стекольниковая Ирина Вячеславовна

Российская Федерация

Город Москва

Четырнадцатого октября две тысячи двадцать четвертого года

Я, Панфилова Елена Викторовна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Стекольниковой Ирины Вячеславовны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/432-н/77-2024- *9-617*

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Е.В. Панфилова



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью десятью листов.
Нотариус _____